目录

Part One  Profile of the SIS ................................................................. 4
  1. History .......................................................................................... 4
  2. Staff ............................................................................................. 5
  3. Disciplinary Framework ................................................................. 5
  4. Scientific Research ......................................................................... 6
  5. International Exchange ................................................................. 8

Part Two  SIS System on Postgraduate Education and Management .......................... 9
  1. Enrollment .................................................................................... 9
     Implementation Regulations of SIS Enrolling Doctoral Candidates with Bachelor Degrees .... 9
     Implementation Regulations of SIS Enrolling Doctoral Candidates in Master-and-doctor Program 11
     Implementation Regulations of SIS Supervisors Independently Selecting Doctoral Students .... 13
     Tel: 0571-88206251 ....................................................................... 15
     E-mail: flq@zju.edu.cn ................................................................. 15
  2. Academic Training ......................................................................... 16
     Academic Programs and Courses .................................................. 16
     Regulations of Applying for Degrees with Scientific Achievements of SIS Postgraduates ....... 52
     Implementation Regulations of SIS Mid-term Examination for Doctoral Students ................. 53
     Tel: 0571-88206251 ....................................................................... 57
     E-mail: flq@zju.edu.cn ................................................................. 57
  3. Scholarship .................................................................................... 58
     Measures for Selecting and Awarding Excellent Zhejiang University Postgraduates ............... 58
     Implementing Rules of Zhejiang University Postgraduate National Scholarship Evaluation ......... 67
     Measures for Zhejiang University Graduate Student Subsidy Management .............................. 69
     Measures for Excellent Graduate Scholarship Evaluation of School of International Studies .... 74
     Implementing Rules of Excellent Doctoral Candidate Position fellowship Evaluation of School of
     International Studies, Zhejiang University (Pilot) ................................................................. 79
     Management Measures for Doctoral Candidates in Humanities High-quality Source Scholarship .. 81
     School of International Studies, Zhejiang University Review Measures for Doctoral Candidates
     High-quality Source Scholarship (Pilot) ...................................................................................... 83
     Tel: 0571-88206022 ....................................................................... 84
     E-mail: sxh@zju.edu.cn ................................................................. 84
  4. Degree ........................................................................................... 85
     Measures for Implementation of Zhejiang University Postgraduates Dissertation Defense and
     Degree Application ........................................................................... 85
     Interpretation of Some Articles in “Measures for Implementation of Zhejiang University Postgraduates
     Dissertation Defense and Degree Application” ........................................................................... 93
     Zhejiang University Instructions for Presentation of Dissertations for Postgraduate Degrees ... 95
     Doctoral Dissertation in English of SIS, Zhejiang University ...................................................... 111
     School of International Studies Interim Measures for Anonymous Review On Doctoral and Master’s
     Dissertations ....................................................................................... 136
Part One Profile of the SIS

1. History

School of International Studies (SIS), with its predecessor of Dept. of Foreign Languages, College of Arts and Sciences at ZJU set up in 1928, experienced several restructurings in its history. In 1929, it was renamed Dept. of Foreign Languages, College of Arts and Sciences of ZJU and in 1939, Dept. of Foreign Languages, College of Arts at ZJU. In February 1952, due to national adjustment of Departments and colleges, Foreign Language Teaching and Research Section at Zhejiang University, Dept. of Foreign Languages at Zhejiang Normal College, Foreign Language Team at Zhejiang Agricultural College and Foreign Language Team at Zhejiang Medical College were established.

In 1984, Foreign Language Teaching and Research Section of Zhejiang University was re-structured as Dept. of Linguistics and was renamed as Dept. of Foreign Languages in 1988. In February 1952, Dept. of Foreign Languages, College of Arts and Sciences of Hangchow Christian College were merged into Dept. of Foreign Languages of Zhejiang Normal College; in March 1952, Russian Junior College at Zhejiang Branch of Sino-Soviet Friendship Association was merged into Dept. of Foreign Languages of Zhejiang Normal College; during the period from 1953 to 1956, Dept. of Foreign Languages of Zhejiang Normal College was renamed Dept. of Russian; in September 1958, its name was changed to Dept. of Foreign Languages, Hangzhou University; in 1965, after the expansion and renaming of Hangzhou Normal Junior College, Dept. of Foreign Languages of Zhejiang Normal College was merged into Dept. of Foreign Languages of Hangzhou University; in 1970, Hangzhou Foreign Language Junior College was merged into Dept. of Foreign Languages of Hangzhou University; in 1992, School of Foreign Languages at Hangzhou University was established.

In 1987, Dept. of Public Foreign Languages was separated from Dept. of Foreign Languages and renamed as Dept. of College Foreign Languages, Hangzhou University in 1993.

In 1960, Foreign Language Team of Zhejiang Agricultural College was renamed Foreign Language Teaching and Research Section of Zhejiang Agricultural University and in 1990 changed into Dept. of Public Foreign Languages.

In 1960, Foreign Language Team of Zhejiang Medical College was renamed Foreign Language Teaching and Research Section of Zhejiang Medical University.

In 1998, new Zhejiang University was born from the merging of Zhejiang University, Hangzhou University, Zhejiang Agricultural University and Zhejiang Medical University. In 1999,
SIS of Foreign Languages was established with the merging of different Departments with the same root: Dept. of Foreign Languages at Zhejiang University, School of Foreign Languages at Hangzhou University, Dept. of College Foreign Languages at Hangzhou University, Dept. of Public Foreign Languages at Zhejiang Agricultural University and Foreign Language Teaching and Research Section of Zhejiang Medical University. The College acquired its name of School of International Studies, Zhejiang University in 2003.

2. Staff

SIS has a staff of 186, among whom there are 27 full professors, 58 associate professors (6 senior lecturers and 1 associate senior translator included), 29 supervisors for doctoral candidates, and 67 supervisors for master candidates. Besides, there is 1 National Distinguished Teacher, 2 Qiushi Distinguished Scholars of Zhejiang University, 1 Leading Talent of Arts of Zhejiang University, 3 winners of “New Century Excellent Talent Support Program” of Ministry of Education, 1 member of the National Project of Hundred, Thousand and Ten Thousand Talents. In addition, 76 of the staff have doctorate degrees, accounting for 48 percent of the total.

3. Disciplinary Framework

SIS consists of Dept. of English, Dept. of Linguistics and Translation and Dept. of Asian and European Languages, with 5 ZJU-level institutes (Institute of Foreign Literature, Institute of Foreign Linguistics and Applied Linguistics, Institute of German Culture, Institute of Translation Studies and Institute of Cross-cultural and Regional Studies), 4 SIS-level institutes (Institute of German Studies, Institute of Russian Language and Culture, Institute of French Language and Culture and Institute of Japanese Language and Culture), and 9 research platforms (Center for Contemporary Chinese Discourse Studies, Center for Foreign Language Media Publishing Quality Research, Shen Hong Research Group, Center for Modernist Studies, Center for Language-Behavior Patterns, Center for Legal Discourse and Translation, ZJU—Bristol University Language Assessment Institute, Tsinghua University—Hong Kong Polytechnic University—Zhejiang University Joint Center for Applied Linguistics Science, and Innovation Platform for Young Teachers.

English Language and Literature, Foreign Linguistics and Applied Linguistics are key disciplines of Zhejiang Province.

SIS has a postdoctoral research station on Foreign Language and Literature, PhD degree programs that cover 1 first-level discipline (Foreign Language and Literature) and 4 secondary
disciplines (English Language and Literature, Linguistics and Applied Linguistics, German Language and Literature and Russian Language and Literature), MA degree programs that cover 1 first-level discipline (Foreign Language and Literature) and 6 secondary disciplines (English Language and Literature, Linguistics and Applied Linguistics, German Language and Literature, Russian Language and Literature, Japanese Language and Literature and French Language and Literature), 2 MA professional degree programs (English Translation and Education (Subject Pedagogy · English), and 7 BA degree programs, including English, German, Japanese, Russian, French, Spanish (new in 2015), Translation and Interpreting.

SIS is a director-general unit of National Postgraduate Foreign Language Teaching and Research Association, a committee member of National College Foreign Language Teaching Steering Committee, National College Professional Foreign Language Steering Committee and National College English Test Committee, executive director of National College Foreign Language Research Association, National Cognitive Linguistics Association and National Russian Teaching and Research Association, director unit of the Translation Teaching Theory Committee of the Translators Association of China, China Association for Intercultural Communication, China Association of Foreign Literature, China Association of Translators and Interpreters, English Language Research Association, China Association for the Study of American Literature, China Association for the Study of English Literature, China Association for Japanese Teaching and Research, China Association for German Teaching and Research, China Association for German Literature Research, China Association for French Teaching and Research and the Chinese Society for Language and Culture Comparative Studies.

4. Scientific Research

SIS has got a total research fund of 3.0178 million yuan, of which 2.4206 million yuan are for new projects in 2015. Of all the 150 funded projects, 35 are new ones in 2105, including 6 National Philosophy and Social Science Fund Projects, 2 approved by Ministry of Education, 4 by central ministries and commissions, 3 planning projects of Zhejiang Province. In addition, SIS has a total number of 25 SSCI papers, 1 SCI paper, 5 papers in authoritative journals, 17 in first level journals. SIS has 30 published academic monographs or translations, 16 edited textbooks and 12 scientific research awards, of which 8 are at provincial or ministerial level. SIS has invited scholars at home and abroad to give 47 presentations and hosted 4 national academic conferences.

SIS now has an enrollment of 843 students, including 576 undergraduates, 178 master candidates and 89 doctoral candidates, as well as 156 international students pursuing their degrees.
Apart from the Youth League Committee, the Student Union and Graduate Student Association, SIS owns a number of student associations to help students improve their language-competence-related skills, for example, Foreign Language Association, Model United Nations Association, POV Association, Interpreter Association, Zishu Poets Society, Sino-Japanese Cultural Exchange Association and Renwo Poetry Society. SIS has built up platforms for students to develop comprehensive qualities, conduct extracurricular practices, cultivate cross-cultural communication skills and promote emotional quotient by holding a series of academic lectures, thesis seminars, professional foreign language competitions, international cultural festivals, CSE summer cross-cultural academic courses and other activities every year, thus creating excellent conditions for students to exercise abilities, develop academic research and improve overall quality. Meanwhile, Zhejiang University Emotional Quotient (EQ) Development Research Center, jointly established by SIS and Dept. of Student Affairs, is dedicated to improving students’ EQ. Our students therefore are active in thinking and outstanding in innovation and have won various awards in National English Speaking Contest, National English Debating Contest, Model United Nations Conference, Shakespearean Drama Contest and the L’Oreal International Industrial Design Contest. Students majoring in German and English Literature compiled their own magazines: Qiushi Birds, Kingfisher, Zishu. It is worth mentioning that Qiushi Birds has been in existence for more than 20 years.

With the ZJU motto of “Seeking the Truth and Pioneering New Trails” and the SIS Motto of “Pursuing education via a fusion of Chinese and Western Studies; Expanding knowledge via an investigation of the natural world”, SIS aims to cultivate composite foreign language talents with global vision, interdisciplinary knowledge, potential leadership and excellent humanistic quality. So far, SIS graduates, with solid language, extensive knowledge, professional quality and excellent capacity, are much favored by employers. Graduates mainly work in the fields of culture and education, mass media, foreign exchange, economy and trade, science and technology, public institutions or government Departments. The initial employment rate of undergraduates in 2015 reached 98.7%, that of graduates 96.88%.

SIS is equipped with advanced teaching hardware and has realized full digital network multimedia teaching mode. At present, SIS provides digital network and multimedia foreign language teaching with 1,202 student terminal computers linked to the internet. It boasts 70 seminar rooms equipped with digital audio, multimedia facilities and network, one classroom for multi-language simultaneous interpretation (SI). SIS also has interactive multimedia real-time recording and broadcasting systems, video conference systems, multimedia digital recording and editing equipment, 8 FM foreign language radio channels of Zhejiang University, the closed-circuit system for 5 overseas satellite TV channels (in English, Russian, German, Japanese and French), and
foreign language audio and video materials totaling over 10,000 hours. The network-based teaching platform, which has been constructed and put into use, provides the students in ZJU with access to autonomous listening websites, foreign language VOD website, classroom real-time service websites, and foreign language teaching websites incorporating over 10 courses. Moreover, SIS Library has a rich collection of books, including over 100,000 books in English, Russian, Japanese, German, French, Spanish and Chinese, as well as more than 100 academic journals at home and abroad.

5. International Exchange

With emphasis on international exchange and cooperation, SIS has extensive exchanges and cooperation with universities in Britain, America, Germany, France, Japan, Russia, Canada, Denmark, and in Hong Kong, China. In 2015, SIS initiated several cooperative projects, namely, Master’s Degree Program with the University of Southampton, 3+1 Master Program with the University of Manchester, Undergraduate Exchange Program and Master Degree Program with the City University of Hong Kong. Besides, the agreements of several projects have been signed, i.e. Joint Cultivation Program of Master of Translation and Interpreting with the University of Bath, Joint Cultivation Program of Bachelor Degree with the University of Southampton, and Joint Cultivation Program of Master-and-doctor with the City University of Hong Kong. A program with the University of Iowa has reached initial intent of cooperation. In 2015, a total of 31 person/times of faculty members, 70 person/times of undergraduates, 44 person/times of postgraduates went for academic exchange or cooperative programs, for international academic conferences in foreign countries as well in Hong Kong, Macao and Taiwan. Besides, international students maintain a stable scale. In 2015, a total of 122 international students are pursuing bachelor’s, master’s, or doctoral degrees in SIS.
Part Two  SIS System on Postgraduate Education and Management

1. Enrollment

Implementation Regulations of SIS Enrolling Doctoral Candidates with Bachelor Degrees (Trial)

According to relevant provisions of the Graduate School of ZJU, the Regulation is stipulated to explore new ways to diversify the selection of high-quality students and to select those from outstanding undergraduates who have strong academic performance, solid research capacity and research potential to pursue their doctoral degrees.

1. Basic conditions (All the following conditions shall be met)

1.1. The specialization of postgraduate and doctoral studies shall be directly relevant to that of undergraduate studies.

1.2. The doctoral candidates shall be outstanding graduates recommended by key national institutions with exemption qualifications.

1.3. The doctoral candidates shall have excellent overall quality, ranking top 10% among the students of the same specialization.

1.4. The doctoral candidates shall have published one paper or over in formal journals with scientific research potential.

1.5. The doctoral candidates shall be recommended by two professors (at least associate professors or with equivalent professional titles) in the related disciplines on the application.

2. Assessment and enrollment process

2.1. The assessment and enrollment is conducted from September to October each year.

2.2. Graduates with bachelor degrees who are eligible and aspire to apply for doctoral programs shall download the application form from the homepage of the Graduate School of Zhejiang
University and fill in it, and file the application to the Graduate Office of SIS. The following written documents are required to be submitted.

a. Transcript of undergraduate studies;
b. Copies or credentials of published papers, publications, or working achievements;
c. Written proof of awards or outstanding performance in scientific and technological activities;
d. Two original recommendation letters from two professors (at least associate professors or with equivalent professional titles) in the related disciplines on the application.
e. Political review form of the candidate provided by the CPC organization of his/her school.

3. The SIS evaluation team consisting of over five postgraduate supervisors and led by the director of primary doctoral discipline would assess the ability of candidates through interview, decide the admission list and report it to the enrollment leading group of SIS for reexamination based on the students with exemption qualifications.

4. After the publicity of the admission list, the graduate enrollment leading group of ZJU would reexamine and issue the official letter of admission.

5. Doctoral candidates enrolled based on this Regulation shall register in fall semester. They shall also participate in the reform of postgraduate training mechanism.

School of International Studies
November 16th, 2008
Implementation Regulations of SIS Enrolling Doctoral Candidates in Master-and-doctor Program

(Discussion Draft)

According to works of enrolling doctoral candidates in master-and-doctor program of the Graduate School of ZJU, the Regulation is stipulated to explore new ways to diversify the selection of doctoral students and to timely select foreign language talents with strong academic performance, solid research capacity and research potential from postgraduates to enter doctoral studies in advance.

1. Basic conditions (All the following conditions shall be met)

1.1 All courses during postgraduate studies have been completed and credits needed for master degree have been obtained.

1.2 The doctoral candidates shall have excellent overall quality, ranking top 20% among the students of the same specialization. (Adjustments can be made according to the source of students)

1.3 The doctoral candidates shall have published over one paper in core journals or above acknowledged by Zhejiang University or over two papers in the journals of universities.

1.4 The specialization of doctoral studies shall be related to that of postgraduate studies.

1.5 Two recommendation letters from two postgraduate supervisors (with the exception of their own supervisors and the supervisors they wish to apply to).

1.6 On-the-job postgraduates shall obtain the permission from their employers before applying for the master-and-doctor program.

2. Application procedures

2.1 The enrollment of master-and-doctor program is conducted from April to May each year. Eligible postgraduates who wish to pursue doctoral studies shall file applications to the Graduate Office of SIS in advance. The following written documents are required in application.

a. “Application Form of Master-and-doctor Program for Postgraduates, the Graduate School, ZJU”

b. Transcript of postgraduate studies;

c. Two original recommendation letters from two experts;

d. Original and copied images of scientific achievements and award certificates;

e. One research plan during doctoral studies.
2.2 SIS will pre-examine and determine the candidate list based on the situation of all the students who have applied. The SIS evaluation group consisting of over five doctoral supervisors and led by the director of primary doctoral discipline shall give written tests and interviews to candidates. The interview shall be more than 30 minutes.

2.3 The admission list will be determined after the assessment of the evaluation group, the signing of doctoral supervisors and the reexamination of the SIS enrollment leading group. After the publicity of the admission list, the SIS enrollment group shall review and issue the official letter of admission.

2.4 Doctoral candidates enrolled based on this Regulation shall register in fall semester. They shall also participate in the reform of postgraduate training mechanism.

School of International Studies
November 6th, 2008
Implementation Regulations of SIS Supervisors Independently

Selecting Doctoral Students

(Trial)

According to the plan of supervisors independently selecting doctoral students of the Graduate School of ZJU, the Regulation is stipulated to explore new ways to diversify the selection of doctoral students and to timely and accurately select foreign language talents with strong academic performance, solid research capacity and research potential from postgraduates to enter doctoral studies in advance.

1. Supervisors included in the trial

The academicians of Chinese Academy of Sciences and Chinese Academy of Engineering (Published by Dept. of Personnel, ZJU), Professors (Chair Professors) of Chang Jiang Scholars Program, Qiushi Distinguished Professor (Chair Professor), and supervisors of distinguished doctoral dissertations (including dissertations nominated) listed in the document of doctor recruitment can admit one doctoral student independently within the SIS recruitment quota since the fall of 2008.

2. Conditions of independently selecting doctoral candidates

2.1 The doctoral candidates shall meet the application requirements stipulated in the document of doctor recruitment that year.

2.2 In principle, the candidates shall the graduates of other universities who have obtained the full-time bachelor degrees in English (the universities they graduate from shall have Graduate Schools; or the universities of “211 Project” or “985 Projects”) and master degrees. The candidates from ZJU shall only be selected from general disciplines to facilitate cross-disciplinary studies.

2.3 Candidates shall have strong academic performance and solid scientific competence, published one paper or over in first-level academic journals or above acknowledged by ZJU, or published one high-level academic monograph recognized by experts in the latest three years.

2.4 The candidates who fail to pass the base line at national unified examinations are not allowed to choose supervisors independently.
2.5 Doctoral candidates recruited by independent selection shall receive full-time education.

3. Independent selection procedure

3.1 The independent selection starts from September to October each year. Supervisors can recommend the eligible students to the SIS enrollment leading group. Supervisors may recommend more than one eligible student for examination, yet only one student can be selected independently in this way.

3.2 Candidates shall fill in the application form and submit the following written documents:
   a. “Application Form of ZJU Independently Selecting Doctoral Students;”
   b. Transcripts of undergraduate and postgraduate studies;
   c. Two original recommendation letters from two experts;
   d. Original and copied images of research achievements and award certificates;
   e. One research plan during doctoral studies;
   f. Political review form of the candidate provided by the CPC organization of his/her school.

3.3 The independent selection shall be just, fair and open. The SIS evaluation group consisting of five doctoral supervisors and led by the director of secondary doctoral disciplines would assess the candidates. Supervisors can recommend those candidates but do not participate in the examination (including written tests and interviews) of candidates.

3.4 Doctoral candidates are required to participate in the written tests and interviews organized by SIS. The written tests include the test for core courses and that for second foreign language and the interview shall be more than 30 minutes.

3.5 The admission list will be determined after the assessment of the evaluation group, the signing of doctoral supervisors and the reexamination of the SIS enrollment leading group. After the publicity of the admission list, the SIS enrollment leading group shall review and issue the official letter of admission. No confirmation of acceptance should be made before the final procedure.

3.6 In the end of December each year, SIS reports the information and examination results of students enrolled through independent selection.

3.7 Doctoral candidates enrolled through independent selection shall register in fall semester. They shall also participate in the reform of postgraduate training mechanism.

School of International Studies
Tel: 0571-88206251
E-mail: flq@zju.edu.cn
Office: Room 311, East Building Five, the SIS Postgraduate Office, Zijingang Campus, Zhejiang University
2. Academic Training

Academic Programs and Courses

Program for 2016 PhD in Foreign Languages and Literatures-050200

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Departments</th>
<th>School of International Studies</th>
<th>Type of Degree</th>
<th>Academic Degree</th>
<th>Normal Period of Study (Years)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Credits Required for Graduation</td>
<td>12</td>
<td>Minimum Credits for Public Degree Courses</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minimum Credits for Professional Courses</td>
<td>3</td>
<td>Minimum Credits for Professional Degree Courses</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Program Objectives:

Upon successful completion of this Program, students shall be able to:

1. Master the theory of Marxism, uphold the Party’s basic line, be devoted to the country with strong career ambitions and observe laws and disciplines. Students shall also be upright, honest and rigorous in academics, and healthy both physically and mentally.

2. Identify the needs of cultural and social development, know well both basic theories and specialized knowledge of the first-level discipline and have studied in depth the disciplinary development and latest international academic studies. In addition, students shall have some knowledge about relevant disciplines, a good understanding of advanced research methods, fine academic and cultural qualities as well as the capability of independent research and practical work. Besides, students shall be able to produce creative fruits in scientific research or specialized areas.

3. Have a general understanding of theories and academic trends of the humanities in the target language country, especially in light of literature, linguistics, culturology, etc., and know well its national conditions in politics, economy, culture and history. Students shall be fully acquainted with the engaged specific research areas and subjects, and have drafted proposals for areas of research. Doctoral candidates of the first-level disciplines shall have a profound knowledge of Chinese history, culture, literature and language, a broad vision for academic research, and the ability of inter-disciplinary studies while mastering well both the target language and the Chinese language.

4. Be fluent in a second foreign language.

Specifically, there are four orientations: English Language and literature, linguistics and applied linguistics in foreign languages, Russian Language and literature, German Language and literature.

Book Reports:

All regular doctoral candidates (seeking a PhD after getting a master degree) are required to complete 6 book reports or seminars to get 2 credits, among which at least 1-2 times shall be done publicly in academic forums held by the discipline or School.

All doctoral candidates with Bachelor degrees are required to complete 10 book reports or seminars to get 4 credits, among which at least 4 times should be done publicly in academic forums held by the discipline or SIS.
Candidates in Master-Doctor program are required to complete 10 book reports. The 4 book reports done in the master’s period can also be counted in while those done in doctoral period shall follow the same requirements as regular doctoral candidates.

**Research Proposals:**

Dates to complete research proposal defense: For regular doctoral candidates, it is by the end of summer term in the second academic year (in June); For doctoral candidates with bachelor degrees, it is by the end of winter term in the fourth academic year (in December); For candidates in Master-Doctor program, it is by the end of winter term in the second academic year (in December); (namely 1.5 years before normal graduation). See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

**Midterm Evaluation:**

Dates to complete midterm evaluation: 1. Regular doctoral candidates and candidates in Master-Doctor program are required to complete midterm evaluation at the beginning of the second academic year (in September). 2. Doctoral candidates with bachelor degrees are required to complete midterm evaluation at the beginning of the third academic year (in September). See “Implementation Regulations of Midterm Evaluation of SIS Full-time Postgraduates” for details.

**Pre-defense:**

**Requirements for Graduation:**

Students are supposed to pass all the exams, receive specified credits, complete all that required in the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by ZJU.

In terms of achievements in scientific research, students are required to publish (including employment) at least 2 academic papers related to the dissertation. (1 publication in authoritative journals equals to 2 in core journals).

**Other Requirements:**

For regular doctoral candidates, minimum credits required for graduation are 14, including 2 credits for public degree courses, 10 credits for professional degree courses and electives (among which at least 2 credits should be attained from professional degree courses) and 2 credits for book reports. For doctoral candidates with bachelor degrees, minimum credits required for graduation are 38, including 5 credits for public degree courses, 12 credits for professional degree courses, 17 credits for electives (among which at least 7 credits should be attained from Master’s and Doctoral electives in your own program) and 4 credits for book reports. According to ZJU requirements, doctoral candidates with bachelor degrees need to take at least 1 elective from public quality courses. For candidates in Master-Doctor program, requirements for credits are the same as doctoral candidates with bachelor degrees. However, the professional degree courses that candidates in Master-Doctor program take should include both Master’s and Doctorate levels. 2 credits of Doctorate degree courses are required, either from first-level disciplines, methodology courses or SIS platform.

**Note:**

Equivalent doctoral candidates (who have the same educational level as the regular graduate) or interdisciplinary doctoral candidates are required to take 2-3 core Master’s courses of your discipline as supplementary under the guidance of your supervisor. If you fail these supplementary courses, you are not eligible for dissertation defense. Credits of supplementary courses are not included in the required credits for graduation.

**Reasons for Application:**

**Platform Course**
<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory / Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3310001</td>
<td>中国马克思主义与当代中国马克思主义与当代</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Courses of Research Area

Default Area

Research Contents

Note:
Original research area

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0511093</td>
<td>文化话语研究与中国范式</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td>Platform course in doctoral period</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0511095</td>
<td>外国文学专题研究</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td>Platform course in doctoral period (Responsible teacher: Gao Fen)</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0511094</td>
<td>语言学专题研究</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td>Platform course in doctoral period (Responsible teacher: Ma Bosen)</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513013</td>
<td>20世纪俄罗斯艺术与文化</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513006</td>
<td>西方文论精读</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513011</td>
<td>整合国情学研究（德语方向）</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credit Hours</td>
<td>Offered Terms</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>------</td>
<td>--------------</td>
<td>--------------</td>
<td>---------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513019</td>
<td>语篇分析 Discourse Analysis</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513015</td>
<td>俄罗斯诗歌研究 Studies in Russian Poetry</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513009</td>
<td>德语文学理论研究 Studies of German Literature Theory</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513010</td>
<td>德语文学史研究 Studies of German Literature History</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513012</td>
<td>西方文学与中国文化 Western Literature and Chinese Culture</td>
<td>2</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0511098</td>
<td>西方语言学流派 Schools of Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513016</td>
<td>俄罗斯建筑艺术概论 Introduction to Art of Russian Architecture</td>
<td>2</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513005</td>
<td>中外文化交流史 A History of Sino-West Cultural Exchange</td>
<td>2</td>
<td>Fall and Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513007</td>
<td>语言评估 Language Assessment</td>
<td>2</td>
<td>Fall and Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513014</td>
<td>现代俄语语言学研究 Studies in Contemporary Russian Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513018</td>
<td>人文社科文化阐释前沿 Interpretation in Social Science and Humanities</td>
<td>2</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513004</td>
<td>当代西方文艺理论 Contemporary Western Theories of Literature and Art</td>
<td>2</td>
<td>Summer, Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523096</td>
<td>计算语言学研究方法 Methods in Computational Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513008</td>
<td>文化研究概论(德语方向) Cultural Studies (In German)</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Program for 2016 PhD in Foreign Languages and Literatures
for Candidates with Bachelor Degrees-050200

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Departments</th>
<th>School of International Studies</th>
<th>Type of Degree</th>
<th>Normal Period of Study (Years)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Credits Required for Graduation</td>
<td>34</td>
<td>Minimum Credits for Public Degree Courses</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Minimum Credits for Professional Courses</td>
<td>19</td>
<td>Minimum Credits for Professional Degree Courses</td>
<td>12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Program Objectives:
The program aims to “cultivate high-end talents in foreign languages with international perspectives, creative awareness, solid professional basis and logical knowledge structure”. The program for academic postgraduates focuses on promoting students’ ability of creative Research on foreign languages while that for professional postgraduates stresses the application of foreign languages.

Book Reports:
All doctoral candidates with bachelor degrees are required to complete 10 book reports or seminars, among which at least 4 times shall be done publicly in academic forums held by the discipline or SIS. 10 book reports equal to 4 credits.

Research Proposal:
Dates to complete research proposal defense: by the end of summer term in the second academic year (in June) for regular doctoral candidates; by the end of winter term in the fourth academic year (in December) for doctoral candidates with bachelor degrees; by the end of winter term in the second academic year (in December) for candidates in Master-Doctor program; (namely 1.5 years before normal graduation). See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

Midterm Evaluation:
Date to complete midterm evaluation: 1. Regular doctoral candidates and candidates in Master-Doctor program are required to complete midterm evaluation at the beginning of the second academic year (in September). 2. Doctoral candidates with bachelor degrees are required to complete midterm evaluation at the beginning of the third academic year (in September). See “Implementation Regulations of Midterm Evaluation of SIS Full-time Postgraduates” for details.

Pre-defense:

Requirements for Graduation:
Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete program objectives, pass dissertation defense,
and meet other requirements as prescribed by ZJU.

In terms of achievements in scientific research, students are required to publish (including employment) at least 2 academic papers related to the dissertation. (1 in authoritative journals equals to 2 in core journals).

**Other Requirements:**

For regular doctoral candidates, minimum credits required for graduation are 14, including 2 credits for public degree courses, 10 credits for professional degree courses and electives (among which at least 2 credits should be from professional degree courses) and 2 credits for book reports. For doctoral candidates with bachelor degrees, minimum credits required for graduation are 38, including 5 credits for public degree courses, 12 credits for professional degree courses, 17 credits for electives (among which at least 7 credits should be from Master’s and Doctorate electives in your own program) and 4 credits for book reports. According to ZJU requirements, doctoral candidates with bachelor degrees need to take at least 1 elective public quality course. For candidates in Master-Doctor program, requirements for credits are the same as doctoral candidates with bachelor degrees. However, the professional degree courses that candidates in Master-Doctor program take should include both Master’s and Doctorate degree courses. 2 credits shall be attained from Doctorate degree courses, either from first-level disciplines, methodology courses or school’s platform.

**Note:**

For course codes begin with 0521 and 0523 (Master’s courses), 0511 and 0513 (Doctoral courses), in principle, please take in proper order from Master’s to Doctoral courses. Most of Master’s electives are not listed here. Please see programs of related secondary disciplines for details and select on your own.

**Reasons for Application:**

**Platform Course**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3320001</td>
<td>中国特色社会主义理论与实践研究 Research in the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>0420002</td>
<td>自然辩证法概论 Dialectics of Nature</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3310001</td>
<td>中国马克思主义与当代 Chinese Marxism and the Contemporary Era</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
At least 1 public quality course (See the detailed list for specific courses. Please do not select specific courses as an alternative when making personal study plan.)

Courses of Research Area

Default Area

Research Area

Note:

Original research area

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory</th>
<th>Public elective</th>
<th>Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521005</td>
<td>翻译实践与理论 Translation Practice &amp; Theory</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td>English Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521014</td>
<td>德语作为外国语教学法 Teaching Methodology for German as Foreign Language</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Fall</td>
<td>German Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0523043</td>
<td>俄罗斯文化史 History of Russian cultural</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>Russian Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521077</td>
<td>现代俄语理论 Contemporary Russian</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring and Summer</td>
<td>Russian Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0523039</td>
<td>翻译理论与实践 Translation theory and practice</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>Russian Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521053</td>
<td>语言学名著选读 Selected Readings in Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall and Winter</td>
<td>Russian Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
</tr>
<tr>
<td>Course Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credits</td>
<td>Semester</td>
<td>Faculty</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td>--------------</td>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>---------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0521046</td>
<td>Elective: Professional degree course 20 世纪俄罗斯文学经典解读 An interpretation to the classical Russian literary works of the 20th century</td>
<td>1</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>Russian Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0521045</td>
<td>Elective: Professional degree course 19 世纪俄罗斯文学经典解读 An interpretation to the classical Russian literary works of the 19th century</td>
<td>1</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td>Russian Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0511095</td>
<td>Elective: Professional degree course Foreign Literature Studies 外国文学专题研究</td>
<td>2</td>
<td>Fall</td>
<td>Platform course in doctoral period (Responsible teacher: Gao Fen)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0521044</td>
<td>Elective: Professional degree course Discourse Studies 语篇研究</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>English Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0521003</td>
<td>Elective: Professional degree course 20 世纪西方文论 20th century Western Literary Theories</td>
<td>2</td>
<td>Fall and Winter</td>
<td>English Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0521013</td>
<td>Elective: Professional degree course Theory of Western Literatures 西方文学理论</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>German Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0521043</td>
<td>Elective: Professional degree course English Literature and Translation 英语文学与翻译</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>English Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0521036</td>
<td>Elective: Professional degree course Second Language Acquisition 第二语言习得</td>
<td>2</td>
<td>Summer, Fall, Winter</td>
<td>Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0523096</td>
<td>Elective: Professional degree course Methods in Computational Linguistics 计算语言学研究方法</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0523094</td>
<td>Elective: Professional degree course Psycholinguistics 心理语言学</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages, Master’s professional degree course</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Course Type</td>
<td>Course Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credits</td>
<td>Hours</td>
<td>Time Period</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td>-------------</td>
<td>--------------</td>
<td>---------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521007</td>
<td>语言测试学 Language Testing</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521048</td>
<td>语言学经典选读 Classic Readings in Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521047</td>
<td>生成语法 Generative Grammar</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521004</td>
<td>英美文学原著精读 Intensive Studies of Classics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521002</td>
<td>批判话语分析 Critical Discourse Analysis</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521015</td>
<td>日耳曼语言概论 An Introduction to Germanic Languages</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521018</td>
<td>实践俄语 Practiced Russian</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521001</td>
<td>学科研究方法论 Methodology for Academic Research</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0521012</td>
<td>人文和社会科学研究方法 （下） Research Methods for Humanities and Social Sciences（下）</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Languages, Master’s professional degree course
Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages, Master’s professional degree course
Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages, Master’s professional degree course
Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages, Master’s professional degree course
English Language and Literature, Master’s professional degree course
German Language and Literature, Master’s professional degree course
Russian Language and Literature, Master’s professional degree course
English Language and Literature, Master’s professional degree course
German Language and Literature, Master’s professional degree course
<table>
<thead>
<tr>
<th>Elective</th>
<th>Professional elective</th>
<th>Code</th>
<th>Title</th>
<th>Credit</th>
<th>Time</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513005</td>
<td>中外文化交流史 A History of Sino-West Cultural Exchange</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513009</td>
<td>德语文学理论研究 Studies of German Literature Theory</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Winter</td>
<td>German Language and Literature, Master’s professional degree course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513004</td>
<td>当代西方文艺理论研究 Contemporary Western Theories of Literature and Art</td>
<td>2</td>
<td>Summer, Fall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513015</td>
<td>俄罗斯诗歌研究 Studies in Russian Poetry</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513007</td>
<td>语言评估 Language Assessment</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513019</td>
<td>语篇分析 Discourse Analysis</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513014</td>
<td>现代俄语语言学研究 Studies in Contemporary Russian Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513012</td>
<td>西方文学与中国文化 Western Literature and Chinese Culture</td>
<td>2</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513018</td>
<td>人文社科文化阐释前沿 Interpretation in Social Science and Humanities</td>
<td>2</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513011</td>
<td>整合国情学研究（德语方向） Integrative Area Studies</td>
<td>2</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credits</td>
<td>Type</td>
<td>Times</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>------</td>
<td>--------------</td>
<td>---------</td>
<td>------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513016</td>
<td>俄罗斯建筑艺术概论/Introduction to Art of Russian Architecture</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513010</td>
<td>德语文学史研究/Studies of German Literature History</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513008</td>
<td>文化研究概论（德语方向）/Cultural Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513006</td>
<td>西方文论精读/ Western Literary Theories</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513013</td>
<td>20 世纪俄罗斯艺术与文化/Russian Art and Culture in the 20th Century</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0511098</td>
<td>西方语言学流派/Schools of Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0513017</td>
<td>文化话语研究的最新进展/Topics and Issues in Cultural Discourse Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Summer</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Program for 2016 MA in English Language and Literature-050201**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Departments</th>
<th>School of International Studies</th>
<th>Type of Degree</th>
<th>Normal Period of Study (Years)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Credits Required for Graduation</td>
<td>30</td>
<td>Minimum Credits for Public Degree Courses</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Minimum Credits for Professional Courses</td>
<td>15</td>
<td>Minimum Credits for Professional Degree Courses</td>
<td>12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Program Objectives:**

Upon successful completion of this Program, students should be able to:

1. Hold the Party's basic line, be devoted to the country, observe laws and disciplines and have good research ethics and professionalism. Students shall also be upright, honest and healthy both physically and mentally.
2. Adapt to the needs of cultural and social development, know well both basic theories and specialized knowledge of the discipline and have strong ability in self-study. Students shall have a rich scope of knowledge, solid academic basis and research ability necessary for further development. Also, students shall master a foreign language.
3. Possess the spirit, ability and quality for innovation, creation and entrepreneurship.

Four research areas include English and American literature, linguistics, translation studies and culturology.
Book Reports:
All postgraduates are required to complete 4 book reports or seminars during academic years, among which at least 1 book report should be done publicly in academic forums held by the discipline or SIS. 4 book reports equal to 2 credits.

Research Proposal:
For postgraduates with 2.5 years’ length of study, the time to complete research proposal defense is before April 30 in the second academic year. See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

Midterm Evaluation:

Pre-defense:

Requirements for Graduation:
Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by the school.
In terms of requirements for achievements in scientific research, postgraduates shall produce research achievements in accordance with the master degree. Master of Science Degree (including postgraduates with the same educational level) and Master of Education with professional degree shall publish at least one academic paper in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second author, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.

Other Requirements:
Students are suggested to take 4 credits of electives from other colleges according to their own interests and employment plans.

Note:
Please select at least 6 professional degree courses out of 7 (whose course codes start with 0521).

Reasons for Application:

Platform Course

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3320001</td>
<td>中国特色社会主义理论与实践研究 Research in the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Public degree course</td>
<td>0420002</td>
<td>自然辩证法概论 Dialectics of Nature</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
At least 1 public quality course (See the detailed list for specific courses. Please do not select specific courses as an alternative when making personal study plan.)

Courses of Research Area

Default Area

Research contents:

Note:

Original research area

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521004</td>
<td>英美文学原著精读 Intensive Studies of Classics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521043</td>
<td>英语文学与翻译 English Literature and Translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521003</td>
<td>20 世纪西方文论 20th Century Western Literary Theories</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521002</td>
<td>批判话语分析 Critical Discourse Analysis</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Fall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521001</td>
<td>学科研究方法论 Methodology for Academic Research</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521044</td>
<td>语篇研究 Discourse Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521005</td>
<td>翻译实践与理论 Translation Practice &amp; Theory</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credits</td>
<td>Hours</td>
<td>Offered Terms</td>
<td>Department</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>--------------</td>
<td>---------</td>
<td>-------</td>
<td>---------------</td>
<td>------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523084 Professional elective</td>
<td>Language Testing</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>Linguistics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0524001 Professional elective</td>
<td>Cultural Dialogues across Civilizations</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td>Culturology, specified elective</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523013 Professional elective</td>
<td>New Direction in Language Teaching</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td>Linguistics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523008 Professional elective</td>
<td>Functional Grammar</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Fall</td>
<td>Linguistics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523002 Professional elective</td>
<td>English and American Poetry</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Fall and Winter</td>
<td>Literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523011 Professional elective</td>
<td>Cognitive Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td>Linguistics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523051 Professional elective</td>
<td>Special Topics in Literature Studies II</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>N/A</td>
<td>Literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523097 Professional elective</td>
<td>Auto/Biographical Narrative Inquiry</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523004 Professional elective</td>
<td>Comparative Study of Theatrical Theories</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td>Literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523086 Professional elective</td>
<td>Comparative Studies on Literature and Culture</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>Culturology</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523092 Professional elective</td>
<td>Leisure and Culture</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523015 Professional elective</td>
<td>Cross-cultural Translation through Comparative Case Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring</td>
<td>Translation Studies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523087 Professional elective</td>
<td>Corpus Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>Culturology</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523088 Professional elective</td>
<td>Literary Criticism</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall and</td>
<td>Literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523017</td>
<td>美学与翻译 Easthetics in Translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523001</td>
<td>小说理论 Theories of the Novel</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Summer, Fall, Winter, Literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523010</td>
<td>英语教学法 Methodology for English Language Teaching</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Linguistics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523010</td>
<td>语言的变化与变异 Language Change and Variation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523005</td>
<td>文学专题研究 Special Topics on Literature Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Fall, Literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523063</td>
<td>弥尔顿研究 Milton Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Literature</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523085</td>
<td>话语与中西文化比较 Discourse and Culture in Sino-Western Perspectives</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter, Culturology</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523089</td>
<td>外国人眼中的旧中国 The Image of Old China in the Western Perspective</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Culturology</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523016</td>
<td>文学翻译专题 Special Topics on Literary Translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Summer, Winter, Translation studies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523081</td>
<td>美国后现代文学 American Postmodern Literature</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter, Literature</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Program for 2016 MA in Russian Language and Literature-050202

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Departments</th>
<th>School of International Studies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Type of Degree</td>
<td>Academic degree</td>
</tr>
<tr>
<td>Normal Period of Study (Years)</td>
<td>2.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Credits Required for Graduation</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Minimum Credits for Public Degree Courses</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Program Objectives:

According to general requirements of master programs in Zhejiang University, this program aims to cultivate high-end talents in teaching, research and application of Russian the language, focuses on expanding students’ international perspectives and strives to foster rigorous attitudes and creative spirits.

### Book Report:

4 book reports are required during academic years. At least 1-2 book reports shall be done in academic forums within its disciplinary scope. 4 book reports equal to 2 credits.

### Research Proposal:

Proposal defense should be completed and research proposal should be submitted by the end of the spring term of the second academic year (before April 30). See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

### Midterm Evaluation:

### Pre-defense:

### Requirements for Graduation:

Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by the school.

In terms of requirements for achievements in scientific research, postgraduates should produce research achievements in accordance with the master degree. Master of Science Degree (including postgraduates with the same educational level) and Master of Education with professional degree should publish at least one academic paper in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.

### Other Requirements:

Dissertation Timetable:

- Research proposal: Proposal defense should be completed and research proposal should be submitted by the end of the spring term of the second academic year (by April 30);
- Dissertation draft: It should be done at the beginning of the third academic year (by October 20);
- Final dissertation for defense: It should be settled for assessment in the winter of the third academic year (by December 20);
- Dissertation defense: It takes place in spring of the third academic year (by the end of February).

### Note:

The discipline encourages students to participate in academic research and teaching activities, publish research fruits under guidance of the supervisor. Postgraduates have the obligation and duty to take part in scientific research and management of the research institute as well as assist the supervisor in teaching activities. In an effort to foster international perspectives and an internationalized academic environment, the discipline encourages postgraduates to study as exchange students in first-rate
Russian universities such as Moscow State University who has exchange agreements with ZJU.

### Reasons for Application:

### Platform Course

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3320001</td>
<td>中国特色社会主义理论与实践研究 Research on the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>0420002</td>
<td>自然辩证法概论 Dialectics of Nature</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public elective</td>
<td>0000999</td>
<td>至少1公共质量课程 At least 1 public quality course (See the detailed list for specific courses. Please do not select specific courses as an alternative when making personal study plan.)</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>The number of credits shall depend on the specific course. Multiple choices are allowed.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Courses of Research Area

#### Default Area

#### Research contents:

#### Note:

Original research area

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521045</td>
<td>19世纪俄罗斯文学经典解读 An Interpretation to the Classical Russian Literary Works of the 19th Century</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credits</td>
<td>Contact Hours</td>
<td>Terms</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------</td>
<td>----------------------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------</td>
<td>---------</td>
<td>---------------</td>
<td>-------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521046</td>
<td>20 世纪俄罗斯文学经典解读 An Interpretation to the Classical Russian Literary Works of the 20th Century</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0523039</td>
<td>翻译理论与实践 Translation Theory and Practice</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521018</td>
<td>实践俄语 Practiced Russian</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall and Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0523043</td>
<td>俄罗斯文化史 History of Russian Cultural</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521077</td>
<td>现代俄语理论 Contemporary Russian Theories</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring and Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521053</td>
<td>语言学名著选读 Selected Readings in Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall and Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523104</td>
<td>俄罗斯艺术经典与当代艺术 Russian Art Classic and the Contemporary Art</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523108</td>
<td>当代俄罗斯文学专题 Lectures on Modern Russian Literature</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523106</td>
<td>论文写作与研究 The Thesis Writing and Research</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523037</td>
<td>对比语言学 Comparative linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523034</td>
<td>俄语修辞学 Russian Rhetoric</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring and Summer, Fall and Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523107</td>
<td>白银时代俄罗斯文学专题 Lectures on the Silver Age of Russia Literature</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523041</td>
<td>当代西方文论 Contemporary Western Theory of Literature and Art</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring and Summer, Fall and Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective Professional elective</td>
<td>0524001</td>
<td>文明对话 Cultural Dialogues across Civilizations</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td>Specified elective course</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------</td>
<td>---------</td>
<td>-------------------------------------------------</td>
<td>---</td>
<td>----</td>
<td>------</td>
<td>---------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective Professional elective</td>
<td>0523105</td>
<td>俄语语言研究前沿 The New Trends of Russian Language Study</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective Professional elective</td>
<td>0523035</td>
<td>普通语言学 General Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring and Summer, Fall and Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective Professional elective</td>
<td>0523036</td>
<td>俄语语言文化 Russian Language and Culture</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring and Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective Professional elective</td>
<td>0523117</td>
<td>俄语文学诺奖作品深度解读 The Interpretation of Russian Nobel Literature Works</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective Professional elective</td>
<td>0523038</td>
<td>俄语口语学 The theory of Russian Spoken Language</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring and Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Program for 2016 MA in French Language and Literature -050203**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Department</th>
<th>School of International Studies</th>
<th>Type of Degree</th>
<th>Academic Degree</th>
<th>Normal Period of Study (Years)</th>
<th>2.5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Credits Required for Graduation</td>
<td>30</td>
<td>Minimum Credits for Public Degree Courses</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minimum Credits for Professional Courses</td>
<td>15</td>
<td>Minimum Credits for Professional Degree Courses</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Program Objectives:**

According to the general objective of building an innovation-driven nation, this program aims to cultivate a batch of high-level and high-quality research and inter-disciplinary talents for French linguistics and literature and French teaching in universities. Upon completion of the program, students are expected to have global perspectives, adapt to international competition and national development, have rigorous scientific attitude, master research methods and well understand the academic principle of seeking truth and innovation.

Major research areas include French linguistics and social linguistics, inter-cultural communication and discourse study, French literature.

**Book Report:**

4 book reports are required, among which at least 1 should be done in regular academic seminars of the research institute. 4
book reports equal to 2 credits.

Research Proposal:
For postgraduates with 2.5 years’ length of study, the time to complete research proposal defense is before April 30 of the second academic year. See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

Midterm Evaluation:

Pre-defense:

Requirements for Graduation:
Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by the school.
In terms of requirements for achievements in scientific research, postgraduates should produce research achievements in accordance with the master degree. Master of Science Degree (including postgraduates with the same educational level) and Master of Education with professional degree should publish at least one academic paper in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.

Other Requirements:
In an effort to foster international perspectives and an internationalized academic environment, SIS and the Institute encourage students to take part in international exchange programs. With approval, postgraduates may study as exchange students during academic years in French universities who have university-wide friendly relations with Zhejiang University, i.e. Ecole Normale Superieure, University of Rouen and University of Amiens.

Note:
The discipline encourages students to participate in academic research and teaching activities and publish research results under guidance of the supervisor. Postgraduates have the obligation and duty to take part in scientific research activities and management of the research institute as well as assist the supervisor in teaching activities.

Reasons for Application:

Platform Course

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3320001</td>
<td>中国特色社会主义理论与实践研究 Research on the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree</td>
<td>0420002</td>
<td>自然辩证法概论 Dialectics of Nature</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>Spring, Summer,</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Courses of Research Area

Default Area

Research contents:

Note:

Original research area

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521038</td>
<td>语言学导论 An Introduction to Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521032</td>
<td>法语文体学 Stylistics of French</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521037</td>
<td>跨文化交际 Intercultural Communication</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521033</td>
<td>20世纪文学批评理论 The Theory of Literary Criticism of the 20th Century</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521049</td>
<td>法国哲学 French Philosophy</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521052</td>
<td>20世纪法国文学史 History of French Literature of the 20th Century</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523070</td>
<td>论文写作导论 An Introduction to Academic Writing</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>---------</td>
<td>------------------------------------------------</td>
<td>----</td>
<td>-----</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523057</td>
<td>翻译研究 Translation Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0521031</td>
<td>话语研究 Discourse Analysis</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523122</td>
<td>法国当代思想研究 French Contemporary Thought</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0524001</td>
<td>文明对话 Cultural Dialogues across Civilizations</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td>Specified elective course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523053</td>
<td>语用学 Pragmatics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523119</td>
<td>文学与哲学 Literature and Philosophy</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523120</td>
<td>语言,哲学与文化 Language, Philosophy and Culture</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523082</td>
<td>新闻媒体报道解读 Interpretation of Media Reports</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0521030</td>
<td>社会语言学 Sociolinguistics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523118</td>
<td>西方思想史 History of Western thought</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523121</td>
<td>文学与电影的审美比较研究 Comparative Studies of Aesthetics in Literature and Film</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523054</td>
<td>词汇学 Lexicology</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Program for 2016 MA in German Language and Literature -050204

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Departments</th>
<th>School of International Studies</th>
<th>Type of Degree</th>
<th>Academic degree</th>
<th>Normal Period of Study (Years)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Credits Required for Graduation</td>
<td>30</td>
<td>Minimum Credits for Public Degree Courses</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


Program Objectives:

According to the general objective of building an innovation-driven country, this program aims to cultivate a batch of high-level and high-quality research and inter-disciplinary talents for German linguistics and literature (German studies) and German teaching in universities. Upon completion of the program, students are expected to have global perspectives, adapt to international competition and national development, have rigorous scientific attitude, master research methods and well understand the academic principle of seeking truth and innovation. Specifically, research areas include: Western literary theories, German literature studies, inter-cultural communication, Germanic linguistics and German teaching theory and inter-cultural media studies.

Book Report:

Students are required to complete 4 times of book reports, among which at least 1 time should be done in Colloquium. 4 book reports equal to 2 credits.

Research Proposal:

For postgraduates with 2.5 years’ length of study, the time to complete research proposal defense is before April 30 of the second academic year. See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

Midterm Evaluation:

Pre-defense:

Requirements for Graduation:

Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by ZJU.

In terms of requirements for achievements in scientific research, postgraduates should produce research achievements in accordance with the master degree. Master of Science Degree (including postgraduates with the same educational level) and Master of Education with professional degree should publish at least one academic paper in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.

Other Requirements:

SIS and the Institute encourage students to take part in international exchange programs. With approval, postgraduates may study as exchange students during academic years and take courses marked with * in German universities who have university-wide friendly relations with Zhejiang University, for example, Technische Universität Berlin, LMU München, Keele University, Julius-Maximilians-Universität Würzburg. If students pass these courses, exam results and credits will be recognized accordingly.

Note:

The discipline encourages students to participate in academic research and teaching activities, publish research results under guidance of the supervisor. Postgraduates have the obligation and duty to take part in scientific research activities and
management of the research institute as well as assist the supervisor in teaching activities.

**Reasons for Application:**

### Platform Course

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>0420002</td>
<td>中国特色社会主义理论与实践研究 Research on the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3320001</td>
<td>自然辩证法概论 Dialectics of Nature</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public elective</td>
<td>0000999</td>
<td>At least 1 public quality course (See the detailed list for specific courses. Please do not select specific courses as an alternative when making your personal study plan.)</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>The number of credits shall depend on the specific course. Multiple choices are allowed.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Courses of Research Area

**Default Area**

**Research contents:**

**Note:**

Original research area

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521014</td>
<td>德语作为外国语教学法 Teaching Methodology for German as a Foreign Language</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Fall</td>
<td>*</td>
</tr>
<tr>
<td>Course Type</td>
<td>Course Code</td>
<td>Course Title</td>
<td>Credits</td>
<td>Units</td>
<td>Terms</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td>-------------</td>
<td>-------------------------------------------------</td>
<td>---------</td>
<td>------</td>
<td>---------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521013</td>
<td>西方文学理论 Theory of Western Literatures</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0523064</td>
<td>传媒学 Media Studies</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer*</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521012</td>
<td>人文和社会科学研究方法 Research Methods</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521011</td>
<td>人文和社会科学研究方法 Research Methods</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>0521016</td>
<td>日耳曼语言概论 An Introduction to Germanic Languages</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer*</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523083</td>
<td>外语课程设计理论与实践 Theory &amp; Practice of Foreign Language Course Design</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523090</td>
<td>外语课堂观察与教师行为发展 Observation of Foreign Language Courses and Development of Behavior Competence of Teachers</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0524001</td>
<td>文明对话 Cultural Dialogues across Civilizations</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523032</td>
<td>德国近代思想概论 An Introduction to Modern German Thoughts</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523029</td>
<td>德语教材分析与实践 Analysis and Practice of German Textbooks</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Summer, Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523072</td>
<td>文本阐释学 Text Analysis and Interpretation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Summer, Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>0523031</td>
<td>德国社会政治体制 German Social and Political System</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Program for 2016 MA in Japanese Language and Literature -050205

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Departments</th>
<th>School of International Studies</th>
<th>Type of Degree</th>
<th>Normal Period of Study (Years)</th>
<th>2.5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Credits Required for Graduation</td>
<td>30</td>
<td>Minimum Credits for Public Degree Courses</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minimum Credits for Professional Courses</td>
<td>15</td>
<td>Minimum Credits for Professional Degree Courses</td>
<td>12</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Program Objectives:

So as to meet the ever-changing and developing China and the world, this program aims to cultivate a batch of high-level and high-quality research and inter-disciplinary talents for Japanese linguistics and literature who have global perspectives, rigorous scientific attitude, research methods and well understand the academic principle of seeking truth and innovation.

Book Report:

4 book reports are required during academic years, among which at least 1 should be done in regular academic seminars of the research institute. 4 book reports equal to 2 credits.

Research Proposal:

For postgraduates with 2.5 years’ length of study, the time to complete research proposal defense is before April 30 of the second academic year.

Midterm Evaluation:

Pre-defense:
Requirements for Graduation:

Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by the school.

In terms of requirements for achievements in scientific research, postgraduates should produce research achievements in accordance with the master degree. Master of Science Degree (including postgraduates with the same educational level) and Master of Education with professional degree should publish at least one academic paper in public prints (including proceedings) as the first author (if being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.

Other Requirements:

In an effort to improve students’ global perspectives, postgraduates may study as exchange students with approval during academic years in first-rate Japanese universities who have established university-wide friendly relations with Zhejiang University, for example, Tokyo University, Kyoto University, University of Tsukuba and Waseda University. The discipline encourages students to participate in academic research and teaching activities, publish research fruits under guidance of the supervisor. Postgraduates have the obligation and duty to take part in scientific research activities and management of the research institute as well as assist the supervisor in teaching activities.

Note:

Reasons for Application:

Platform Course

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory Public degree course</td>
<td>0420002</td>
<td>中国特色社会主义理论与实践研究/Research on the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory Public degree course</td>
<td>332001</td>
<td>自然辩证法概论/Dialectics of Nature</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory Public elective</td>
<td>0000999</td>
<td>At least 1 public quality course (See the detailed list for specific courses. Please do not select specific courses as an alternative when making personal study plan.)</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>The number of credits shall depend on the specific course. Multiple choices are allowed.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Courses of Research Area

### Default Area

### Research contents:

### Note:

Original research area

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521022</td>
<td>高级日语阅读与写作（下） Advanced Japanese Reading and Writing (II)</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521026</td>
<td>文献研读（下） Studies of Literature (II)</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521025</td>
<td>文献研读（上） Studies of Literature (I)</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521023</td>
<td>高级中日文互译研究 (上) Advanced Chinese--Japanese Translation Studies (I)</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521021</td>
<td>高级日语阅读与写作（上） Advanced Japanese Reading and Writing(I)</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521024</td>
<td>高级中日文互译研究 (下) Advanced Chinese--Japanese Translation Studies (II)</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523098</td>
<td>日本文学翻译专题研究 Seminar of Japanese Literature Translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523046</td>
<td>中日语言表现法比较研究 Comparative Studies of Chinese and Japanese Styles</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>Code</td>
<td>Title</td>
<td>Units</td>
<td>Time</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>------</td>
<td>-------</td>
<td>-------</td>
<td>------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>052301</td>
<td>应用语言学(日语) Applied Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523062</td>
<td>日本古典文学与中日比较文学 2 Japanese Classical Literature and Comparative Studies 2</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523067</td>
<td>中日近现代比较文学研究 Chinese and Japanese Modern Comparative Literature Research</td>
<td>1</td>
<td>Spring, Summer, Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0524001</td>
<td>文明对话 Cultural Dialogues across Civilizations</td>
<td>2</td>
<td>Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523068</td>
<td>日本古典物语选读与研究 Reading and Studies on the Selected Classic Japanese Tales</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523048</td>
<td>日语教学法研究 Japanese Pedagogy Studies</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Fall</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523066</td>
<td>日本近现代文学与社会 Japanese Modern Literature and Society</td>
<td>1</td>
<td>Spring, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523049</td>
<td>日本文学史及作家研究 Studies on Japanese Literary History and Writers</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523099</td>
<td>日本文学专题研究 Seminar of Japanese Literature</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523061</td>
<td>日本古典文学与中日比较文学 1 Japanese Classical Literature and Comparative Studies 1</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523065</td>
<td>日本语言与社会文化研究 Studies on Japanese Language and Social Culture</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523050</td>
<td>日本文学作品研读 Reading on Japanese Literary Works</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Program for 2016 MA in Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages -050211

<table>
<thead>
<tr>
<th>Schools and Departments</th>
<th>Type of Degree</th>
<th>Normal Period of Study (Years)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>School of International Studies</td>
<td>Academic degree</td>
<td>2.5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Credits Required for Graduation</th>
<th>Minimum Credits for Public Degree Courses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Minimum Credits for Professional Courses</th>
<th>Minimum Credits for Professional Degree Courses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Program Objectives:
According to the general objective of building an innovation-driven country, this program aims to cultivate a batch of high-level and high-quality research and inter-disciplinary talents for foreign linguistics and applied linguistics as well as research and teaching in universities. Upon completion of the program, students should be able to have global perspectives, adapt to international competition and social development, have a rigorous scientific attitude and solid professional basis, master scientific research methods and well apply the spirit of innovation.

Major research areas include 1. Applied linguistics and foreign language teaching; 2. Linguistics and discourse study; 3. Inter-cultural communication and translation studies.

Book Report:
Students are required to complete at least 4 book reports during the academic years to get 2 credits, among which at least 1 book report should be done publicly in academic forums organized by the discipline.

Research Proposal:
For postgraduates with 2.5 years of length of study, the time to complete research proposal defense is before April 30 of the second academic year. See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

Midterm Evaluation:

Pre-defense:

Requirements for Graduation:
Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by the school.

In terms of requirements for achievements in scientific research, postgraduates should produce research achievements in accordance with the master degree. Master of Science Degree (including postgraduates with the same educational level) and Master of Education with professional degree should publish at least one academic paper in public prints (including
proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.

**Other Requirements:**

**Note:**

**Reasons for Application:**

**Platform Course**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>3320001</td>
<td>中国特色社会主义理论与实践研究 Research on the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public degree course</td>
<td>0420002</td>
<td>自然辩证法概论 Dialectics of Nature</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Public elective</td>
<td>0000999</td>
<td>At least 1 public quality course (See the detailed list for specific courses. Please do not select specific courses as an alternative when making your personal study plan.)</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>The number of credits shall depend on the specific course. Multiple choices are allowed.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Courses of Research Area**

**Default Area**

**Research contents:**

**Note:**

Original research area
<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory</th>
<th>Professional degree course</th>
<th>Code</th>
<th>Title</th>
<th>Credits</th>
<th>Sessions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0523094</td>
<td>心理语言学 Psycholinguistics</td>
<td>2</td>
<td>32 Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0523096</td>
<td>计算语言学研究方法 Methods in Computational Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32 Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521047</td>
<td>生成语法 Generative Grammar</td>
<td>2</td>
<td>32 Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521007</td>
<td>语言测试学 Language Testing</td>
<td>2</td>
<td>32 Spring, Summer, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521048</td>
<td>语言学经典选读 Classic Readings in Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32 Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0521036</td>
<td>第二语言习得 Second Language Acquisition</td>
<td>2</td>
<td>32 Summer, Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523116</td>
<td>法律语言学 Forensic Linguistics</td>
<td>2</td>
<td>32 Spring, Summer, Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523091</td>
<td>语言认知研究实验技术介绍 Know-how of Experimental Research on Language and Cognition</td>
<td>2</td>
<td>32 Summer</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523110</td>
<td>句法学基础 Syntax: Fundamentals of Syntactic Analysis</td>
<td>2</td>
<td>32 Fall</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0524001</td>
<td>文明对话 Cultural Dialogues across Civilizations</td>
<td>2</td>
<td>32 Fall Specified elective course</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523027</td>
<td>实验语音学 Phonetics</td>
<td>2</td>
<td>32 Spring, Summer</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0521006</td>
<td>教学法理论与实践 Methodology in Foreign Language Teaching</td>
<td>2</td>
<td>32 Fall, Winter</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523111</td>
<td>语言政策与语言规划 Language Policy and Language Planning</td>
<td>2</td>
<td>32 Spring</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523111</td>
<td>英汉结构比较 Comparative Studies on English and</td>
<td>2</td>
<td>32 Spring, Summer</td>
</tr>
<tr>
<td>Schools and Departments</td>
<td>Type of Degree</td>
<td>Normal Period of Study (Years)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------</td>
<td>----------------</td>
<td>-------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>School of International Studies</td>
<td>Academic degree</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Credits Required for Graduation</th>
<th>Minimum Credits for Public Degree Courses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Minimum Credits for Professional Courses</th>
<th>Minimum Credits for Professional Degree Courses</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>19</td>
<td>14</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Program Objectives:
This program aims to foster high-level professional translators and interpreters who are able to meet the needs of global economic integration, contribute to China’s international competitiveness, adapt to the requirements of national political, economic, cultural and social construction and possess both political integrity and ability. Particularly, this program stresses developing professional translators in tourism, journalism, law, culture and literature translation.

Book Report:
Students are required to submit 4 translated texts (with a total number of words reaching over 150,000). It equals to 2 credits.

Research Proposal:
Students are required to complete research proposal defense is before April 30 in the second academic year. See “Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS Full-time Postgraduates Applying for Degrees” for details.

Midterm Evaluation:

Pre-defense:

Requirements for Graduation:
Students are required to pass all the exams, receive specified credits, complete the training program, pass dissertation defense, and meet other requirements as prescribed by the school.

Scientific research requirements for MTI students are one of the following three. 1. Publish at least one academic paper in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation; 2. Publish a translation work (or participated in one) as a recognized translator. A translator of over 20,000 Words is expected; 3. Attain a CATTI2 certificate (for translator or interpreter) and submit a book report (an academic book report similar to the one required for students with science degree rather than a translated text).

**Other Requirements:**

Professional practice: students are required to complete at least 32 hours of social translation practice and submit corresponding proof to get 2 credits.

**Note:**

At least 38 credits are required for students taking this program (including 3 credits for public degree courses, 14 for professional degree courses, 2 for professional internship, 2 for book reports, 1 for a public quality course and several others for professional electives).

**Reasons for Application:**

| Platform Course |
|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| **Compulsory/Elective** | **Course Type** | **Course Code** | **Course Name** | **Credit** | **Total Credit Hours** | **Course Offering Term** | **Note** |
| Compulsory | Public degree course | 0420002 | 中国特色社会主义理论与实践研究 Research on the Theory and Practice of Socialism with Chinese Characteristics | 1 | 24 | Spring, Summer, Fall, Winter |
| Compulsory | Public degree course | 3320001 | 自然辩证法概论 Dialectics of Nature | 2 | 32 | Spring, Summer, Fall, Winter |
| Compulsory | Public elective | 0000999 | At least 1 public quality course (See the detailed list for specific courses. Please do not select specific courses as an alternative when making your personal study plan.) | 1 | 16 | Spring, Summer, Fall, Winter |

**Courses of Research Area**

**Default Area**
<table>
<thead>
<tr>
<th>Compulsory/Elective</th>
<th>Course Type</th>
<th>Course Code</th>
<th>Course Name</th>
<th>Credit</th>
<th>Total Credit Hours</th>
<th>Course Offering Term</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0541103</td>
<td>文学翻译 Literary Translation</td>
<td>4</td>
<td>64</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0541102</td>
<td>基础英汉笔译 Basic EC translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0541104</td>
<td>应用翻译实践与研究 Applied EC Translation</td>
<td>4</td>
<td>64</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0523015</td>
<td>译文研究与跨文化交际 Cross-cultural Translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td>0541105</td>
<td>翻译通论 On translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compulsory</td>
<td>Professional degree course</td>
<td></td>
<td>第 二 外 国 语 Second Foreign Language</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer, Fall, Winter</td>
<td>This course can be chosen in the Public elective courses in Zhejiang University.</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543110</td>
<td>中西前沿翻译理论 Frontier Translation Theories</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543111</td>
<td>翻译批评与赏析 Translation Criticism and Appreciation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Fall</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543101</td>
<td>中国语言文化 An Introduction to Chinese Language and Culture</td>
<td>3</td>
<td>48</td>
<td>Winter</td>
<td>As being identified as a public degree course by Teaching Guidance Committee, it is a compulsory course.</td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543106</td>
<td>计算机辅助翻译 Computer-Assisted Translation</td>
<td>2</td>
<td>32</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>Code</td>
<td>Courses</td>
<td>Credits</td>
<td>Duration</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>---------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
<td>---------</td>
<td>-----------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543108</td>
<td>会议交传实践 Conference Consecutive Interpreting Practices</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543102</td>
<td>新闻翻译：理论与实践 News Translation: Theory and Practice</td>
<td>2</td>
<td>Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543105</td>
<td>经贸笔译 Translation in Economy and Trade</td>
<td>2</td>
<td>Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0523092</td>
<td>休闲与文化 Leisure and Culture</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0541005</td>
<td>汉英语言对比 Contrastive Study of Chinese and English</td>
<td>2</td>
<td>Fall, Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543109</td>
<td>会议同传实践 Conference Simultaneous Interpreting</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543107</td>
<td>翻译与认知 Translation and Cognition</td>
<td>2</td>
<td>Spring, Summer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elective</td>
<td>Professional elective</td>
<td>0543103</td>
<td>旅游翻译：理论与实践 Tourism Translation: Theory and Practice</td>
<td>2</td>
<td>Winter</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Regulations of Applying for Degrees with Scientific Achievements of
SIS Postgraduates

Institutes, departments and organizations directly under SIS:

According to the Measures for Implementation of Zhejiang University Postgraduate Dissertation Defense and Degree Application [ZJU Postgraduates (2009) No.48] and the resolution of Degree Committee of Faculty of Humanities, and based on the situations of foreign language disciplines, the regulations of applying for degrees with scientific achievements of SIS postgraduates are proposed as follows:

During postgraduate studies, students should obtain scientific achievements related to master degrees. Postgraduates of science degree (including students with equivalent degree) and M. Ed students are required to publish at least one academic paper in publications (including proceedings). Master of Chinese International Education students should have other forms of research achievements (e.g. book reports) signed and acknowledged by the director of the secondary discipline. MTI students have to publish at least one academic paper in publications (including proceedings) or translate a book of over 20,000 Words.

The Regulation came into force since 2010.

(The requirements of scientific achievements of MTI students should be subject to the training plan after the communication with discipline/faculty on December 5th, 2013. Please refer to the training plan for more details.)

School of International Studies
July 7th, 2010
Implementation Regulations of SIS Mid-term Examination for Doctoral Students

(Trial)

Based on Implementation Measures of Mid-term Examination for ZJU Doctoral Students and the situation of SIS, the Regulation is proposed to promote the training mechanism reform, assessment mechanism, training management, and the quality of doctoral students.

1. Assessment objects: full-time doctoral student (including full-time international students).

2. Assessment time: a. the beginning of the second academic year (September) for regular doctoral candidates and doctoral candidates in master-and-doctor program. b. the beginning of the third academic year (September) for doctoral candidates with bachelor degrees.

3. Assessment methods: the mid-term examination for doctoral students consists of course examination and research capacity assessment. The score of course exams is the average score of core courses and optional courses of the specialization (at least three courses), accounting for 30% of overall assessment. The research capacity assessment includes research progress, research projects, research achievements, research awards and academic exchanges, accounting for 70% of overall assessment. Please refer to Annex I: Scoring Method of Mid-term Examination for SIS Doctoral Students for more details.

4. Assessment results: the results of mid-term examination for doctoral students include two ranks: qualified and unqualified. For qualified doctoral students, both their scores of course examinations and research capacity assessment should be qualified. Doctoral students need to attend only one assessment. Unqualified students can apply for the second assessment which takes place half a year later. If they are still ranked “unqualified,” they may be eliminated or be turned into master students. As for doctoral candidates with bachelor degrees turning to master students, please refer to relevant documents. Doctoral students who cannot take part in the assessment that year due to the suspension of schooling can postpone it after their application and the approval of the leading examination group.

SIS reports the examining list to the Postgraduate Training Office for archives in September of the examining year and the assessment results will be stored in the academic archives of doctoral students.
5. Organization and implementation: The mid-term examination for doctoral students is organized by SIS. a. SIS establishes the leading examination group consisting of the vice dean who is responsible for work of postgraduates as the leader and the directors of secondary disciplines as members. b. the leading examination group is responsible for making implementation plans for the assessment and the relevant work and for dealing with the complaint of doctoral students. c. the first-level discipline establishes the examination group consisting of more than five doctoral supervisors who are responsible for conducting the examination. The secretary of first-level doctoral discipline is responsible for organizing the activities.

6. Grants: Full-time doctoral students are entitled to grants. The grant before mid-term examination is RMB 1,300 yuan per student per month which is increased to RMB 2100 yuan for those who have passed the examination. For those who fail the examination, but maintain the qualification of doctoral candidates, the grant remains the same. For those who fail the examination, and do not maintain the qualification of doctoral candidates, the grant is cancelled. Students who register in fall semester will receive the renewed grant from September after they pass the examination. Students who apply for postponing the examination or participate in the re-examination will receive the renewed grant from the month when they pass the examination. Please refer to No. (81) 2014 Announcement of Managing Grants for ZJU Postgraduates (Trial) for more details.

7. Complaint procedures: in case of any objection to assessment results, doctoral students can complain to the leading examination group who would reply to them after check. If the objection remained, doctoral students can file a written complaint to the Graduate School of ZJU.

School of International Studies
September 25th, 2013
### Appendix I: Scoring Method of Mid-term Examination for SIS Doctoral Students

#### Scoring Method of Mid-term Examination for SIS Doctoral Students

<table>
<thead>
<tr>
<th>Examination Items</th>
<th>Examination Contents:</th>
<th>Scoring</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scores of Course examinations (100 points; accounting for 30% of overall assessment)</td>
<td>Core courses and optional courses of the major (more than three courses)</td>
<td>Average score</td>
</tr>
<tr>
<td>Research progress report (written by postgraduates, reviewed by supervisors and assessed by examining group of first-level discipline)</td>
<td></td>
<td>Full score: 20</td>
</tr>
<tr>
<td>Research capacity assessment (100 points; accounting for 70% of the overall assessment)</td>
<td>Scientific research projects</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>National (top three)</td>
<td>Chair: 20 points / project; Participant: 10 points / project</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Provincial and ministerial (top three)</td>
<td>Chair: 15 points /project; Participant: 8 points / project</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bureau-level (chairing; including Graduates innovative research projects of Zhejiang Province)</td>
<td>8 points/project</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>University-level (chairing)</td>
<td>2-4 points/project</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Scientific achievements (the score for book review is in half; the score for paper published in supplement equals to that published in general journals)</td>
<td>SSCI, A &amp; HCI, SCI, domestic authoritative journal articles</td>
<td>30 points/paper</td>
</tr>
<tr>
<td>First-level journal articles, academic monographs (over 150,000 words).</td>
<td>20 points/paper; book</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Other CSSCI papers, academic translations (over 150,000 words).</td>
<td>12 points/ paper; book</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>General journals articles (over 3,000 words)</td>
<td>4 points/ one paper</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Research Awards

<table>
<thead>
<tr>
<th>National (top five)</th>
<th>Provincial</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>First Prize (top three)</td>
<td>Chair: 30 points /project; Participant: 10 points /project</td>
</tr>
<tr>
<td>Second Prize (top three)</td>
<td>Chair: 20 points /project; Participant: 8 points /project</td>
</tr>
<tr>
<td>Third prize (top three)</td>
<td>Chair: 10 points /project; Participant: 5 points /project</td>
</tr>
<tr>
<td>Young Scholar of Distinction</td>
<td>10 points/project</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bureau-level (chairing)</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>First prize</td>
<td>5 points/project</td>
</tr>
<tr>
<td>Second prize</td>
<td>4 points/project</td>
</tr>
<tr>
<td>Third prize</td>
<td>3 points/project</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>academic exchanges</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Present papers in international academic conferences (papers here shall be different from published papers)</td>
<td>8 points/time</td>
</tr>
<tr>
<td>Present papers in domestic academic conferences (papers here should be different from published papers)</td>
<td>4 points/time</td>
</tr>
<tr>
<td>Participate in academic seminars</td>
<td>0.5 points/time; the total score shall be no more than 5 points</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N. B.: The scientific achievements should be completed with ZJU as the first affiliation and the doctoral student as the first author (or the student is the second author, and his/her supervisor is the first author). All the achievements should be published (not accepted). The research projects should be
related to the discipline with ZJU as the application unit. Period for achievements spans from the registration year to August 31st of the examining year.

Tel: 0571-88206251
E-mail: flq@zju.edu.cn
Office: Room 311, East Building Five, the SIS Postgraduate Office, Zijingang Campus, Zhejiang University
3. Scholarship

Measures for Selecting and Awarding Excellent Zhejiang University Postgraduates

ZJU Postgraduates (2008) No. 113

Aiming to select and award excellent postgraduates, measures are stipulated to encourage postgraduates to work diligently, develop morally, intellectually, physically and aesthetically, earn honor on behalf of ZJU, and devote themselves to the Chinese nation.

1. Selection and Awarding Types of Excellent Postgraduates

Excellent postgraduate selection and awarding consists of postgraduate scholarships and postgraduate honorary titles.

Postgraduate scholarships (hereafter referred to as Scholarships) consist of Chu Kochen Scholarship, Special Scholarships (established and funded by social organizations) and Individual Scholarships.

Postgraduate Honorary Titles (hereinafter referred to as Honorary Titles) include individual and group honorary titles. Individual Honorary Titles consist of Qiushi Honorary Award, First-class Honor for Excellent Postgraduates, Second-class Honor for Excellent Postgraduates, Merit Postgraduates, Excellent Postgraduate Leaders, Outstanding Individual of Social Practice, Excellent Graduates, etc. Group Honorary Titles include Outstanding Postgraduate Class, Civilized Postgraduate Dormitory, etc.

2. Objects and Basic Requirements of Excellent Postgraduates Selection and Awarding

Objects of Excellent Postgraduates Selection and Awarding are registered postgraduates every academic year. Basic Requirements are listed as below:

a. Upholding the Four Cardinal Principles, having advanced political awareness and ethics.

b. Working hard, acting in a rigorous and innovative way, and gaining excellent marks.

c. Positively taking part in sports activities to keep physically and mentally healthy.

d. Participating in social practices, social work, or charitable events.

Students are disqualified as candidates of Scholarships or Honorary Titles when they:

a. Break the principles and regulations of Zhejiang University;
b. Fail a course (subject to the final confirmation by the Graduate School);
c. Fail to attend classes, or register on time; ask or help others to complete registration for no reason;
d. Fail to graduate in time (postgraduates funded by Zhejiang University Excellent PhD Dissertation and Zhuoyue Project are not included).

3. Specific Requirements of Scholarships

3.1 Chu Kochen Scholarship

Chu Kochen Scholarship is the highest scholarship in Zhejiang University. The students are granted the certificate, badge and scholarship. Their achievements are praised and promoted on campuses, and recorded in the Yearbook of Zhejiang University.

Apart from the basic requirements of excellent postgraduate selection and awarding, candidates should meanwhile meet the requirements listed below:

a. Prominent course marks, scientific research ability and innovative spirit, having published high-level academic papers or obtained advanced achievement in scientific research.

b. Very strong abilities in operation, analysis and problem solving; having gained outstanding results in teaching activities or social practices.

Students who rank the top among the candidates of the First-class Honor for Excellent Postgraduates and who are selected as cultivation objects of the 100 National Excellent PhD Dissertation are given priority.

Students awarded with Chu Kochen Scholarship are evaluated and reviewed by Scholarship Evaluation Committee at Zhejiang University.

3.2 Special Scholarships for Postgraduates

Special Scholarships for Postgraduates refer to scholarships established and funded by social organizations that are dedicated to educational cause.

Special Scholarship candidates should meet both basic requirements of excellent postgraduates and specific requirements of the corresponding special scholarship.

Special Scholarship candidates are primarily selected by schools and departments according to quota allocation, then evaluated by the Division of Graduate Affairs (Dept. of Graduate Affairs of CPC Committee, the same hereinafter), confirmed by Scholarship Evaluation Committee at Zhejiang University, and notified on the campus.

The number of students who win both special scholarships and first-class or second-class honor
for excellent graduates cannot exceed the proportion of excellent graduates of that academic year.

3.3 Postgraduate Individual Scholarships

Postgraduate Individual Scholarships are awarded to students who perform excellently morally, intellectually, physically or aesthetically, or who make special contributions to ZJU or the society.

Specific requirements of individual scholarships are listed below:

a. Innovation & Entrepreneur Scholarship

Innovation & Entrepreneur Scholarship is granted to the postgraduates who contribute to and gain achievement in theoretical or technological innovation, and postgraduates who successfully turn scientific results into productivity, cooperate with social organizations based on advanced managerial methods and reap economic or social benefits.

b. Social Practice Scholarship

Social Practice Scholarship is to be granted to postgraduates who take part in social practices organized by schools and departments of Zhejiang University and gained outstanding achievement.

c. Social Work Scholarship

Social Work Scholarship is to be granted to postgraduate leaders with outstanding management skills who devote themselves to mass organizations, CPC or League events, class activities, association work and charitable events, have obtained outstanding achievements, and have worked no less than one year.

d. Sports Activities Scholarship

Sports Activities Scholarship is to be granted to postgraduates who win state or provincial level awards (top 6 in individual awards, or top 3 in group awards).

e. Special Contribution Scholarship

Special Contribution Scholarship is to be granted to postgraduates who make special contributions to or win important honor for ZJU or the society.

Individual Scholarship candidate should be carefully selected and evaluated. The candidates for all scholarships shall be selected by schools and departments and evaluated by Division of Graduate Affairs. The results shall be confirmed by Scholarship Evaluation Committee and then issued by Zhejiang University.

4. Specific Requirements of Honorary Titles

4.1 Individual Honorary Titles

4.1.1 Qiushi Honorary Award
Qiushi Honorary Award is the highest honor in ZJU. The students would be issued with the certificate, badge and scholarship of Qiushi Honorary Award. Their achievements would be praised and promoted on campuses, and recorded in the Yearbook of Zhejiang University.

Apart from the basic requirements of excellent postgraduate selection and awarding, candidates should meanwhile meet the requirements listed below:

a. Prominent course marks, great academic attainments and innovative spirit.

b. Perform outstandingly in spiritual civilization, and have caused a good social impact and won a good reputation for the school.

c. Make great contributions to the development and construction of the university.

The awarding of Qiushi Honorary Award is not restricted by time or quota. Eligible graduates can apply to the School or Department concerned, and submit the application to the Division of Graduate Affairs after the first review. The results shall be confirmed by Scholarship Evaluation Committee and issued by the university.

4.1.2 First-class Honor for Excellent Postgraduates

The requirements of First-class Honor for Excellent Postgraduates are:

a. For doctoral candidates who are in the first year: outstanding course marks, those who have published academic papers or got scientific research results confirmed have priority; for doctoral candidates who are in the second year or even higher grades: have published no less than 2 excellent academic papers or got scientific research results confirmed (being the principal person).

b. For Master degree candidates: outstanding course marks, those who have published academic papers or got scientific research results confirmed have priority.

Proportion of First-class Honor for Excellent Postgraduates: 15% of the qualified candidates.

4.1.3 Second-class Honor for Excellent Postgraduates

The requirements of Second-class Honor for Excellent Postgraduates are:

a. For doctoral candidates: good course marks, have published excellent academic papers or obtained scientific research results or participated in research programs or subject studies (being principal participant).

b. For master degree candidates: good course marks, actively participate in research projects; those who have published academic papers or obtained scientific research results have priority.

Proportion of Second-class Honor for Excellent Postgraduates: 20% of the qualified candidates.
4.1.4 Merit Postgraduate Award
The requirements of being awarded Merit Postgraduate Award are:

a. Excellent morals and ethics, actively participate in social practice and charity activities.

b. Outstanding course marks, and candidates with scholarship have priority among the equivalents.

c. Actively participate in sports activities and be mentally and physically healthy.

Proportion of Merit Postgraduate Award: 20% of qualified doctoral candidates, 15% of qualified master degree candidates. Merit postgraduates shall be selected from those who have won the First-class or Second-class Honors for Excellent Postgraduates.

4.1.5 Excellent Postgraduate Leaders
The requirements of being awarded Excellent Postgraduate Leaders are:

a. Serve students with outstanding management and organizing capacity and a sense of social responsibility, have gained outstanding achievement in social work, and have worked no less than one year.

Proportion of Excellent Postgraduate Leaders: no more than 10% of postgraduate leaders; for excellent leader selection of Postgraduate Association, Doctoral Association and other kinds of student associations of ZJU: no more than 15% of graduate leaders.

4.1.6 Outstanding Individual of Social Practice
The requirements of being awarded Outstanding Individual of Social Practice are:

a. Attend one social practice from the beginning to the end, obtain certain achievements, and make a contribution to local economic and social development.

b. Summarize social practices; write a report of no less than 1500 words of high theoretical level.

Proportion of Outstanding Individual of Social Practice: for university level selection—no more than 20% of all participants of social practices; for provincial level selection—recommended on the base of university level winners and reviewed according to relevant document of the Zhejiang CPC Youth League.

4.1.7 Excellent Graduates
Excellent Graduates is an honorary title granted to the postgraduates with comprehensive excellent performance. The requirements of Excellent Graduates are:

a. Work hard with outstanding performance, have published academic papers or obtained
scientific research achievements.

b. For doctoral candidates: have won one or more than one scholarship and one honorary title; for master degree candidates: have won one or more than one scholarship or one honorary title.

c. Among equivalents, full-time graduates or those with excellent grades in dissertations have priority.

d. Pass dissertation defense and gain a degree in the prescribed length of schooling (unless otherwise noted).

Proportion of Excellent Graduates: for university level selection—no more than 20% of the graduates of the current year; provincial level excellent graduates are selected from university level excellent graduates and the proportion is determined on the relevant document of Department of Education, Zhejiang Province.

Time to select and review excellent graduates refers to specific graduate time.

4.2 Group Honorary Titles

4.2.1 Outstanding Postgraduate Class

The requirements of being awarded Outstanding Postgraduate Class are:

a. A strong and united CPC branch, league branch and class committee, leaders closely cooperate with each other, set good examples and serve as role models.

b. Participate in political theory learning, build up good class atmosphere and encourage mutual assistance among classmates.

c. Actively participate in all kinds of school activities and organize good class activities.

d. Abide by laws and regulations, no student in this academic year punished for violation of rules and regulations.

e. Nice academic atmosphere and regulated academic style.

f. Actively participate in the construction of civilized dormitory.

Outstanding Postgraduate Classes are recommended by the schools and the proportion is about 15% to 20% of postgraduate classes.

Selection procedure: class application, school first review, gathered by the Dept. of Graduate Affairs, notified in the university, confirmed by Scholarship Evaluation Committee, announced by the university.

4.2.2 Civilized Postgraduate Dormitory

The requirements of being awarded Civilized Postgraduate Dormitory are:
a. Solidarity. Build up mutual assistance, actively participate in all kinds of activities, cooperate with dormitory administrators, dare to combat bad behaviors.

b. Diligence. Dormitory members help each other to learn and perform well in courses.

c. Law and regulation abiding. Dormitory members abide by “Administration Measures for the Construction of Zhejiang University Civilized Dormitories” (ZJU Logistics [2007] No.1), and rules and conventions. They do not have illegal electric power usage or accommodate strangers. No punishment for discipline violation.

d. Clean and tidiness. Keep the space clean and tidy, take an active part in voluntary labor, and respect others’ work. Average score of sanitary inspection exceeds 80 and never fail weekly sanitary inspection.

e. “Dormitories exempt from inspection” are directly awarded the title of “Civilized Dormitory” if meeting the requirements mentioned in item a, b, c.

The proportion of “Civilized Dormitory” generally does not exceed 15% of all the dormitories of the current year.

Selection procedure: first review conducted by Student Dormitory Apartment Management and Service Center, notified in the apartment, submit the list to the Dept. of Graduate Affairs, confirmed by Scholarship Evaluation Committee, announced by the university.

5. Measures for Evaluation

5.1 Organization Work

The selection and evaluation of graduate scholarships and honorary titles are led by the university Scholarship Evaluation Committee. The Dept. of Graduate Affairs is in charge of the routine work of reviewing scholarships and honorary titles.

The selection and evaluation are led by Scholarship Evaluation Committee or specific graduate work leading groups of the schools concerned. Corresponding agencies are set up in charge of implementation. In the spirit stated in relevant documents of the university, the schools issue the detailed rules formulated on the base of discipline characteristics and actual conditions, and submit the detailed implementation rules to the Dept. of Graduate Affairs to be filed.

5.2 Selection Procedure

5.2.1 Awards announcement: in September each year, ZJU releases a list stating all the information of scholarships and honorary titles and detailed selection rules.

5.2.2 Mobilization: the schools show specific information of scholarships and honorary titles
(including quota), and put forward specific rating requirements.

5.2.3 Individual application: students check the rules to see if they are eligible. Eligible graduates fill in “Zhejiang University Graduate Student Academic Year Summary Form” and “Zhejiang University Graduate Student Award Application Form”, and make a report to all students in the class meeting.

5.2.4 Class nomination: every class prepares a candidate list on the basis of the annual summary and individual performance appraisal. The elected graduates submit relevant forms and materials to schools.

5.2.5 School primary selection: schools gather all the materials of the candidates, solicit opinions from supervisors and moral education teachers, and make a primary selection and summarize relevant forms and materials. The results are submitted to Scholarship Evaluation Committee of the schools.

5.2.6 Issue the preliminary list: after the first review by Scholarship Evaluation Committee, a collective form with candidates’ performance will be publicized in the schools for at least three days to fully solicit opinions from students and teachers. Any objection shall be investigated and the candidates’ eligibility shall be reconsidered.

5.2.7 University review: each school shall submit the collective forms and materials to the Dept. of Graduate Affairs that is responsible for the review of scholarships and honorary titles. The university Scholarship Evaluation Committee will confirm the final list.

5.2.8 University publicity: the Dept. of Graduate Affairs will publicize the list for a week to invite opinions from students and teachers. Then the university will announce the final winner list and publicize it in the media.

5.2.9 If there are provisions as otherwise stated in this document in respect to the time and procedure of selection, such provisions shall be followed.

6. Supplements

6.1 “Zhejiang University Graduate Student Academic Year Summary Form” and “Zhejiang University Graduate Student Award Application Form” will be filed in the students’ personal file.

6.2 Scholarship winners with more than one award are granted corresponding certificates and scholarships, however, they are only awarded higher prize money. Individual honor winners are granted corresponding certificates and prizes by the school. Group honor like Outstanding Postgraduate Class are granted corresponding certificates and activity funds by the school.
6.3 No fraud or deception is allowed, or the honor will be revoked and the money will be recovered. Award-winning students shall reasonably use the scholarship.

6.4 Special scholarship winners shall fulfill corresponding obligations stipulated in the special scholarship agreement.

6.5 The measures apply to graduate students enrolled in or after 2007. Students enrolled in 2006 or before 2006 shall refer to “Measures for Zhejiang University Graduate Excellent Scholarship Evaluation” (ZJU Postgraduates [2006] No.1) and “Measures for Zhejiang University Graduate Honorary Title Evaluation” (ZJU Postgraduates [2006] No.2).

6.6 The Dept. of Graduate Affairs is responsible for the interpretation of the measures.
Implementing Rules of Zhejiang University Postgraduate National Scholarship Evaluation
(ZJU Postgraduates [2012] No. 218)

Article 1 To develop graduate education, promote graduate cultivation mechanism reform and improve graduate quality, and carry out graduate national scholarship review, the rules are formulated in the spirit of “National Medium and Long-term Education Reform and Development Plan Outline (2010-2020)” and “Interim Measures for Postgraduate National Scholarship Management” of Ministry of Finance and Ministry of Education, the PRC.

Article 2 Postgraduate National Scholarship is funded by the Chinese central government and is used to reward outstanding full-time Graduates.

Article 3 The fund for doctoral candidates is RMB 30,000 yuan per year and that for master candidates is RMB 20,000 yuan per year each student.

Article 4 The basic requirements of applying for Postgraduate National Scholarship are:

4.1 Love socialist China, be loyal to the CPC;
4.2 Abide by the Constitution and laws, observe university rules and regulations;
4.3 Be honest and trustworthy with good morality;
4.4 Be equipped with brilliant academic performance, excellent research ability, superb professional skills and outstanding development potential.

Article 5 The evaluation of Postgraduate National Scholarship shall be conducted on openness, fairness, impartiality and optimization, on relevant national education laws and regulations and prevent any falsification or violation.

Article 6 Evaluation organizations:

6.1 A leading group for Postgraduate National Scholarship evaluation shall be set up that consists of university leaders in charge of postgraduates, directors of relevant departments, representatives of graduate student supervisors, etc. The leading group shall make a quota allocation plan in accordance with the rules, coordinate leading, supervision, evaluation and review, settle graduates’ complaints to the results, specify relevant departments to keep file of the evaluation materials.

6.2 A scholarship evaluation committee shall be set up in every school (department) with the major leader of the school (department) as the chairman and representatives of supervisors,
administrators and graduates as members. The committee is responsible for the scholarship evaluation of the school (department) including application organization, preliminary evaluation, etc.

Article 7 Selection procedure and reward measures:

7.1 Quota allocation. At the end of September each year, the university will allocate specific quota to every school (department) according to the quota by the Ministry of Education, relevant national requirements, the quality of graduate education in every school (department) and the number of candidates of the year.

7.2 Postgraduate National Scholarship is included in the scholarship system of the university. National Scholarship winners are selected from the graduates with excellent comprehensive performance. Students with more than one awards can obtain all the honors but only the higher prize money.

7.3 Postgraduate National Scholarship is evaluated and granted once a year. Every full-time Graduate is eligible to apply as long as all the requirements in the rules are met. Graduates shall honestly fill in “Zhejiang University Postgraduate National Scholarship Application Form”, and submit the form to the school (department).

7.4 The schools (departments) conduct preliminary evaluation of the candidates according to the quota, and publicize the results in the schools (departments) for at least 5 days to invite opinions and then submit forms and materials to the Dept. of Graduate Affairs. Students who have any question about the results can appeal to the Scholarship Evaluation Committee of the schools (departments) and the committee shall make a timely investigation and reply.

7.5 The Dept. of Graduate Affairs shall review and confirm the results submitted by schools (departments). The results will be publicized in the university for at least 5 days to invite opinions and then submitted to Ministry of Education.

7.6 That the students win Postgraduate National Scholarship will be recorded in their archives. The winners will be granted national honor certificates.

Article 8 The Graduate School is responsible for the interpretation of the rules.

Article 9 The rules shall take effect from the issuing date.
Measures for Zhejiang University Graduate Student Subsidy Management (Trial)

Chapter 1 Overview

Article 1 To improve the aid policy and welfare of graduates, the measures are formulated in the spirit of “Suggestions on Improving Graduate Education Input System by Ministry of Finance, National Development and Reform Committee and Ministry of Education” (Finance and Education [2013] No.19) and “Notice on Interim Measures for Graduate Subsidy Management by Ministry of Finance, Ministry of Education” (Finance and Education [2013] No. 220).

Article 2 The financial aid is funded on national budget, university budget and service fee of supervisors’ research projects.

Article 3 The subsidized objects are full-time postgraduates of the university.

Chapter 2 Composition and Standard

Article 4 Subsidies include position fellowship, “research assistant”, “teaching assistant”, “managing assistant” (hereafter referred to as “three assistants”), and student loans, hardship aids, special subsidy and so on.

Article 5 Position fellowship, for covering basic living expenses, consists of university subsidy (national subsidy and university funds) and supervisor subsidy. Graduates shall finish the required research and teaching practice accordingly.

5.1 School subsidy (in yuan):

5.1.1 Doctoral candidates: 1300/month before mid-term examination; 2100/month after mid-term examination.

Those who fail the mid-term examination but maintain doctoral qualification can only get 1300/month; those who fail the mid-term examination and do not maintain doctoral qualification will no longer receive any subsidy. Eight-year medical PhD candidates get 1300/month.

5.1.2. Master degree candidates: 700/month

5.2 Supervisor subsidy: The subsidy shall not be less than that required in the following table. It is independently decided by the school (department) and has kept on records in the Graduate School.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Before mid-term examination (Supervisor part)</th>
<th>After mid-term examination (Supervisor part)</th>
<th>Master (Supervisor part)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>2400</td>
<td>3600</td>
<td>600</td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td>6000</td>
<td>9600</td>
<td>1200</td>
</tr>
<tr>
<td>III</td>
<td>9600</td>
<td>15600</td>
<td>2400</td>
</tr>
</tbody>
</table>


2. The supervisor subsidy of the following students is decided and given by supervisors or schools (departments): Master of Finance, Master of International Business, Master of Taxation, Master of Accounting, Master of Tourism Management, JM (not Master of Law), Master of Business Administration, Master of Public Administration, Master of Software Engineering, 7-year Medicine Master (master stage), 8-year Medicine PhD (PhD stage), Minority Nationality Backbone Plan Graduates (full-time master), Hong Kong & Macau & Taiwan Graduates.

3. In order to support the cultivation of graduates for some basic disciplines and emerging disciplines, the university has establish graduate education support fund, which is distributed by the Graduate School according to discipline development and graduate subsidy. The funds are allocated to the accounts of corresponding schools (departments) to subsidize graduates. The schools (departments) shall formulate and implement measures and report to the Graduate School to be filed.

5.3 In order to support doctoral students with good qualities and huge potentials, the winners of excellent position fellowship for doctoral students are selected in November every year. Those who have already passed the mid-term examinations are eligible (8-year medical PhD not included). The proportion shall be less than 20%; subsidy is 10,000 yuan/person and given at one time. The detailed selection measures are decided by each school (department) and shall be reported to the Graduate School to be filed.

Article 6 “Three assistants” subsidies are obtained by graduates on after-class activities. The setting of positions is related to majors, thus helping improve practice and cultivate innovative talents.

6.1 Research assistant

Schools (departments, institutes and centers) set up positions to encourage students to participate
According to specific standards and proportion based on discipline characteristics, when graduates bear research tasks from supervisors, corresponding labor fee shall be taken from supervisors’ research funds.

6.2 Teaching assistant

This position is set to provide assistance in those large-scale undergraduate courses, graduate professional courses and experiments, internships, as well as public courses of undergraduates and postgraduates. Teaching assistants are given 800 yuan/month for each position, and 10 months of a year are counted.

6.3 Managing assistant

This position, set on specific needs, is set to provide assistance in public offices (schools and departments) of the university. Managing assistants are given 720 yuan/month, and 10 months of a year are counted. Interim managing assistants are given 15 yuan/hour and the total amount will be counted on actual working time.

Article 7 To implement the national student loan policy, students from the families with financial difficulty may apply for loans to cover tuition fees and living expenses. Please refer to relevant national and university regulations for application requirements and management measures.

Article 8 The confirmation and aiding of the students with financial difficulties need to be well implemented. They may apply for postgraduate allowance and special poor postgraduate subsidies. Please refer to relevant national and university regulations for application requirements and management measures.

Chapter 3 Application and Distribution

Article 9 The part of position fellowship funded by the university is implemented and dynamically managed by the Graduate School.

9.1 Position fellowship is paid according to length of schooling, 12 months of every school year.

9.2 For doctoral candidates with bachelor degrees, candidates in Master-Doctor program, Bachelor-Master program and Bachelor-Doctor program, the standard of the subsidy shall be determined according to the students’ education stage.

9.3 Postgraduates who go outside the mainland of China (not for private purposes) for no more than 6 months, the subsidy shall be maintained during the period; for more than 6 months, the
subsidy shall stop beginning from 7th month and return to normal from the next month after the students return school. Those who do not return within the time limit without extension formalities shall return the subsidy obtained during that period being outside the mainland of China.

9.4 The subsidy shall stop during graduates’ suspension of schooling and will return to normal from the next month after the students return school (the subsidy of that month will be reissued). The remaining subsidy period shall be counted according to the students’ length of schooling.

9.5 Since the date of approval, the original doctoral position fellowship for master degree candidates shifting from doctoral candidates shall stop and the difference between the obtained doctoral subsidy and master subsidy shall be returned.

9.6 Since the date of approval, the position fellowship for graduates who fail the mid-term examination shall stop.

9.7 For graduates who transfer to other schools or quit school, the position fellowship shall stop since the date of approval.

9.8 For graduates whose admission qualification is maintained, the position fellowship shall be issued based on the standard in admission since the date of approval.

9.9 For graduates whose period of schooling is extended, the position fellowship shall stop since the extension date.

Article 10 The part of position fellowship funded by supervisors shall be issued through the school financial system. The Graduate School jointly with the Office of Planning and Financing will refresh the statistics of the supervisors’ subsidy issuing every half an year, which is an important criterion of graduate enrollment quota allocation and supervisor qualification accreditation.

Article 11 The issuing of research assistant subsidy is operated by supervisors and, schools (departments) in four times of a year: January (for the subsidy of last fall and winter semesters), March (for the subsidy of winter vacation), June (for the subsidy of last spring and summer semesters), September (for the subsidy of summer vacation).

Article 12 The position setting and subsidy issuing of graduate research assistant subsidy is decided by the Graduate School. The employment and evaluation are conducted by corresponding units of the positions. Specific implementation rules shall be separately formulated by the Graduate School.

Article 13 The position setting and subsidy issuing of graduate teaching assistant subsidy is decided by the Graduate School and the Undergraduate School.
Chapter 4 Supplements

Article 14 The Graduate School is responsible for the interpretation of the measures.

Measures for Excellent Graduate Scholarship Evaluation of School of International Studies

In order to encourage students to develop morally, intellectually, physically and aesthetically, the following evaluation measures for Excellent Graduate Scholarship are stipulated.

1. Basic Requirements of Excellent Graduate Scholarships

1.1 Upholding the Four Cardinal Principles, having advanced political awareness and ethics.
1.2 Working hard, acting in a rigorous and innovative way, and gaining excellent marks.
1.3 Positively taking part in sports activities to keep physically and mentally healthy.
1.4 Having certain research capacity.

Students are disqualified for all scholarships if they
a. Are punished for breaking the rules and regulations of Zhejiang University;
b. Break the rules and regulations of the school;
c. Fail a degree course or specific elective course;
d. Fail to attend classes without proper reasons;

2. Evaluation Procedures for Excellent Graduate Scholarships

2.1 Publicize all the scholarships and requirements to graduates.
2.2 Based on Graduate School Year Summary, moral education supervisors rank the candidates according to Comprehensive Evaluation Quantitative Apportionment Scheme (See Appendix) and get a candidate name list for all scholarships.
2.3 Graduate Office gathers candidate lists, produce an initial list by consulting moral education supervisors, submit the list and relevant materials to school leaders to be reviewed and examined by SIS Scholarship Evaluation Leading Group.
2.4 Publicize the final decision in SIS to solicit opinions (for at least 3 days). Any objection should be investigated and the candidates’ qualification shall be reconsidered.
2.5 Scholarship candidates shall log in the Student System, complete and print relevant forms and submit written applications to the school.
2.6 After review and examination, the school will send the name list and the materials to the Dept. of Graduate Affairs, the CPC Committee of Zhejiang University.

School of International Studies
Appendix:

Comprehensive Evaluation Quantitative Scheme for Excellent Graduate Scholarships in School of International Studies, Zhejiang University

1. Comprehensive Evaluation Quantitative Scheme for Master Candidates

Among a total score of 100, course grades account for 38%, research 38% (in the current academic year), social work 24%. Course grades refer to those of degree courses. Students with excellent research (published on CSSCI and journals above) and social work are given priorities among the equivalents. Specific scores are listed in the following table:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Contents</th>
<th>Description</th>
<th>Scores (points)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Learning (38%)</td>
<td>1. No. 1 in the class</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. 10% in the class</td>
<td>- 3</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3. 20% in the class</td>
<td>- 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4. Others</td>
<td>- 1</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Research (38%)</td>
<td>1. Fist-level journals or above</td>
<td>38/one paper</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. CSSCI</td>
<td>28/one paper</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3. University journals</td>
<td>8/one paper</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4. General journals</td>
<td>6/one paper</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5. Translation work (over 20,000/5,000-20,000 Words)</td>
<td>8/4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6. Textbook compiling</td>
<td>6/4/2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(National/provincial/general, over 50,000 Words)</td>
<td>Accordingly</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7. Rewards of provincial level or above</td>
<td>(The whole score shall be less than 38)</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Others (24%)</td>
<td>1. Postgraduate Leaders (Members of Graduate Student Union of the university or the school, Youth League General Branch, Class Committee, CPC Branch Committee)</td>
<td>0-10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. Win awards in competitions organized by the university or the school</td>
<td>1-6</td>
</tr>
</tbody>
</table>
3. serve as teaching assistants or management assistants and participate in social practice (Excellent work)
4. Join activities of the class, youth league and party, attend grade conferences

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Description</th>
<th>Scores (points)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Course Grades (Only the first academic year)</td>
<td>Degree courses and elective courses (at least 3 courses)</td>
<td>Average grade, and be multiplied by 30% (take up 30% of the total score)</td>
</tr>
<tr>
<td>Projects</td>
<td>National level (Top 3)</td>
<td>Chair: 20/project; Participant: 10/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Provincial level (Top 3)</td>
<td>Chair: 15/project; Participant: 8/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ministerial or bureau level (Chair, Innovative Projects included)</td>
<td>8/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>University level (Chair)</td>
<td>2-4/project</td>
</tr>
<tr>
<td>Research</td>
<td>SSCI, A&amp;HCI, SCI, National authoritative journals</td>
<td>30/paper</td>
</tr>
<tr>
<td>Works (Book reviews get half of the scores; papers published on supplements the same as on general journals.)</td>
<td>First-level journals and academic monographs (over 150,000 Words)</td>
<td>20/paper/book</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Other CSSCI papers, academic translation (over 150,000 Words)</td>
<td>12/paper/book</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>General journals (over 3,000 Words)</td>
<td>4/paper</td>
</tr>
<tr>
<td>Prizes</td>
<td>National level (Top 5)</td>
<td>Chair: 50/project, others 20/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ministerial level</td>
<td>Chair: 30/project, others 10/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>First prize (Top 3)</td>
<td>Chair: 30/project, others 10/project</td>
</tr>
<tr>
<td>Bureau level (Chair)</td>
<td>Second prize (Top 3)</td>
<td>Chair: 20/project, others 8/project</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Third prize (Top 3)</td>
<td>Chair: 10/project, others 5/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>New scholars</td>
<td>10/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>First prize</td>
<td>5/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Second prize</td>
<td>4/project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Third prize</td>
<td>3/project</td>
</tr>
<tr>
<td>Academic exchanges</td>
<td>Present papers in international conferences (No repeated calculation with published papers)</td>
<td>8/time</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Present papers in national conferences (No repeated calculation with published papers)</td>
<td>4/time</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Participate in academic conferences</td>
<td>0.5/time (less than 5 in total)</td>
</tr>
<tr>
<td>Social work</td>
<td>Graduate Student Leaders (Members of Graduate Student Union of the university or the school, CPC Youth League General Branch, Class Committee, CPC Branch Committee)</td>
<td>0-10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Win awards in competitions organized by the university or the school (classified in ranks)</td>
<td>1-6</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Join activities of the class or the school</td>
<td>1-4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 3. Notes

3.1 Research results shall be published.

3.2 The signed affiliation of research results (including papers, subject researches and projects) shall be Zhejiang University. If the student is the second author, the supervisor must be the first author. Papers with the student as the third author is not counted. Co-translation or co-editing work shall be published and signed with the student’s name, and proof of work issued by the major translator or chief editor shall be provided. Total word amount is calculated in several translation and editing
works. Total word amount is calculated in textbook compiling of the same level (national/provincial/general). Points of different levels can be accumulated.

3.3 Translation of all levels is scored according to total words.

3.4 Assistant work (teaching assistants or management assistants) is only scored for first year master degree candidates. It shall not be accumulated. Majors of Asian and European Languages and Literature do not get scores by doing assistant work.

3.5 For first year master degree candidates, social work can be given 1 score in the name of the individual, 2 scores in the name of the class or the school, 3 scores in the name of the university. Team leaders can be given extra 1 score. Scores shall not be accumulated. If the team wins awards of university level, 2 scores can be given in the second academic year. The above scores may be up or down according to specific conditions.

3.6 Students with extension are not eligible.

3.7 The course grades of doctoral students from the second year are not included (required courses shall be finished on time). Scores for research results shall be accumulated.

3.8 1 or 2 points can be given to graduate volunteers for international or national conferences with relevant certifications, e.g. name list, proof of work and work comments, issued by the person in charge of the conference.

3.9 Student leaders only include the followings: members of University or School Graduate Student Unions, members of CPC Youth League General Branch, Class Committee Members, CPC Branch Committee Members.

3.10 The latest ranks of journals can be accessed on university websites (webpage of the Graduate School). Directory of academic journals of the publishing year shall prevail. Supplements are viewed the same as general journals.
Implementing Rules of Excellent Doctoral Candidate Position fellowship Evaluation of School of International Studies, Zhejiang University (Pilot)

According to “Notice of Improving Zhejiang University Doctoral Candidate Position fellowship Implementation Measures” (ZJU Postgraduates [2013] No. 122), the following rules are formulated according to actual situations of School of International Studies.

1. Fellowship candidates:

Candidates for Excellent Doctoral Candidate Position fellowship shall meet the following requirements:

1.1 Full-time PhD students (Principally students of entrusted training, targeted-area students, partner assistant students, oversea students, extended students and students pausing the study are not included. Students who are abroad for academic exchanges are included. Winners can gain fellowship and scholarship at the same time with both the honor and the money.).

1.2 Doctoral candidates who have passed the mid-term assessment.

2. Proportion: less than 20%, subject to the confirmation of the Dept. of Graduate Affairs.

3. Time: November each year (after mid-term assessment)

4. Award: a total of 10,000 yuan will be given at one time.

5. Evaluation measures: The fellowship evaluation leading group is responsible for formulating implementing rules and conducting specific evaluation. This fellowship is set to encourage PhD students to pursue excellence, innovation, and research capability. All PhD students are treated equally regardless of grades. Only the quality of research results matters. The details for scoring are listed in the following table (see appendix).

Appendix: Scoring Measures for Excellent Doctoral Candidate Position fellowship

<table>
<thead>
<tr>
<th>Scoring Measures for Excellent Doctoral Candidate Position fellowship</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Item</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bureau level (chair, Innovative Projects included)</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Works (book reviews are counted half of the standards)</td>
</tr>
<tr>
<td>SSCI, A &amp; HCI, SCI, Authoritative papers</td>
</tr>
<tr>
<td>First-level journals and academic monograph (over 150,000 words)</td>
</tr>
<tr>
<td>Other CSSCI papers, academic translation (over 150,000 words)</td>
</tr>
<tr>
<td>National level (Top 5)</td>
</tr>
<tr>
<td>Provincial level</td>
</tr>
<tr>
<td>First prize (Top 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>Second prize (Top 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>Third prize (Top 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>New scholars</td>
</tr>
<tr>
<td>Bureau level (Chair)</td>
</tr>
<tr>
<td>First prize</td>
</tr>
<tr>
<td>Second prize</td>
</tr>
<tr>
<td>Third prize</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Notes:
1. Research results should be published. Acceptance or adoption of papers are not counted. The signed affiliation of research results should be Zhejiang University. The PhD student should be the first author. If the student is the second author, the supervisor must be the first author. Papers with the student as the third author will not be counted. The affiliation of research projects and research awards should be Zhejiang University.
2. The evaluation period is from November 1st of the previous year to October 31st of the current year. Research projects shall be created and research prizes shall be won during this period.

School of International Studies
October 29th, 2013
Management Measures for Doctoral Candidates in Humanities

High-quality Source Scholarship

(Pilot)

ZJU Postgraduates [2015] No.10

In order to increase the qualities of PhD students in humanities in Zhejiang University, and encourage excellent undergraduates and graduates to further their study in ZJU, we set up this scholarship based on the talent cultivation plans and comprehensive revolution sprits of graduate education.

Article 1 Source of fund: in accordance with the cultivation cost of the annual enrollment of doctoral candidates. Doctoral Candidates in Humanities High-quality Source Scholarship is therefore set up with a special fund and is steadily supported.

Article 2 Targeted students: This scholarship is intended to improve the source structure of PhD students in humanities. Since 2015, full-time PhD students of the graduate enrollment plan of the Dept. of humanities have been included.

Article 3 Quota: ZJU may change the quota according to the general situation of scholarships of the year.

Article 4 Awarding standards: 10,000/year according to the length of school. The scholarship shall be canceled if the winner breaks school regulations, changes education level or fails the mid-term examination.

Article 5 Application procedures:

1. Supervisor application system. Before the end of re-examination of PhD students, supervisors can send applications to the school concerned.

2. Applicants shall fill in the Application Form of Doctoral Candidates in Humanities High-quality Source Scholarship, which will be reviewed by professors or specialists of the school. After review and confirmation, the results shall be notified for at least 5 days.

3. The final decision shall be submitted to the Graduate School to be filed. The Graduate School is responsible for the verification and money distribution of the scholarship.

Article 6 The evaluation work of Doctoral Candidates in Humanities High-quality Source Scholarship shall adhere to the principles of openness, fairness, impartiality and optimization. Only
qualified students are eligible. The quota can be reserved to the next year. The Graduate School is responsible for supervision and confirmation of the evaluation. Faculty of Humanities coordinates the evaluation work. Schools and Departments set up evaluation groups, formulate detailed rules, conduct evaluation and management work, and finally submit relevant materials to the Graduate School to be filed.

Article 7 PhD students who have won this scholarship can also apply for national scholarships, merit scholarships and other scholarships specified in university scholarship policies.

Article 8 The Graduate School is responsible for the interpretation of the measures.

The Graduate School
April 21st, 2015
School of International Studies, Zhejiang University Review Measures for Doctoral Candidates High-quality Source Scholarship (Pilot)

To attract more excellent doctoral candidates, motivate doctoral candidates to study diligently and conduct scientific research, Review Measures for Doctoral Candidates High-quality Source Scholarship are formulated according to the relevant regulations of the university.

1. Objects and quota:
1.1 Selection objects: full-time academic doctoral candidates newly enrolled that year (including doctoral candidates with bachelor degrees and doctoral candidates in Master-Doctor program).
1.2 Quota: to be confirmed by the Dept. of Graduate Affairs.

2. Basic requirements
2.1 Love socialist China, be loyal to the Communist Party of China;
2.2 Abide by the Constitution and laws, observe university rules and regulations;
2.3 Be honest and trustworthy with good morality;
2.4 Love the profession and advocate scientific research with outstanding development potential.

3. Selection standards
Adhere to the principles of openness, fairness and impartiality, take several factors into consideration (including matriculate quality, academic performance, professional level, research ability, awards and achievements, and comprehensive quality), and give priority to the following three types of students:
3.1 Students graduating from “985 project” universities, or whose majors (of the master degree) rank top in the national assessment of discipline.
3.2 Students with excellent academic performance in undergraduate and postgraduate studies, or whose entrance scores are among the best.
3.3 Students with excellent research ability, for example, having been the PI or Participant (Top 3) of national level research projects, having chaired projects of provincial or ministerial level, having published papers on SSCI, A&HCI, SCI and domestic authoritative journals, core journals, or having won national or provincial awards.

4. Selection procedures
4.1 SIS set up a scholarship evaluation working group under the Graduate Teaching Committee, formulate review measures and conduct specific implementation of the appraisal work.

4.2 Supervisors sign the downloaded “Application Form of Doctoral Candidates in Humanities High-quality Source Scholarship” and submit it to the scholarship evaluation working group. Students shall submit relevant materials to the Office of Graduate Affairs.

4.3 The name list of winners decided by the scholarship evaluation working group will be notified in the Dept. of humanities and then submitted to the Dept. of Graduate Affairs.

5. Notes

The measures shall take effect since the issuing date. SIS of International Studies is responsible for the interpretation of the measures.

School of International Studies
April 2nd, 2105

Tel: 0571-88206022
E-mail: sxh@zju.edu.cn
Office: Room 408, East Building Five, CYL committee of SIS, Zijingang Campus, Zhejiang University
4. Degree

Measures for Implementation of Zhejiang University Postgraduates
Dissertation Defense and Degree Application
ZJU Postgraduates (2009) No. 48

Article 1 The Measures for Implementation is stipulated to regulate postgraduate dissertation defense and guarantee the quality of conferring of degrees.

Article 2 Any postgraduate studying for a degree in Zhejiang University shall complete all requirements in the training program within specified length of study, pass exams and apply for dissertation defense and degree according to Measures for Implementation.

Article 3 Doctoral candidates shall produce creative fruits in scientific researches or expertise during the study. Unless otherwise specified, doctoral candidates have to meet the following requirements before applying for dissertation defense.

3.1 Attained an award for scientific research achievements at national level, or a provincial award for scientific achievements with the first or second scholarship as at least the fourth co-author.

3.2 Published a paper in accordance with the following conditions:
3.2.1 Any candidate applying for Doctor of Science shall have an academic paper related to dissertation on journals published included in SCI and EI (including employment). Besides, at least one academic paper related to dissertation shall have been published (including employment) on first-level journals as specified by university personnel Dept.
3.2.2 Any candidate applying for Doctor of Engineering, Doctor of Agriculture and Doctor of Medicine shall have an academic paper related to dissertation published on journals included in SCI, EI, SSCI and AHCI (including employment). Besides, at least one academic paper related to dissertation shall be published (including employment) on core journals (hereby referred to as those specified in CSCD and CSSCI).
3.2.3 Any candidate applying for Doctor of Philosophy, Doctor of Economics, Doctor of Law, Doctor of Literature, Doctor of History, Doctor of Education and Doctor of Management shall have one academic paper related to dissertation published on journals included in SSCI, AHCI and SCI (including employment). Or candidates applying for these degrees shall have at least one academic
paper related to dissertation (including employment) published on first-level journals as specified by university personnel Dept. and at least one academic paper related to dissertation published (including employment) on core journals.

Article 4 The other research achievements doctoral candidates attained shall be counted by the following ways:

4.1 Each authorized patent of invention is counted as an SCI academic paper; each authorized practical patent is counted as a core journal paper.

4.2 Any academic paper employed by ISTP and ISSHP is counted as a first-level or core journal paper.

4.3 In light of compilation of books (excluding textbooks), each piece of 50,000 words is counted as one core journal paper.

4.4 Each National Natural Science Foundation project secured by the student as the first major participant during the length of schooling is counted as one first-level or core journal paper.

4.5 Each published academic paper with over 5.0 impact factor (including 5.0) is counted as two SCI academic papers.

4.6 If an academic paper with high impact factor is co-authored by several candidates, the key participant may apply for dissertation defense with this paper, on the premise that his/her major achievements (the actual contribution of key participant) made up core parts of the paper. High impact factor journals will be identified and announced by the disciplinary academic degree committee.

Article 5 If the above standards are not applicable to some secondary disciplines due to particularity, proper standards is proposed by the affiliated disciplinary academic degree committee, reported for deliberation at faculty’s academic degree committee and submitted to the responsible president for approval after signed by director of faculty’s academic degree committee.

Article 6 If in some cases, candidate’s research achievements cannot be properly evaluated by the above standards and application for degree is impeded, the supervisor shall file a written report and specify reasons to faculty’s academic degree committee, who shall then assess the candidate’s research achievements and verify whether he/she has met the requirements of application for dissertation defense or not. After signed by director of faculty’s academic degree committee, these materials shall be reported to responsible president for approval. With approval, the candidate is allowed to the procedures of applying for dissertation defense and doctoral degree.
Article 7 The above mentioned requirements for doctoral students in publication of research achievements are basic requirements specified by the university. Schools (departments) and faculty’s academic degree committees can set higher standards based on their own features and conditions.

Article 8 Postgraduates shall be able to produce research results corresponding to the master degree during study. Specific standards shall be formulated by relevant faculty’s academic degree committee and reported to postgraduate office before implementation.

Article 9 All the above mentioned research results shall have Zhejiang University as the first affiliation and the student as the first or second author (if being the second, the first author must be the supervisor). The following situations are exceptions.

9.1 If a doctoral candidate is guided by a group of supervisors (usually no more than 3, including a supervisor and 1 or 2 cooperative or assistant supervisors), the academic achievement is recognized if a supervisor from the group is the first author and candidate is the second author. The list of members of the supervisor group shall be reported to school’s (departments) graduate office within one year of the student’s enrollment and become effective after being recorded in the “Postgraduate Education Management System” by a staff of the postgraduate office, who shall be one of the supervisors as well.

9.2 For any ZJU doctoral candidate in a joint training program with an overseas university, his/her research projects and results guided by a professor of the cooperative university is recognized if meeting the following conditions:

9.2.1 ZJU doctoral candidate is the first author while both Zhejiang University and the cooperative university are listed as the author’s affiliation.

9.2.2 The professor from the cooperative university is the first author, ZJU doctoral candidate is the second and Zhejiang University is the candidate’s first affiliation.

9.2.3 The doctoral candidate is the second in the author list but is specified as co first author. Zhejiang University is the candidate’s only or first affiliation.

Article 10 If a postgraduate fails to publish research results in time during the study, but the dissertation has reached requirements of Program Objectives, he/she can apply for dissertation defense after going through the procedures of personal application, recommendation from the supervisor, approval by the director of disciplinary academic degree committee and being filed by the university academic degree office. After passing the dissertation defense, the student may apply for graduation to SIS (departments) and get employed, but application for a degree is not allowed.
Article 11 In terms of any student applying for a degree with equivalent educational level, the research achievements required for dissertation defense shall strictly follow this Measures for Implementation. However, dissertation defense of postgraduates applying for a non-diploma professional degree in education and application for dissertation defense in advance shall follow separate provisions.

Article 12 For application of dissertation defense, postgraduates shall fill in “Zhejiang University Degree Application” (in duplicate) and submit them with the dissertation for the supervisor’s approval. The supervisor shall review and truthfully evaluate the dissertation. If the dissertation is recognized to meet Program Objectives and the results are identified to meet the university requirements, the supervisor shall sign the approval and submit it to school’s (departments) graduate office.

Article 13 School’s (departments) graduate office holds the responsibility to check the applicant’s performance in courses, completion of credits and other requirements specified in the program, publication of academic papers and other academic achievements, examine the format of the dissertation and organize the assessment and defense of the dissertation.

Article 14 Reviewers of the dissertation and members of the defense committee are determined by the disciplinary academic degree committee.

Article 15 For assessment of master’s dissertation, there shall be at least 3 reviewers, specifically, at least associate professors, among whom at least 1 expert shall be from another institution. With approval of all reviewers, dissertation defense could be carried out. If more than one reviewer disagrees, the application ceases and defense shall not be carried out. If only one reviewer disapproves, with approval of director of disciplinary academic committee, another expert is invited for review. If the new expert approves to conduct dissertation defense, the procedure continues, otherwise the application ceases. (Reply from Wang Zheng: If one reviewer suggests major revision, re-assessment of the revised version shall be conducted by the same reviewer in principle. In case of difference of academic points of view, the revised dissertation can be sent for another expert’s review. April 13th 2016)

If the application for dissertation defense ceases, the applicant shall enrich and revise the dissertation. Only with the supervisor’s approval may the applicant re-apply for a second defense.

Article 16 Anonymous reviews shall be conducted in accordance with “Provisional Measures for Implementation of Zhejiang University Anonymous Review of Doctoral Dissertation” [ZJU
Postgraduates (2005) No.173] for doctoral dissertations. Reviewers shall be professors and there shall be no less than 5 people (among whom at least 5 experts shall be from other institutions and at least 3 have the qualifications of doctoral supervisors).

After reviewing, if two experts think the dissertation fails to reach the requirements for defense, or the general evaluation is classified as an E (poor), or one expert rates it an E (poor) and another rates it a D (qualified), the application for defense ceases. If one expert thinks that the dissertation fails to reach the requirements for a doctoral dissertation, and disapproves defense application or defense after major revision, responsible dean (department head) or director of disciplinary academic degree committee shall make the decision on the basis of specific opinions proposed by other reviewers whether the candidate may continue the defense application procedure or not.

If the candidate and his/her supervisor think that the failure of dissertation review is caused by difference in academic points of view, or other reasons that may lead to an unfair decision, the candidate may fill in “Zhejiang University Complaint Form of Difference in Academic Points of View in Review of Doctoral Dissertation” on the basis of “Provisional Measures for Implementation of Zhejiang University Anonymous Review of Doctoral Dissertation” [ZJU Postgraduates (2005) No. 173] and make an appeal to the affiliated disciplinary academic degree committee. Director of the disciplinary academic degree committee shall then organize 2-3 experts of Zhejiang University in this field to examine the doctoral candidate’s dissertation, opinions of the reviewers as well as the appeal of candidate and his/her supervisor. If the results show that difference indeed exists in academic points of view, it is feasible to invite 1-2 more experts to review it once more. If the new result is positive, application for dissertation defense continues, otherwise ceases.

If the application ceases, the doctoral candidate shall improve and revise the dissertation in a concrete way according to experts’ suggestions. After the check, approval and confirmation by the supervisor, the applicant shall fill in “Zhejiang University Application Form for A Second Review of Doctoral Dissertation” and state specifically the revised parts so as to re-apply for a dissertation defense.

Article 17 Master’s dissertation defense committee normally consists of 3-5 at least associate professors from this university. There shall be expert(s) from other departments or related disciplines. President of the committee shall be a professor or expert with equivalent professional title. If the committee is composed of 3 experts, the supervisor of the applicant is not allowed to be a member.
Article 18 Doctoral Dissertation Defense Committee normally consists of 5-7 experts with senior ranks. There shall be 4 doctoral supervisors and at least 2 experts from other universities, departments or related disciplines. President of the committee shall be a qualified doctoral supervisor. Supervisor of the applicant is not allowed to take the position as president of the committee. If the committee is composed of 5 experts, only one of the supervisors of the applicant is allowed to join as a member. Only one expert is allowed to be both a non-anonymous reviewer of the dissertation and a member of the defense committee.

Article 19 The graduate office of every school (department) is responsible for submission of dissertations for experts’ review and invitation of members of defense committee. Comments on Dissertation, Letter of Appointment for Review of Dissertation and Letter of Appointment for Dissertation Defense shall all be stamped and sealed by postgraduate office before delivery. If dissertation review is carried out online, the postgraduate office shall send the website and login information to the experts. Submission of doctoral dissertations for review shall be carried out 45 days before the defense date while that of master’s dissertation shall be one month before the defense date. Comments on Dissertation shall be delivered back to the graduate offices of schools (departments). The doctoral dissertation and master’s dissertation shall be delivered to members of the defense committee 30 days and 15 days respectively before the defense date.

Article 20 Master’s dissertation defense shall be carried out in public. Postgraduates shall input the information about dissertation defense into Graduate Education Management System one week before the anticipated defense date so as to make announcement online. Meanwhile, notice of dissertation defense shall be put up 2 days in advance at the school (department) for postgraduates, and 3 days in advance on the campus for doctoral candidates.


Article 22 Records shall be made during dissertation defense. The person responsible for recording master’s defense shall have a master degree or at least a middle-level professional title while the one responsible for recording doctoral defense shall have a doctor degree or is at least an associate professor.
Article 23 Members of the defense committee shall make a resolution by secret ballot voting and the dissertation defense is passed by getting two-thirds majority. The resolution of the defense comes into force once signed by president of the defense committee.

Article 24 After the defense, recorder shall deliver the Comments on Dissertation, Application for Degree, defense records and voting tickets to school’s (department’s) graduate office.

Article 25 After passing the defense, the applicant shall revise the dissertation on the basis of identified problems and proposed suggestions by reviewers and members of the defense committee; with supervisor’s approval, upload the e-version of finalized dissertation to Graduate Education Management System, submit required number of copies in paper form to school’s (department’s) graduate office, library and other related departments.

The graduate office shall well organize materials related to dissertation defense and submit them to disciplinary academic degree committee for verification.

Article 26 Disciplinary academic degree committee shall verify one by one dissertations qualified for degree conferring, as well as whether applicants’ academic papers and achievements have reached requirements. Disciplinary academic degree committee shall then verify and approve the name-list of postgraduates qualified for conferring of degrees and the list of doctoral candidates who have passed the first round of examination, and report the minutes of their plenary meeting to Zhejiang University Academic Degree Committee Office.

Article 27 Faculty’s academic degree committee shall verify and pass the list of doctoral candidates qualified for conferring degrees and report the minutes of plenary meeting of faculty’s academic degree committee to Zhejiang University Academic Degree Committee Office.

Article 28 If any postgraduate fails to pass dissertation defense, he/she may re-apply for a second defense half a year later but within one year. If the applicant fails the second time, his/her qualification for application for a master degree shall be cancelled.

Article 29 If any doctoral candidate fails to pass dissertation defense but has reached the academic requirement of master degree, and the candidate has never attained a master degree of that discipline before, the defense committee may make a resolution on conferring the candidate a master degree; or with defense committee’s approval, the applicant may reapply for a second defense opportunity with the revised paper half a year later but within two years; If the applicant fails the second time, the qualification for application for a doctoral degree shall be cancelled.
Article 30 For any postgraduate passing the dissertation defense as regulated in Article 10 but failing to get a degree, if he/she can officially publish research results as required by this regulation within 3 years, he/she may apply for a degree to corresponding disciplinary academic degree committee. If the postgraduate fails to publish research results as required in this regulation within 3 years or fails to file an application, the university will not accept degree application anymore.

Article 31 The regulation comes into effect on the date of release while “Regulations on Zhejiang University Postgraduates’ Dissertation Defense” [ZJU Postgraduates No. 16 (2002)] discontinues at the same time.

Article 32 Zhejiang University Academic Degree Committee Office holds the responsibility for interpretation of this regulation.
In an effort to regulate procedures of postgraduate dissertation defense and guarantee the quality of conferring of degrees, “Measures for Implementation of Zhejiang University Postgraduates Dissertation Defense and Degree Application” (hereinafter referred to as Measures for Implementation) [ZJU Postgraduates No. 48 (2009)]. Some Articles are interpreted hereby as follows:

1. In terms of Article 9.1, “If a doctoral candidate is guided by a group of supervisors (usually no more than 3 people, including a supervisor and 1 or 2 cooperative or assistant supervisors), the academic outcome can be recognized if a supervisor from the group is the first author and candidate is the second author. The list of members of the supervisor group shall be reported to school’s (department’s) graduate office within one year of the student’s enrollment and become effective after being recorded in the “Postgraduate Education Management System” by a staff of the postgraduate office, who shall be one of the supervisors as well.” It shall be implemented differently in cases of the following situations.

   a. Any ordinary doctoral candidate with 3-4 years of length of study shall confirm supervisor(s) and input the name (list) into Graduate Education Management System within 1-1.5 years of enrollment.

   b. Any doctoral candidate with bachelor degrees shall confirm supervisor(s) and input the name (list) into Graduate Education Management System within 2 years of enrollment.

   c. Any candidate who shifts from master’s to doctoral degree shall confirm supervisor(s) and input the name (list) into Graduate Education Management System within half a year of enrollment as a doctoral candidate.

   d. For any candidate who has exceeded the above mentioned time limit and is guided by a group of supervisors, please report the name-list of supervisors to school’s graduate office and input it into Graduate Education Management System by the end of December 2009 so that academic
achievements required for application for dissertation defense can be recognized according to the regulations.

e. For any doctoral candidate who applies for a degree in December 2009 and whose academic achievements have to be recognized in accordance with Article 9.1 in “Measures for Implementation of Zhejiang University Postgraduates Dissertation Defense and Degree Application”, his/her supervisor shall propose a name-list of participated supervisors. After verified and signed by director of the research institute (department), signed and approved by director of the disciplinary academic degree committee as well as input and recorded into Graduate Education Management System by postgraduate office, the candidate’s academic achievements can then be recognized.

2. Article 4.5, “Each published academic paper with over 5.0 impact factor (including 5.0) can be counted as two SCI academic papers”, is applicable to doctoral candidates who got enrolled since fall term in 2009. Any candidate enrolled before fall term in 2009 shall stick to the previous regulations.

3. According to Article 8, “Postgraduates should be able to produce research results corresponding to the master degree during study. Specific standards shall be formulated by relevant faculty’s academic degree committee and reported to postgraduate office before implementation”. All faculty’s academic degree committees shall report specific standards to Zhejiang University Academic Degree Committee Office and announce it to the public by the end of December 2009.

4. In terms of Article 7, “All colleges (departments) and faculty’s academic degree committees can set higher standards based on their own features and conditions”. If any faculty’s academic degree committee formulates relevant standards according to this article, please report a copy to Zhejiang University Academic Degree Committee Office and announce it to the public by the end of December 2009.

Zhejiang University Academic Degree Committee Office
October 23, 2009
Zhejiang University Instructions for Presentation of Dissertations for Postgraduate Degrees

In order to standardize the format of postgraduate dissertations, according to the “Format of Scientific and Technical Reports, Dissertations and Academic Papers” (GB / T 7713-1987) and “Rules for the Preparation of Dissertations” (GB / T 1.1-2000—Approved Edition), the instructions are made as the following.

1. Basic Structures of Dissertations

   Front matter, body part and back matter are included.

1.1 First Part (Front Matter):

   a. Front cover
   b. Title page
   c. Title in English (not compulsory for master dissertations)
   d. Originality statement (intellectual property right declaration)
   e. Errata sheet (if any)
   f. Acknowledgment
   g. Preface or foreword (if any)
   h. Abstract
   i. Table of Contents
   j. List of Figures and Tables (if any)
   k. List of abbreviations, symbols and terminology (if any)

1.2 Second Part (Body Part)

   a. Introduction
   b. Text
   c. Conclusion

1.3 Third Part (Back Matter)

   a. Bibliography
   b. Appendices (if any)
   c. Index (if any)
   d. Author’s CV and academic achievements attained during the study
2 Instructions and Requirements for Compilation

2.1 Front Matter

2.1.1 Front Cover: a front cover includes class number, confidentiality level, code of institution, student number of the author, name of the university, logo of the university, Chinese and English titles of the dissertation, name of the author, name of the supervisor, names of the discipline and major, date of submission, etc. (See Appendix 1: Cover Sheet for details)

Class number is confirmed by classification of books in China and research contents of the dissertation.

Confidentiality level is only applicable for classified dissertation (related to national defense and military projects). It is classified into three levels: strictly confidential, confidential and secret. Duration of protection shall be specified. Non-classified dissertations leave it blank.

Code of institution: 10335

Student number of the author: Full-time and part-time applicants shall provide a student number while applicants with equivalent educational level shall provide an application number.

Title of the dissertation shall summarize the core contents in a concise and brief way with no more than 25 Words and 150 English letters. A subtitle is added if necessary.

Names of the discipline and major shall be provided in a standard way according to the national subjects’ catalogue for master degrees.

2.1.2 Title page shall include both Chinese and English titles of the dissertation, signature of the author and supervisor, name, professional title and affiliation of each reviewer (excluding anonymous reviewers), name, professional title and affiliation of the president and members of dissertation defense committee, date of defense, etc. (See Appendix 2: Title Page for details)

2.1.3 English Title Page: English title is the translation of Chinese title.

2.1.4 Originality statement (See Appendix 3 Zhejiang University Statement of Originality for Graduate Dissertation for details)

2.1.5 Acknowledgement shall be paid to people who have made significant contributions to the research project and the dissertation.
2.1.6 **Preface or Foreword** normally includes a brief introduction to basic features of the dissertation, for example, the origin, background, purposes, aims, significance, compilation style, sponsorship, support, coordination, etc., which could also be illustrated in the Introduction part.

2.1.7 **Abstracts** include both Chinese and English versions. As a general summary, the abstract shall briefly state the research purposes, contents, methods, results, theories and practical significance of the dissertation, while pointing out the innovative parts as well. Formulas and tables are not suggested. There is no need to cite references in an abstract. Normally, the abstract of a master’s dissertation shall contain 300-500 Words while that of a doctoral dissertation shall contain 500-1000. The English version shall be a translation. At the end of the abstract, 4-8 semantic keywords shall be listed in a new line, reflecting the features of the dissertation. These keywords shall have clear sources in the dissertation and follow the norms of Chinese Keyword Catalogue or keyword catalogue of various subjects.

2.1.8 **Table of Contents** is a collection of headings in the dissertation, including introduction (foreword), serial number and names of chapters or headlines, conclusion, bibliography, notes, index, etc. It shall be a new page following Introduction and Foreword (See Appendix 4 Table of Contents for details).

2.1.9 **List of Figures and Tables**: If there are a lot of tables and figures, a list could be provided following the table of contents. The list of figures shall have serial numbers, names and page numbers of all figures. The list of tables shall have serial numbers, names and page numbers of all tables.

2.1.10 **List of abbreviations, symbols and terminology** contains symbols, signs, abbreviations, acronyms, units of measurement, terminology, etc.

2.2 **Second Part (Body Part)**

This part contains Introduction, Text and Conclusion. It shall start on a right-side-page and each chapter shall start on a new page.

2.2.1 **General Requirements**

2.2.1.1 **Introduction** shall include research purposes, procedures, methods, etc. Information such as historical review, literature review and theoretical analysis shall be illustrated in independent chapters with rich supporting ideas.
2.2.1.2 Text: Due to disciplinary features, the body parts may vary significantly from one to another in selection of a topic, research methods and presentation of results, thus cannot be regulated with unified standards. However, this part, well-arranged and coherent, shall be concise in narration, thorough in explanation and strict in illustration. Reliable data, standardized tables and figures and correct arguments shall be applied while the use of literary, emotional and non-academic expressions shall be avoided. If any uncommon new terms, expressions and concepts are used in the dissertation, proper explanations shall be provided.

**Figure** shall be self-explanatory and clear. Figures may include curve diagrams, structure diagrams, schematic diagrams, block diagrams, flow charts, recording charts, maps and photos. The scale of objectives in a photo shall be indicated. According to norms, the serial number and name of the figure shall be right under the figure.

**Table** shall be self-explanatory and clear. According to norms, the serial number and name of the table shall be right above the table. Normally, a row contains contents and items and shall be read from left to right while a column contains data which shall be read from top to bottom. If a table continues to new pages, the serial number shall be repeated above the table in each continued page in the form “serial number + title (not compulsory) + (continued)”. The header shall be repeated in each continued page.

**Formula** shall start on a new and indented line and be separated from surrounding texts with enough space. If there are two or more formulas, they shall be identified with bracketed serial numbers starting with “1”. Serial numbers shall be right-aligned and be connected with the formula by “…” . If there are a lot of formulas, they shall be identified with chapter numbers. If it is a long formula requiring two or more lines, please try to enter a second line at “=”, or “+”, “-”, “×”, “/” and other marks.

**Text citations:** Reference shall be cited in accordance with GB/T 7714−2005, either using Vancouver system (The Vancouver system uses sequential numbers in the text, either bracketed or superscript or both) or parenthetical referencing (embedded with author’s name(s) and the date of publication). The whole text shall choose a consistent way of citations. For example:

德国学者 N.克罗斯研究了瑞士巴塞尔市附近侏罗山中老第三纪断裂对第三系褶皱的控制[25]；之后，他又描述了西里西亚第 3 条大型的近南北向构造带，并提出地槽是在不均一的块体的基底上发展的思想[26]。（This is the Vancouver system, or the note system)
结构分析的子结构法最早是为解决飞机结构这类大型和复杂结构的有限元分析问题而发展起来的（Przemienicki, 1968）(This is parenthetical referencing in the form of author’s name(s) and the date of publication).

Note: If words, phrases or expressions need further illustration, but there is no specific source detail, a note is required. It is a common practice in social sciences. The number of notes shall be controlled. Footnotes with serial numbers are applied at the foot of the page.

2.2.2 Numbering of Chapters, Tables and Figures.

2.2.2.1 Numbering of Chapters

Chapters of the dissertation shall be rationally divided into several sections based on actual needs, usually the less the better. Arabic numbers are applied to number titles of each section consecutively. “.” is used to separate the numbers of different sections and is omitted at the end of the last number, for example, “1”, “1.1” and “1.1.1”. Numbers of chapters and sections shall be in a block format aligned with the left margin. There shall be a space between the serial number and the title. The title of a chapter shall take up 2 lines. The main body shall start on a new line with the indentation of 2 spaces and shall be aligned with the left margin when entering a second line. For example:

1 ×××× (章大标题),
    ××××××××××××××××
    ×××××××××
1.1 ×××× (一级节标题)
1.1.1 ×××× (二级节标题)
1.1.1.1 ×××× (根据需要，也可设三级节标题)

2.2.2.2 Numbering of Figures and Tables

Figures, tables, notes, formulas and equations shall be consecutively coded with Arabic numbers according to different chapters so that one may be differentiated from another, for example, Figure 1.1 (refers to the first figure in the first chapter), Figure 2.2 (refers to the second figure in the second chapter), Table 3.2 (refers to the second figure in the third chapter), etc.

2.2.2.3 Rules of Paging and Page Headers
For the front matter (first part) of a dissertation, Roman numerals shall be used in consecutive numbering. The body part and the third part are required to use Arabic numbers. If single-sided printing is required, the page numbers shall be on the bottom middle. If double-sided printing is required, page numbers shall be on the bottom left and bottom right respectively.

Font of texts in page header and footer shall be 小五号宋体. There is “Zhejiang University Doctoral (Master) Dissertation” on the top left and there is the first-level heading of the dissertation on the top right of the header. A single horizontal line or double line (thick above, thin below) shall be inserted beneath the header.

2.2.3 Conclusion

The conclusion of a dissertation shall be final and general, rather than simple repetition of brief summaries of paragraphs. A conclusion shall include core opinions of the dissertation, limitations of the project and suggestions for future work. It shall be accurate, complete, specified and concise.

If a conclusion cannot be drawn, discussions could be made if necessary.

2.3 Third Part (Back Matter)

2.3.1 Bibliography

Bibliography is a collection of specific sources cited in the dissertation and shall follow the format stipulated in GB/T 7714—2005.

Bibliography shall be placed after the body part on a new page. All cited references shall be included in the bibliography. If citations are marked with sequential codes, it shall be done so in the bibliography. If citations are marked with author’s name(s) and the date of publication, the bibliography shall be sorted in alphabetical order.

The following are examples of major types of references:

Journal: Number; Author; Article title; Periodical Title; Publication Year; Volume (Issue); pp.-pp.

Monographs (Translations): Number; Author (translator); Title; City: Publisher; Publication Year; pp.-pp.

Dissertations: Number; Author; Dissertation title; Place of the Institution; Name of the Institution; Year; pp.-pp.
Patent: Number; Author; Title or Description of Patent; Nationality; Types of Patent; Patent number; Publication Year.

Technical standards: Number; Publishing unit; Code of Technical Standards; Title of Technical Standards; City: Publisher; Publication Date.

E-resources: Number; Author; Publication Year; Title; City: Publisher; Accessed Date; Available at: URL

2.3.2 Appendices

As a supplementary of the body part, appendices are not compulsory.

The following materials can be compiled as appendices:

Supplementary materials containing more detailed information, research methods and techniques which are not proper to be included in the body part due to consistency and logicality;

Materials which are too long or are based on copies;

Materials which are not necessary for general readers, but are of great value to professionals of the same field;

Some important original data, mathematical deduction, structure block, statistical list, or documents output by computers.

2.3.3 Index: Classified index or keywords index could be complied if necessary.

2.3.4 The author’s CV includes the education background, work experiences, paper published during the study, achievements, etc.
3 Examples of Format:

Appendix 1.1: Cover Sheet (For Full-time Graduates)

Class No: (See China Academic Degrees & Graduate Education Information website)  
Code of Institution: 10335

Code of Secrets: (Level and duration shall be specified)  
Student No.:

Doctoral/Master’s Dissertation

Chinese Title: __________________________ （小二号仿宋体加黑）

English Title: __________________________ （16pt Time New Roman，Bold）

Name of Applicant: ________________________
Name of Supervisor: ________________________
Cooperative Supervisor: _______________________
Subject: ________________________________
Research Area: __________________________
School: ________________________________

Date of Submission ________________________

If it is bilaterally anonymous, names shall be omitted.
Doctoral / Master’s Professional Degree Dissertation

Chinese Title:  （小二号仿宋体加黑）

English Title:  （16pt Time New Roman, Bold）

Name of Applicant: 
Name of Supervisor: 
Cooperative Supervisor:  
Subject:  
Research Area:  
School:  
Date of Submission

Only applicable to classified thesis (related to national defense and military projects)
Appendix 1.3: Cover Sheet (For Graduate Applicant with Equivalent Educational Level)

Class No: (China Academic Degrees & Graduate Education Information website)  
Institution: 10335  
Code of Secrets: (Level and duration shall be specified)  
Student No:  

浙江大学

Doctoral/Master’s Dissertation for 
Graduate Applicant with Equivalent 
Educational Level

Chinese Title: 

English Title:  

Name of Applicant:  
Name of Supervisor:  
Cooperative Supervisor:  
Subject:  
Research Area:  
School:  

Date of Submission

If it is bilaterally anonymous, names shall be omitted.
1.4: Spine of the Thesis

- Title
- Name of Author
- Zhejiang University

About 3cm
Appendix 2.1: Title Page in Chinese

中文论文题目 （小二号仿宋体加黑）

论文作者签名：
指导教师签名：

论文评阅人 1：（姓名\职称\单位,下同）
评阅人 2：（隐名评阅学位论文省略）
评阅人 3：
评阅人 4：
评阅人 5：

答辩委员会主席：（姓名\职称\单位）

委员 1：
委员 2：
委员 3：
委员 4：
委员 5：

答辩日期：

106
Appendix 2.2: Title Page in English

English Title of the Dissertation

___________________________________________________________

Author’s signature:____________________

Supervisor’s signature:____________________

Dissertation reviewer 1:  ____________________________(Name\Professional Title\Affiliation)
Dissertation reviewer 2:  ____________________________(Omitted if it is anonymous review)
Dissertation reviewer 3:  ________________________________
Dissertation reviewer 4:  ________________________________
Dissertation reviewer 5:  ________________________________

Chair:  ____________________________(Name\Professional Title\Affiliation)
(Committee of Oral Defense)
Committeeman 1:  ________________________________
Committeeman 2:  ________________________________
Committeeman 3:  ________________________________
Committeeman 4:  ________________________________
Committeeman 5:  ________________________________

Date of Oral Defense:  __________________________
Zhejiang University Statement of Originality for Graduate Dissertation

I do herewith declare that materials contained in the dissertation submitted is based upon original work undertaken by myself under guidance and advice of my supervisor. Unless otherwise specified by references and in acknowledgment, the dissertation does not include any research results published or written by others, nor does it include any materials used before for attaining other degrees or certificates from Zhejiang University or other educational institutions. Clear illustrations and acknowledgment have been made to any contribution made by my counterparts to this research.

Signature of the author:                        Date:

Letter of Authorization on Copyright of the Dissertation

I fully understand that Zhejiang University has the right to maintain and deliver hard copies and magnetic disks of the dissertation to national Departments or institutions. I permit the dissertation to be consulted and borrowed. I hereby grant Zhejiang University the authorization to incorporate full or part of the dissertation into relevant database for retrieval or dissemination. Photocopying, reduced printing, scanning or other copy methods are allowed to keep and compile the dissertation.

(The Letter of Authorization is applicable to classified documents after declassification)

Signature of the author:                        Signature of the author:
Date:                                           Date:
Appendix 4: Table of Contents

Table of Contents

Errata sheet..............................................................................................................................................I
Acknowledgment ......................................................................................................................................II
Preface (Foreword) ............................................................................................................................... III
Abstract .................................................................................................................................................. IV
List of Figures and Tables..................................................................................................................... V
List of Abbreviations, Symbols and Terminology............................................................................ VI
Contents
1 (Chapter 1) Introduction .................................................................................................................. 1
1.1 (Chapter 1 Part 1) Heading ........................................................................................................ 3
2 (Chapter 2) Heading ......................................................................................................................... 5
2.1 (Chapter 2 Part 1) Heading ........................................................................................................ 7
2.2 (Chapter 2 Part 2) Heading ....................................................................................................... 10

5 (Chapter 5) Conclusion .................................................................................................................... 71
Bibliography ........................................................................................................................................ 93
Appendix ............................................................................................................................................ 96
Appendix ............................................................................................................................................ 98
Index ................................................................................................................................................... 101
CV ....................................................................................................................................................... 102
Appendix 5: Format of the Text

Format of the Text

1 (Heading of the Chapter----小三号仿宋加黑)

…………

1.1 （Heading of the Section----四号仿宋加黑）

…………

1.2 （Heading of the Section----仿宋四号加黑）

1.2.1 仿宋小四号 or 12 pounds, 1.5 line spacing

1.2.2

…………

2 (Heading of the Chapter----仿宋小三号加黑）

2.1 (Heading of the Section----仿宋四号加黑）

2.1.1

…………

…………

…………
1.1 Paper and Page Setup

The dissertation shall be printed in A4, either single-sided or double-sided. Margins shall be set as 3.2 cm to the left and 2.5 cm to the top, bottom and right. A gutter margin of 1 cm shall be added. If in double-sided print, the gutter margin shall be adjusted accordingly so that contents on the reverse side will not be too close to the gutter.

1.2 Composition

a. Chinese Cover (See Appendix 1a for details)
b. Title page (See Appendix 1b for details)
c. Chinese title page (See Appendix 2a for details)
d. English title page (See Appendix 2b for details)
e. Spine of dissertation (See Appendix 3 for details)
f. Authorization of copyright and declaration about the originality of the dissertation/dissertation (See Appendix 4 for details)
g. Chinese abstract
h. Abstract
i. Acknowledgments
j. Contents (See Appendix 5-6 for details)
k. Figures (if any)
l. Tables (if any)
m. Abbreviations (if any)
n. Text
o. Appendices (if any)
p. References (See Appendix 7 for details)
q. Index (if any)

2 Front Matter
2.1 **Title of Dissertation**

Title of Dissertation shall be concise and specific.

2.2 **Chinese Abstract**

In the Chinese abstract, major opinions and findings expounded in the dissertation shall be summarized in no less than 5000 words (As required by the University, a doctoral dissertation in English shall have a Chinese abstract with no less than 5000 words).

Font of the title shall be 宋体三号, bold, while that of the text shall be 宋体小四.

The line spacing shall be double.

No figure or table is allowed in an abstract.

2.3 **English Abstract**

The length of an English abstract shall be limited to one page (about 350 words).

Font of the title shall be Times New Roman 18 bold while that of the text shall be Times New Roman 12.

The line spacing shall be 1.5.

No figure or table is allowed in an abstract.

2.4 **Acknowledgments**

Language of the Acknowledgments shall be consistent with the text.

It shall be one page at most.

Font of the title shall be Times New Roman 18 bold while that of the text shall be Times New Roman 12.

The line spacing shall be double.

2.5 **Contents**

Composition and language of the contents shall be consistent with headings of chapters, sections and sub-sections in the text.

If serial numbers of chapters, sections and sub-sections are Arabic, all headings
shall be aligned with left margin while page numbers shall be aligned with right margin. (See Appendix 3 for details)

If headings are numbered in the form of “Chapter n”, chapter headings shall be aligned with left margin, headings of sections and subsections shall be aligned with 1 cm of indentation while page numbers shall be aligned with right margin. (See Appendix 4 for details)

The caption “Contents” itself shall be aligned in the center, with Times New Roman 18 bold. Font size of text of contents shall be Times New Roman 12 and headings of chapters shall be bold.

The line spacing shall be 1.5 or in the fixed value as 20 points.

There shall be 2 empty lines between the title and the body part of table of contents and 1 empty line between the heading in the front matter and heading in the text, between two chapter headings, between headings of text, appendix and bibliography.

See Appendix 3-4 for details. 1

2.6 List of Figures

The contents and language of List of Figures shall be consistent with the text.

Font of the caption shall be Times New Roman 18 bold and that of the text shall be Times New Roman 12.

The line spacing shall be 1.5

2.7 List of Tables

The contents and language of List of Tables shall be consistent with the text.

Font of the caption shall be Times New Roman 18 bold and that of the text shall be Times New Roman 12.

The line spacing shall be 1.5

2.8 List of Abbreviations

A list of abbreviations can be made if a large number of abbreviations are used in

1 The format can be directly used.
the text. It shall be divided into two columns, with the left as abbreviations and the right as the corresponding full names.

Font size of the caption shall be Times New Roman 18 bold and that of the text shall be Times New Roman 12.

The line spacing shall be 1.5

2.9 Page Numbers

The part from title page to the last page before the body part belongs to front matter. Pages of the front matter shall be numbered by lower case roman numerals. The part from the first page of the body part to the very last page of the dissertation shall be numbered by Arabic numbers.

The following is a table of Arabic numbers and Roman numerals:

<table>
<thead>
<tr>
<th>i</th>
<th>ii</th>
<th>iii</th>
<th>iv</th>
<th>v</th>
<th>vi</th>
<th>vii</th>
<th>viii</th>
<th>ix</th>
<th>x</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>xi</td>
<td>xii</td>
<td>xiii</td>
<td>xiv</td>
<td>xv</td>
<td>xvi</td>
<td>xvii</td>
<td>xviii</td>
<td>xix</td>
<td>xx</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3 Text

3.1 Structure

The text shall be divided into chapters with each chapter starting on a new page. Each chapter shall then be divided into sections, which may then be sub-divided into subsections.

There shall be 1 empty line between sections and subsections.

3.2 Headings

Chapter headings shall locate in the center of an independent line.

Chapters are numbered in Arabic numbers or in the form of “Chapter n”. A space shall be left behind it with no mark of “、“ or “.”, following by chapter headings. Font size of chapter numbers and headings shall be Times New Roman 18 bold. Initial letters of the first and last words in the headings as well as notional words (including
pronouns) in between shall be capitalized.

Section headings shall locate in an independent line. If the form of “chapter n” is applied, section headings shall be aligned with indentation of 2 spaces or 1 cm to the left margin; if chapters are numbered in Arabic numbers, section headings shall be aligned with left margin. Section headings are numbered with Arabic numbers in the form “1.1”, “1.2”, “1.3”. A space shall be left behind numbers with no marks of “、” or “.”, following by section headings.

Font of section numbers and headings shall be Times New Roman 12 bold. The initial letter of the first word in a section heading shall be capitalized.

Sub-section headings shall locate in an independent line. If section headings are indented, so are sub-section headings; otherwise left aligned with no indentation.

Sub-section headings are numbered with Arabic numbers in the form “1.1.1”, “1.1.2”, “1.1.3”. A space shall be left behind numbers with no marks of “、” or “.”, following by sub-section headings. Font size of sub-section numbers and headings shall be Times New Roman 12 bold. The initial letter of the first word in the heading shall be capitalized.

If necessary, letters A. B. C., a. b. c. and (a) (b) (c) or Roman numerals I. II. III., i. ii. iii. and (i) (ii) (iii) could be applied to number contents affiliated to sub-sections.

3.3 Font

Default font of the text is Times New Roman 12.

Italics are mainly applied in the following situations:

a. A word is used as the word itself:
   The most frequently used word in English is the.

b. A loanword whose spelling is still new to the public:
   Jiaozi is a very popular food in China.

c. Names for books and journals.
For tables and figures, a smaller font size can be applied.

3.4 Line Spacing

The default line spacing for the text shall be double.

The default line spacing for figures and tables shall be single.

There shall be an empty line between a chapter heading and the text. No empty line shall be left between a section heading and the text, nor a sub-section heading and the text.

There all be an empty line both above and under a figure, separating it from the text.

3.5 Figures and tables

The title of a figure shall be put below the figure while that of a table shall be above the table.

Titles, together with tables and figures, shall be aligned with the left margin. No empty line shall be left between the title and the figure or the table.

Tables and figures of different chapters shall be numbered separately in the forms of “Figure + Arabic number” and “Table + Arabic number with a dot”. The number before the dot is chapter number while that after the dot is the number of the table itself.

There shall be a space between the figure number and title. No empty line shall be left between the title and the figure.

The font of figures and tables shall normally be Times New Roman 12; sometimes smaller if necessary.

The default line spacing shall be 1.5.

3.6 Parenthetical reference/citation

All direct and indirect quotations shall be cited in the form of in-text parenthetical references, which shall also be consistent with those listed in Bibliography in light of contents and languages.

If the name of the author listed in Bibliography is Chinese, the author’s name
quoted in in-text citation shall be full name in Chinese as well;

If in the Bibliography, it is a Chinese translation of names from DPRK/ROK, Vietnam and Japan, the quotation of author’s names in in-cite citation shall also be full in Chinese;

If it is the Chinese translation of an English name, even in the form of Chinese, for example, “韩礼德”(M.A.K. Halliday), the surname of the author shall be quoted in in-text citation, rather than the full name, unless there are two authors with the same surname in the Bibliography.

If the author’s name is in English or Pinyin (Chinese phonetic alphabet), no matter it is the original name or the translated, only the surname shall be quoted. If names from other nationalities, or their translations are similar to English names, their in-text citation forms shall follow English names.

In cases of restatement of basic or thematic ideas or simply mentioning an author or a paper, only the publication year is required, for example:

陈前瑞（2003）认为, 汉语的基本情状体分为四类, 即状态、活动、结束、成就。

In terms of direct or in-direct quotation of a specific idea, only the page numbers are required in the form of “publication year: page numbers”², for example:

吕叔湘（2002：117）认为, 成做动词时, 有四个义项: 1) 成功、完成; 2) 成为; 3) 可以、行; 4) 能干。

If the author’s name is not stated in the citation, it can be included in the round brackets together with publication year and page numbers, for example:

这是社交语用迁移的影响, 即“外语学习者在使用目的语时套用母语文化中的语用规则及语用参数的判断”（何兆熊 2000：265）。

² Note: Chinese colon should be used for citing Chinese literature with no space in the behind. English colon should be used for citing English literature, followed by a space.
If more than one parenthetical citation are included in the round brackets, they shall be sorted in accordance with publication years. Two citations of the same author shall be separated with a comma, for example Dahl (1985, 2000a, 2000b); citations of different authors shall be separated with a semicolon, for example:

In addition to these three well recognized aspectual markers, some scholars (王力 1985; 戴耀晶 1997; 吕叔湘 2004; Xiao & McEnery 2004) have also studied the aspectual meanings of qilai (起来) and xiaqu (下去).

If there are two authors of a paper, both names shall be cited, in the form of Surname & Surname, for example, Li & Thompson (1981). If there are three or more authors of a cited reference, only the name of the first author shall be cited, following by “et al.” (It means “and others”), for example, Quirk et al. (1985). “et al.” does not need to be italic.

If a paper has different editions and the cited is not the first edition, publication years of the first edition and the cited edition shall both be given “/” as the separation:

Alexander Schmidt编纂的两卷本巨著Shakespeare Lexicon and Quotation Dictionary（1874/1902/1971）

There is no need to specify reprints of the same version unless the author need to cite some contents from the front matter of a specific reprint.

For citation of Chinese translation of a foreign reference, publication years of the original version and the translated shall both be given.

3.7 Notes

Notes are further explanations or illustrations of certain contents or forms, which, if put in the text, would impede the coherency of the dissertation. There are two types

---

3 Note: Chinese round brackets should be used for citing Chinese literature, with no space either in the front or in the behind. English round brackets should be used for citing English literature, with one space before the left bracket and one space after the right bracket.
of notes: in-text parenthetical note or footnote.\textsuperscript{4}

3.8 Parenthetical notes in text

Apart from parenthetical reference, parenthetical notes in text are mainly used for brief explanation, source text of a translation, abbreviations or shorter forms of a name, for example,

The first letter of the beginning and of the last word of the sentence as well as the first letter of the real word (including pronouns) in the sentence are capitalized.

Each chapter is divided into sections, and each section is divided into a number of sections (subsection).


The font size of parenthetical notes shall be the same with the default size of the text.

3.9 Footnotes

For inserting a footnote, click “Insert”, please click “footnote and endnote” and select “footnote, automatic numbering”, the software itself will then automatically number all footnotes if necessary and will present corresponding numbers as endnotes at the bottom of a page. At one space after the endnote number, explanatory note can be added. When a piece of note enters into a second line, 1 space of hanging indent will be applied. The second line will be aligned to the previous line.

Annotation of the title or illustration of the full text shall be marked with “*” (choose “footnote, custom mark (S)” and insert *, or directly input * in the input

\textsuperscript{4} Endnote is derived from the era of mechanical typewriter. It is seldom used nowadays.
window to the right of custom mark), rather than Arabic numbers. For other annotations, follow the principle of general notes.

Default font of footnotes is Times New Roman 10.

3.10 Quotations

If the quotation comes from an existing Chinese translation, the source text is not required, unless the dissertation author considers it necessary to make a comparison between the source and the target texts. If the quotation is translated by the dissertation author from English to Chinese, the source text shall be given in round brackets after the target text.

If the quotation is long (occupying over 3 lines of the text, 2 in the case of a poem), it shall be started on a new line with no quotation marks and left aligned with 2 spaces or 1 cm of indentation. An empty line shall be inserted between the quotation and the text.

3.11 Citations/Example sentences

Citations/Example sentences of each chapter shall be numbered with (1), (2), (3), etc. Starting on a new line, every citation, left aligned, shall be distinguished from the text with an empty line. There shall be 2-3 spaces between the serial number and the example. When entering into a second line, please make sure to align it to the previous one.

In an English dissertation, generally examples in Chinese are presented with Pinyin, word for word translation and an overall translation underneath. Pinyin and word for word translation shall be aligned word for word to the source text. For example:

(1) 他跳了一夜的舞。
    ta  tiao-le       yi  ye  de  wu.
    he dance-LE⁵ one night DE dance.

⁵ For functional words such as “着, 了, 过, 的” in Chinese, abbreviations could be used to indicate the grammatical function, for example, using –DUR(durative) to mark “着”,
He danced for a whole night.

If there are two or more variants in a single example, please number them with a. b. c. If they are referred to in the text, it is advisable to name them as serial numbers, for example, “in (2a)”. If the example sentence does not conform to grammatical norms, please mark it with “*” in the front. See (2b) for details. If the author has questions on grammar or acceptability of the example sentence, please mark it with “?” in the front.

(2)  a. 猴子 进化 成 人。 (《子夜》)
    houzi jinhua cheng ren.
    Monkey evolve into human.
    Monkeys had evolved into man. (Midnight)

b. *人 进化 成

    ren jinhua cheng
    human evolve cheng

Single line spacing shall be applied between example sentences and translations with no empty line in between. Different examples shall be separated with an empty line.

4 Back Matter
4.1 References

The first line of each item shall be aligned with left margin. 2 spaces or 1 cm of hanging indent shall be applied for the second line.

References shall be arranged in alphabetical order on the basis of authors’ surnames (Please check pinyin for Chinese names). Click “Table” and then “Sort” in Software Word. All items, no matter in Chinese or other languages, can be sorted -PERF(perfective) to mark the “了” after verb and before noun, -GEN(genitive) and NOM(nominative) to mark “的”.

-
automatically in the way.

Full names of Chinese authors shall be given in the form of “Surname + First Name”. For names in English (or pinyin), only the full name of the first author shall be given in the form of “Surname + First Name”. A comma shall be inserted between the surname and first name. Names of other authors shall be given in the original order. If the author’s full name is given in an English literature, then the full name shall also be presented in the bibliography, otherwise only the initial and surname shall be given.

References in Chinese and other languages shall be listed separately. The former shall be put behind the latter.

References of the same author, if published in different years, shall be sorted according to publication time. If published in the same year, they shall be sorted in alphabetical order based on initial words of the titles and be marked with a, b and c behind the publication year.

Title of chapters of foreign literature (including dissertation) shall be written in standardized form while book names of foreign literature shall be italicized. In terms of chapter and book names, the first letter of the first word, last word and all other notional words shall be capitalized. The exception is that if in the original publication, only the first letter of the first word was in the upper case, then it should be done so in the dissertation.

The number following journal title marks the volume. Normally it is one volume a year, with consistent page numbering. If there is only an issue number without a volume number, please bracket the issue number; if there is a volume number, but each issue was numbered separately, please bracket the issue number after the volume number.

The first line of each item shall be aligned with left margin. 2 spaces or 1 cm of hanging indent shall be applied for the second line.

For example:

4.1.1 Journal Article
朱永生 (2006)，名词化、动词化与语法隐喻，《外语教学与研究》38（2）：83-90。

4.1.2 Articles in Proceedings

张伯江（2004），深化汉语语法事实的认识。载商务印书馆编辑部（编），《21世纪的中国语言学》。北京：商务印书馆，135-42。

4.1.3 Online Documents

Online documents shall be specified with web address and access date:


4.1.4 Monograph


吕叔湘、朱德熙（1952），《语法修辞讲话》。北京：中国青年出版社。
王力（1980），《音韵学初步》。北京：商务印书馆。
4.1.5 Translated Material
夸克，伦道夫、西德尼·戈林鲍姆、杰弗里·利奇、简·斯瓦特威克（1985/1989），《英语语法大全》（*A Comprehensive Grammar of the English Language*），王国富、贺哈定、朱叶等译校。上海：华东师范大学出版社。
索绪尔，费尔迪南·德（1949/1985），《普通语言学教程》（*Cours de linguistique générale*），沙·巴利、阿·薛施蔼、阿·里德林格编，高名凯译，岑麒祥、叶蜚声校注。北京：商务印书馆。
赵元任（1968/1980），《中国话的文法》（*A Grammar of Spoken Chinese*），丁邦新译。香港：香港中文大学出版社。

4.1.6 Collected Paper
北京语言学院语言教学研究所（编）（1992），《现代汉语补语研究资料》。北京：北京语言学院出版社。

4.1.7 Dissertation
祖生利（2000），元代白话碑文研究，博士学位论文。北京：中国社会科学院。

4.1.8 Conference Paper or Conference Proceedings
崔希亮（2002），事件情态和汉语的表态系统。第十二次现代汉语语法学术讨论
4.1.9 Dictionary


中国社会科学院语言研究所词典编辑室（编）（2002），《现代汉语词典》（*The Contemporary Chinese Dictionary*）（汉英双语），外语教学与研究出版社语言学与辞书部双语词典编辑室翻译编辑。北京：

4.2 Appendices

If there is more than 1 appendix, please number them with Arabic numbers, for example, “Appendix 1”.

Serial numbers and headings of appendices shall be aligned with left margin. The font size of headings shall be Times New Roman 18 bold and there shall be one empty line separating the heading from the text.

The layout of appendix is the same as body part of the dissertation. The font shall be Times New Roman 12.

The line spacing shall be 1.5.
Appendix 1a Cover Sheet in Chinese (Applicable to Full-time Graduates)

Class No: (See China Academic Degrees & Graduate Education Information website)

Institution: 10335

Code of Secrets: (Level and duration shall be specified) Student No:

Doctoral Dissertation

Chinese Title: （小二号仿宋体加黑）

English Title: （16pt Time New Roman，Bold）

Name of Applicant: 

Name of Supervisor: 

Cooperative Supervisor: 

Subject: 

Research Area: 

School: 

Date of Submission

If it is bilaterally anonymous, names shall be omitted.
Title of Dissertation

Name of Student

A dissertation submitted in conformity with the requirements
For the degree of Doctor of Philosophy

In Subject of Study

Supervised by Name of Supervisor

School of International Studies, Zhejiang University

Month 201
中文论文题目（小二号仿宋体加黑）

论文作者签名：

指导教师签名：

论文评阅人 1： (姓名\职称\单位, 下同)
评阅人 2： (隐名评阅学位论文省略)
评阅人 3：
评阅人 4：
评阅人 5：

答辩委员会主席： (姓名\职称\单位)
委员 1：
委员 2：
委员 3：
委员 4：
委员 5：
答辩日期：

128
Appendix2b: English Title Page

Title in English (16pt Time New Roman, Bold)

__________________________________________

Author’s signature:________________________

Supervisor’s signature:______________________

Dissertation reviewer 1: (Name\Professional Title\Affiliation)
Dissertation reviewer 2: (Omitted if it is anonymous review)
Dissertation reviewer 3: ______________________
Dissertation reviewer 4: ______________________
Dissertation reviewer 5: ______________________

Chair: ________ (Name\Professional Title\Affiliation) (Committee of Oral Defense)
Committeeman 1: ____________________________
Committeeman 2: ____________________________
Committeeman 3: ____________________________
Committeeman 4: ____________________________
Committeeman 5: ____________________________

Date of Oral Defense: ________________
Appendix 3 Spine of the Dissertation

about 3cm

Title

Name of Author

Zhejiang University

About 3cm
Appendix 4 Statement of Originality and Copyright

Statement of Originality

I do herewith declare that materials contained in the dissertation submitted is based upon original work undertaken by myself under guidance and advice of my supervisor. Unless otherwise specified by references and in acknowledgment, the dissertation does not include any research results published or written by others, nor does it include any materials used before for attaining degrees or certificates from Zhejiang University or other educational institutions. Clear illustrations and acknowledgment have been made to any contribution made by my counterparts to this research.

Signature of the author:                        Date:

Letter of Authorization on Copyright of the Dissertation

I fully understand that Zhejiang University has the right to maintain and deliver hard copies and magnetic disks of the dissertation to national Departments or institutions. I permit the dissertation to be consulted and borrowed. I hereby grant Zhejiang University the authorization to incorporate full or part of the dissertation into relevant database for retrieval or dissemination. Photocopying, reduced printing, scanning or other copy methods are allowed to keep and compile the dissertation.

(The Letter of Authorization is applicable for classified documents after declassification)

Signature of the author:                        Signature of the author:
Date:                                                  Date:

Employment after Graduation:

Employer:                                      Mobile Phone:
Address:                                       Post Code:
## Contents

Declaration about the Originality of the Dissertation/Dissertation  
Authorization of Copyright  
摘要(Abstract in Chinese)

### 1 Introduction
1.1 Definitions of verb complements 2  
1.2 Categorization of verb complements 4  
1.3 Features of resultative complements 7

### 2 Research Background and Theoretical Framework
2.1 Definition and distinctions of aspect 17  
2.2 Aspects in English 19  
2.2.1 Grammatical aspects in English 19  
2.2.2 Lexical aspects in English 22

### 3 Analysis of Data
3.1 Lexical meanings of *cheng* 36  
3.1.1 *Cheng* as a preposition and as an aspect marker 36  
3.1.2 *Cheng* as a suffix marking the accomplishmentive aspect 37

### 4 Semantic Features of the Three Aspects
4.1 Shared semantic features 58  
4.2 Unique semantic features of each aspect 65  
4.3 Conclusions 67

References 68
Appendix 6 Table of Contents in English (b)

Contents

Declaration about the Originality of the Dissertation/Dissertation  ii
Authorization of Copyright iii
摘要（Abstract in Chinese） iv
Abstract v
Acknowledgements vi

Chapter 1 Introduction 1
  1.1 Definitions of verb complements 2
  1.2 Categorization of verb complements 4
  1.3 Features of resultative complements 7

Chapter 2 Research Background and Theoretical Framework 17
  2.1 Definition and distinctions of aspect 17
  2.2 Aspects in English 19
    2.2.1 Grammatical aspects in English 19
    2.2.2 Lexical aspects in English 22

Chapter 3 Analysis of Data 36
  3.1 Lexical meanings of cheng 36
    3.1.1 Cheng as a preposition and as an aspect marker 36
    3.1.2 Cheng as a suffix marking the accomplishmentive aspect 37

Chapter 4 Semantic Features of the Three Aspects 58
  4.1 Shared semantic features 58
  4.2 Unique semantic features of each aspect 65
  4.3 Conclusions 67

References 68
Appendix 7 Bibliography

Bibliography


北京语言学院语言教学研究所（编）（1992），《现代汉语补语研究资料》。北京：北京语言学院出版社。

崔希亮（2002），事件情态和汉语的表态系统。第十二次现代汉语语法学术讨论会论文，2002年4月，湖南长沙。

夸克，伦道夫、西德尼·戈林鲍姆、杰弗里·利奇、简·斯瓦特威克（1985/1989），《英语语法大全》（A Comprehensive Grammar of the English Language），王国富、贺哈定、朱叶等译校。上海：华东师范大学出版社。

吕叔湘、朱德熙（1952），《语法修辞讲话》。北京：中国青年出版社。

索绪尔，费尔迪南·德（1949/1985），《普通语言学教程》（Cours de linguistique générale），沙·巴利、阿·薛施蔼、阿·里德林格编，高名凯译，岑麒祥、叶蜚声校注。北京：商务印书馆。

王力（1980），《音韵学初步》。北京：商务印书馆。


中国社会科学院语言研究所词典编辑室（编）（2002），《现代汉语词典》（The Contemporary Chinese Dictionary）（汉英双语），外语教学与研究出版社语言学与辞书部双语词典编辑室翻译编辑。北京：外语教学与研究出版社。

朱永生（2006），名词化、动词化与语法隐喻，《外语教学与研究》38（2）：83-90。

祖生利（2000），元代白话碑文研究，博士学位论文。北京：中国社会科学院。
School of International Studies Interim Measures for Anonymous Review On Doctoral and Master’s Dissertations

Article 1 “School of International Studies Interim Measures for Anonymous Review on Doctoral and Master’s Dissertations” is made in accordance with “Zhejiang University Interim Measures for Anonymous Review on Doctoral and Master’s Dissertations” in an effort to improve doctoral and master’s dissertations and guarantee the quality of conferring of degrees in School of International Studies.

Article 2 In principle, doctoral and master’s dissertations shall be reviewed online (hard copies can be delivered to experts at the same time). “Comments on Dissertation” shall be submitted online through Graduate Education Management System (hereinafter referred to as the “Management System”). Gradually, online review can be fully applied. Secondary disciplines shall make full use of the Management System, build and improve the database of reviewers step by step and incorporate information of top-notch scholars from higher education institutions across China to the expert database.

Article 3 Anonymous review on dissertations shall be conducted for all doctoral candidates and full-time postgraduates in the SIS. However, for part-time postgraduates and applicants with equivalent educational level, dissertation review shall temporarily stay non-anonymously.

Article 4 Arrangement of dissertation review shall be done with joint efforts by school’s postgraduate office and secondary disciplines. The postgraduate office shall be responsible for applicants’ qualification examination, collection of hard copies and check of format while secondary disciplines shall be in charge of specific review. Based on research contents, experts in similar research areas shall be invited to review dissertations. If possible, overseas experts can be hired as well.

Article 5 In order to avoid injustice due to difference in academic points of view, the applicant and supervisor may propose a list of experts (5 at most) who need to stay away from dissertation review.

Article 6 Doctoral and master candidates shall complete application for
dissertation review 60 days before the proposed oral defense date, so postgraduate office and secondary disciplines are able to examine the qualifications and organize a dissertation review. Doctoral candidates (or Master students whose dissertations get spot checked) shall submit a hard copy of dissertation and a copy of Zhejiang University Anonymous Comments on Doctoral/Master Dissertation to the university academic degree committee office.

Article 7 Before collection of dissertations and organization of a dissertation review, both postgraduate office and secondary disciplines shall double check whether the doctoral/master dissertation have met the requirement for anonymous review or not. Any hard copy of “Comments on Dissertation” shall be delivered back to secretaries of secondary disciplines, who shall then input these information into the system. After omitting reviewers’ personal information, secretaries shall then transfer comments to the author and supervisor.

Article 8 Reviewers’ comments are divided into: A. Approval of defense; B. Approval of defense after minor revision (a second review is not required); C. Approval of defense after major revision (shall be delivered to the same reviewer for approval before defense); D. Disapproval of defense due to failure of reaching requirements of a doctoral/master’s dissertation. If 2 or more experts consider the dissertation to be C or D, the application for defense ceases. If one expert considers it to be C or D, the applicant shall carefully revise the dissertation according to expert’s comments, fill in “Zhejiang University Application Form for A Second Review of Doctoral Dissertation” and deliver the materials back to the same reviewer for approval. Once approved, the applicant is eligible for an oral defense, otherwise the application for degree ceases.

Article 9 If the candidate and his/her supervisor consider the failure of dissertation review is caused by difference in academic points of view, the candidate may fill in “Zhejiang University Complaint Form of Difference in Academic Points of View in Review of Doctoral/Master’s Dissertation” and make an appeal to the affiliated disciplinary academic degree committee. Director of the disciplinary academic degree committee shall then organize 3 experts in this field to examine the materials. If the results show that difference indeed exists in academic points of view,
director of the disciplinary academic degree committee or dean responsible for graduate education shall then invite another 2 experts to review the dissertation once again. If the new result turns out to be A or B, application for dissertation defense continues, otherwise ceases.

Article 10 If the application ceases, the candidate shall improve and revise the dissertation in a concrete way or rewrite one according to experts’ suggestions. After checked, and approved by the supervisor, the applicant shall fill in “Zhejiang University Application Form for a Second Review of Doctoral/Mater’s Dissertation” and re-apply for a dissertation defense. Such application for a second review is normally filed three months after receiving experts’ comments.

Article 11 The university academic degree committee office can select a certain proportion of dissertations and conduct anonymous review synchronously with the school. The results have equal effect and act as a basis for oral defense.

Article 12 Materials such as “Comments on Dissertation” and complaint about difference in academic points of view shall be filed together with other documents related to defense. For online review, comments shall be printed by the reviewer and delivered to secretary of the discipline. If the review is not conducted online, reviewers shall fill in “Comments on Dissertation” and send it back to secretary of the discipline. “Comments on Dissertation” and other application materials for degrees shall then be sent to school’s postgraduate office, who will then send them to Zhejiang University Archives for records.

Article 13 In order to maintain sincerity and justice, all persons involved in anonymous review shall strictly follow the principle of anonymity without leaking any information about the reviewer, applicant and supervisor. Any violation of the rules, depending on the level, shall be reported to the university and managed according to relevant regulations.

Article 14 The Interim Measures are not applicable for the review of classified doctoral/master’s dissertations.

Article 15 The Interim Measures come into effect from the date of release.

School of International Studies
December 8, 2014
Anonymous Dissertation Review and Defense of SIS
Full-time Postgraduates Applying for Degrees

Semester and time nodes for degree application:
1. Degree application in spring: submit the dissertation draft to the supervisor before October 18th, send the final version of dissertation for review before December 20th, complete defense before the end of February and obtain the degree on March 30th.
2. Degree application in summer: submit the dissertation draft to the supervisor before January 18th, send the final version of dissertation for review before March 20th, complete defense before the end of May and obtain the degree on June 30th.
3. Degree application in winter: submit the dissertation draft to the supervisor before July 18th, send the final version of dissertation for review before September 20th, complete defense before the end of November and obtain the degree on December 30th.

The following procedures apply to spring graduates (2.5 years and 3.5 years). Graduates in other semesters need to make adjustments according to the time nodes above. Postgraduates of professional degree (2 years) and doctoral students (except regular doctoral students) (5 years) are supposed to graduate in summer semester. Please follow the anonymous dissertation review and defense to obtain the degree according to the time nodes in summer semester.

Postgraduates can apply for dissertation defense only after completing all the required training modules (please refer to the requirement of credits, book reports, research proposal and mid-term examination for doctoral students in the training plan in the system). The basic procedure is as follows:

1. During postgraduate studies, students are required to log into the graduate management system and input the according information in the sub-modules of “training process”, “book reports” and “research proposal” in the module of “training” within the allotted time. Then, they need to print the relevant forms in the system and have their supervisors’ signature. The forms and relevant documents need to be submitted to the Graduate Office of ZJU. Students should check the credits needed for the degree during the training, delete the untaken courses that have been listed in the study plan under the module of “training” when selecting courses in the
semester of applying for the degree and click “submit.” Supervisors then log into the graduate management system to review the study plan under the module of “study plan management.” Finally, the Graduate Office reviews courses, book reports, research proposal and pre-defense and other training modules (“Study plan” should be submitted and reviewed in the sequence of students, supervisor and the Graduate Office).

Click here to see how to submit a book report.

Appendix: How to submit a book report?

1. Under the guidance of supervisors, students should read relevant books, write according number of book reports (four reports for regular postgraduates and six for regular doctoral students; the word number and contents is decided by supervisors) and input every book report to the graduate management system. The basic procedure is as follows: after logging in, click “training—training process—book reports—newly added” and input information about “research orientation, steering group members, brief of book reports and book reports” and click “submit.” Then click “download” to obtain and print the form of “Book Reports of ZJU Postgraduates”. The form and the book reports (original) need to be stapled together.

2. The stapled form of “Book Reports of ZJU Postgraduates” (four or six copies) and book reports (original) should both be signed by supervisors. The monitor should collect all the forms and book reports and send them to the Graduate Office of SIS for review one month before the final review of dissertation (for example, they must be submitted by the end of November if dissertations are sent for review on December 20th). Otherwise, the degree application form can not be printed in time. (credits of book reports cannot be displayed).

Click here to see how to report proposals and submit relevant documents.

Appendix: how to submit documents of proposal?

1. Time for research proposal: before April 30th in the second academic year for postgraduates (2.5 years); before the end of the fall semester in the second academic year for postgraduates (2 years); before the end of the summer semester in the second academic year (in June) for regular doctoral students; before the end of the winter semester in the fourth academic year (in December) for doctoral students with bachelor degrees; before the end of the winter semester in the second
1. The academic year (in December) for doctoral students in master-and-doctor program (half a year before the time of normal graduation for all students).

2. Under the guidance of supervisors, students need to complete the research proposal and input the relevant information to the graduate management system. The basic procedure is as follows: after logging in, click “training—training process—research proposal” and input information about “research orientation, steering group members, brief of proposal, proposal and reviewing experts” and click “submit.” Then, click “download” to obtain and print the “Form of Research proposal of ZJU Postgraduates”. The form and the proposal need to be stapled together.

3. The expert panel for dissertation defense consisting of no less than three supervisors (at least postgraduate supervisors) organizes the defense. The expert panel for doctoral dissertation defense consists of no less than three doctoral supervisors from the relevant field (the main supervisor of the student in thesis defense can be included).

4. Students shall carry the “Form of Research proposal of ZJU Postgraduates” and relevant documents to the defense. After the approval of proposal, the expert panel and the supervisor(s) shall sign their names and write comments in the forms respectively.

5. Students have to input the comments and results to the graduate management system.

6. The signed “Form of Research proposal of ZJU Postgraduates” with comments plus proposals need to be handed in to the monitor who submits them to the Graduate Office. Please refer to Item 1 for deadlines.

7. The Graduate Office of SIS reviews all the proposals in the graduate management system according to documents above submitted by the monitor.

8. The requirement for the word number and contents of the proposal is detailed in the third column of the “Form of Research proposal of ZJU Postgraduates.”

2. Click the module of “scientific research” in the graduate management system to accurately input all the information about scientific achievements including published (accepted) academic papers during postgraduate studies and submit them after double-check. It would be more appropriate that students input information every time when they have scientific achievements, that is, submit the original document and the copy to the Graduate Office of SIS for review. This needs to be completed one
month before the final review of dissertation. Otherwise, the degree application form cannot be printed in time (scientific achievements cannot be displayed). Scientific achievements should be related to the dissertation with ZJU as the first affiliation and student as the first or the second author (if the student is the second author, the first author should be his/her supervisor).

Attachment: requirements for scientific achievements

During postgraduate studies, master candidates should obtain scientific achievements related to the master degree. Postgraduates of science degree (including students with equivalent degree) and M. Ed students are required to publish at least one academic paper in publications (including collection of papers). MTI students have to meet one of the following three: 1. Publish at least one academic paper in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation; 2. Publish a translation work (or participated in one) as a recognized translator. A translator of over 20,000 Words is expected; 3. Attain a CATTI2 certificate (for translator or interpreter) and submit a book report (an academic book report similar to the one required for students with science degree rather than a translated text). (Selected from the SIS Document No. 11 (2010) and training plan of MTI)

According to the requirements of Degree Committee of Faculty of Humanities, doctoral students can apply for working on dissertation only after the following conditions are met: at least two published (accepted) papers related to dissertation in core journals (one paper in authoritative journals equals 2 papers in core journals). Papers published or accepted in foreign journals should have the proof of search results from the sci-tech novelty retrieval workstation of Ministry of Education. The certificate can be applied online and stamped in ZJU library.

3. Click the sub-module of “reporting information” under the module of “degree” in the graduate management system to check and input the required information including “name in Chinese spelling,” “degree awarding,” “previous degree” and “expected career.” Here the first letter of family name and that of given name should be capitalized, and one space between family name and given name. A standard format goes like this: 张三——Zhang San, 张三三——Zhang Sansan,
欧阳文——Ouyang Wen, 欧阳文文——Ouyang Wenwen. For more details, please refer to “Instructions on Chinese Spelling of Chinese names”. If the name is given in a wrong format, please revise it in “my registration information” under the module of “registration.” The English name of overseas students should be in accordance with that printed on their passport. The date of birth must be consistent with the ID number. Submit the information after double-check. (Please note that the information above should be complete and accurate as it is an important part in degree awarding and will be submitted to the Degree Office of the State Council. Otherwise, the issue and the national authentication of the degree certificate will be affected). For non-editable information, please contact the Graduate Office of SIS.

4. Click the sub-module of “submit dissertation” under the module of “degree” in the graduate management system. 1. Input information including “the Chinese and English names of dissertation,” “type of dissertation, source, key words, innovative points, abstract, deficiencies” and submit after double-check. Relevant forms are to be printed only with the correct information above as it is an important part of “Degree Application Form”, “Form of Anonymous Review of Dissertation” and “Application Form of Dissertation Defense (needed by doctoral students)”. 2. submit electronic version of anonymous dissertation approved by supervisor. Please note that the dissertation format should meet “Rules of Dissertation Writing for ZJU Postgraduates”, in which the signature of supervisor and student shall not appear in relevant pages. The page of acknowledge can be kept without names. Supervisors need to log into the graduate management system as soon as possible to click “confirm dissertation” under the module of “student” to review and confirm the dissertation. (The electronic form of dissertation will be used for online checking and online but not affect the further revision of the final dissertation). Failure to upload dissertation or uploaded dissertation without the check of supervisor will affect the following review. (If the supervisor cannot see the uploaded dissertation in the system, it may mean that the student did not check his/her personal information and confirm supervisor in registration. Therefore, students have to take the check of personal information seriously).
5. Click the sub-module of “application status” under the module of “degree” in the graduate management system and print “Degree Application Form”, “Form of Anonymous Review of Dissertation” and “Application Form of Dissertation Defense (needed by doctoral students)”. Please do not download them from “file download” due to the error of forms. **It is emphasized** that book reports and scientific achievements shall be examined by the Graduate Office of SIS before being printed. Otherwise, the credits of book reports and information of research achievements cannot be displayed in printed forms.

6. Examine dissertation reviews and defense qualifications

After completing the five steps above, degree applicants should bring the following materials to the Graduate Office of SIS (Room 311, East Building Five) to go through the procedures of applying for degree, examining defense qualifications and system confirmation within the following time. Meanwhile, information on dissertation and scientific achievements need to be input to the computer in the Office.

▲ **Postgraduates: by December 20th (weekdays),** students need to submit two copies of comment on dissertation signed by the supervisor (referrer) (the comment is regarded as supervisor’s approval of the final review of dissertation and is indispensable), Application Form of Master Degrees (the photo, applicant signature and comment on the moral quality of applicants from the grassroots CPC organization are indispensable), three copies of the comment form of anonymous review of master dissertation (**forms mentioned above needed to be printed on both sides**) and six copies of anonymous dissertation approved by supervisor (**printed on both sides**) for expert review.

▲ **Doctoral students: by December 10th (weekdays),** students need to submit two copies of comment on dissertation signed by the supervisor (referrer) (the comment is regarded as supervisor’s approval of the final review of dissertation and is indispensable), Application Form of Doctor’s Degree (the photo, applicant signature and comment on the moral quality of applicants from the grassroots CPC organization are indispensable), two copies of “**Application Form of Doctoral Dissertation Defense**” signed by the supervisor, six copies of comment form of anonymous review of doctoral dissertation (**papers mentioned above needed to be printed on both sides**) and
and seven copies of anonymous dissertation approved by the supervisor (printed on both sides) for expert review. Among the seven copies of anonymous dissertation, five for anonymous expert review sent by the secretary, one for synchronized anonymous review sent by the Graduate Office of SIS to Graduate School of ZJU and one is left in the Graduate Office of SIS for the approval from the Discipline and Faculty of Humanities. If the dissertation is revised substantially after defense, the applicant needs to submit one to the Graduate Office of SIS.

The qualification examination of doctoral students should be ten days earlier than that of postgraduates so that the secretary can have enough time to contact review experts.

N.B.:

- The dissertation format shall meet the “Rules of dissertation Writing for ZJU Postgraduates”. The doctoral dissertation format in English refers to the “Format of SIS Doctoral Dissertation (English).” To download the cover exclusive for anonymous review, please click “Cover Exclusive for Anonymous Review of SIS Master Dissertation.” “Cover Exclusive for Anonymous Review of SIS Doctoral Dissertation.” The signature of the supervisor and student should not appear in relevant pages. The page of acknowledge can be kept without names. Doctoral dissertation written in foreign languages should be attached with Chinese abstract of over 5000 characters, which is required in “Format of SIS Doctoral Dissertation (English).”

- The “Degree Application Form” and the “Comment Form of Anonymous Dissertation Review” should be stapled in the left side with two staples as the whole set of documents needs to be put into these two forms to be sent to faculties and disciplines after dissertation defense.

- The “Degree Application Form” signed and stamped by the Graduate Office should be brought back and saved appropriately by the student for use in the dissertation defense. Students are also required to collect the defense votes stamped by the Graduate Education Office (three for postgraduates; five for doctoral students).

- Each applicant needs to ensure that he/she has participated in the graduate image collection conducted by Xinhua News Agency (usually organized by SIS in October).
before the application. Whether it is collected collectively or individually, the image needs to be verified in CHSI. Otherwise, degree application may be hampered. Please follow the steps informed by the Graduate School of ZJU: Graduate School Homepage—Training Process and Management—Status Management—Graduate Image Collection and Problems in Verifying Information.


- Doctoral students who cannot apply for the degree due to the failure to meet the requirements of scientific achievements within the set time can apply for dissertation defense before applying for degree in the last year. They need to fill in the “Specially Approved Application form of Dissertation Defense” and submit it to SIS and ZJU, and only after the approval can they go through the procedures of examining qualifications of dissertation review and defense.

- The degree application and the dissertation review and defense would be considered invalid if the qualifications of dissertation review and defense are not examined by the Graduate Office of SIS. If postgraduates fail to submit the application for the dissertation review and defense before deadline, their application for degree would be postponed and examined by the next Degree Committee of Faculty/Discipline.

7. Dissertation review

Students who have gained the qualification of dissertation defense can enter the procedure of dissertation review. Dissertations of full-time master and doctoral students are reviewed anonymously by relevant experts selected from the expert bank. Different discipline can update the expert bank if necessary, and the updated one should be reported to the Graduate Office of SIS.

Dissertations needs to be pre-reviewed. Dissertations ranked medium or below shall be revised and submitted to the secretary before January 20th for second review. If the dissertation is still unqualified, the application for degree needs to be postponed. Students should consult the secretary for the result timely.

8. Dissertation defense

After obtaining results of review, the secretary need to make judgment whether the
students can take part in the defense or not (Please note that the secretary needs to take it seriously if the result still shows “defense not approved” or “dissertation needs to be reviewed by experts again before defense” after the second review) and organize the defense at the end of February, next year. Students who have obtained the defense permission shall log into the graduate management system. 1. Click the sub-module of “information of defense preparation” under the module of “degree” to input relevant information according to the information provided by disciplines (otherwise dissertation review and defense and degree award can be affected). 2. Click the sub-module of “application status” under the module of “degree” to print the “Defense Record Form of ZJU Postgraduates” from the “defense result.” Please note that other forms cannot be used without permission.

Students are required to bring the following materials to the defense: defense votes stamped by the Graduate Education Office (three for postgraduates; five for doctoral students), two degree application forms, one defense record form, Statement of Originality and Authorization of Using Dissertation Copyright (click here to download and submit an individual one; all the dissertations shall have this one, and the copied image is also acceptable) signed by the supervisor and student, one copy of all the scientific achievements (including acceptance certificates) examined by the Graduate Office (the copy should include the front cover, back cover, contents, copyright page and paper proper). Doctoral students need to post defense announcement in East Building Five and hang the banner with the words “Dissertation Defense of Doctoral Students” collected from the Graduate Office in the defense room. The banner needs to be returned after the defense.

In addition, if the dissertation for the defense is quite different from that for review, students need to submit it (three for postgraduates and five for doctoral students) to the secretary one week before the defense so that experts who are not involved in the review yet in the defense can read the dissertation.

9. Hand in materials

9.1. After students pass the defense, they need to submit a whole set of degree application materials to the secretary for the review of Degree Committee of Faculty/Discipline in the meeting. The materials include:
1. Two “Application Form of Doctoral/Master Degree.” Please double check to see if the photo, signature and stamp are collected. The signature needs to be written with back pen and the paper needs to be stapled in the left side.

2. “Comment Form of Anonymous Review of Dissertation” (five for doctoral students and three for postgraduates). The form can be collected from the secretary.

3. One “Defense Record Form of Postgraduates” (being stapled).

4. Defense votes (five for doctoral students, and three for postgraduates; must be stamped by the Graduate Education Office; stapled by one in the upper left corner).

5. One copy of scientific achievements during the study period. Each copy should include front cover, back cover, contents, copyright page and paper proper).

6. One Statement of Originality and Authorization of Using Dissertation Copyright (sent to the Archives separately).

7. Doctoral students also need two copies of “Application Form of Doctoral Dissertation Defense” (if it does not contain the information of defense committee, please complete it) and one “ZJU Application Form of Revising Final Version of Doctoral Dissertation”.

8. One doctoral dissertation (read only by Degree Committee of Faculty / Discipline and is not necessarily the final version).

9.2. The secretary would send each package of materials click here to download to the Graduate Office of SIS before March 2nd. Please note that the cover of comment form of anonymous review does not need to be replaced and the secretary would add the student name beside the dissertation number on the cover. The Graduate Office of SIS shall input the review results to the graduate management system immediately and make review result judgment. At last, the secretary shall log into the Graduate Management System with the account and password provided by the Graduate Office to input the defense resolution and result from the Committee of Dissertation Defense.

9.3. Students should revise their dissertations as soon as possible according to the comments of reviewers and Committee of Dissertation Defense under the guidance of supervisors, submit the final version approved by supervisors to the Graduate Office of SIS (refer to the requirements below), and upload the electronic version of the dissertation to the graduate management system after the review and approval by the
discipline/faculty in the meeting and before leaving the school. Supervisors need to log into the system to click “confirm dissertation” under the module of “student” and check the final version of the dissertation. Finally, students can go through school-leaving procedures according to the requirements of the ZJU. (Please note that the procedure of “check” by supervisors in the school-leaving system shall be conducted after confirming students’ dissertation. Supervisors can click “school-leaving system” in the middle part of the final version of students’ dissertations and log into the system to complete the procedure of “supervisor”).

Requirements for submitting paper version of dissertations:

A. The deadline is one month after the defense.

B. The dissertation must be printed in both sides.

C. The format shall be fully in accordance with “Rules of Dissertation Writing for ZJU Postgraduates.” The format of doctoral dissertation can also refer to the “Format of SIS Doctoral Dissertation (English).” The cover of the final version should be downloaded from “Rules of Dissertation Writing” which provides three types of covers for Master of Science Degree, Master of Professional Degree, and Master of Equivalent Degree. Please note that the cover shall have Chinese and English titles; the dissertation shall have book bone, the page for Chinese and English titles, Statement of Originality and Authorization of Using Dissertation Copyright and acknowledgement; all the signatures should be signed by supervisors and students themselves.

D. Doctoral students should submit three copies of dissertation and master students should submit two (all of them will be sent to Beijing). **Students are also required to hand in another one dissertation to the university library and one to the reference room of SIS (Room 102, East Building Five).** The electronic form (PDF) of the final dissertation needs to be uploaded when going through the school-leaving procedure in ZJU library and the Archives. For more details, please refer to the homepage of the library or consult ZJU library.

In addition, students need to fill in the “Comment Form of Dissertation Plagiarism Detection Result” after the results are informed by the Graduate School of ZJU. The form should be signed by students and supervisors and be kept in archives by the
10. School-leaving Procedures

After the meetings of disciplines/faculties (usually after March 20th), students can log into the school-leaving system to go through the procedures (can be accessed with ZJU pass) at

https://zjuam.zju.edu.cn:8443/amserver/UI/Login?goto=http://zuinfo.zju.edu.cn/ AdminServiceAction.do. The Graduate Office of SIS will automatically give the stamp when the first eleven stamps are obtained. After SIS obtains the certificates (usually at the turn of March and April), students can go to the Graduate Office of SIS to get the graduation certificate and the degree certificate with the printed and signed electronic school-leaving proof and the postgraduate student card.

The SIS Graduate Office
March 2014
School of International Studies Program for Master of Education (English Teaching) & Procedures for Degrees Application, Dissertation Review and Defense

1. Website and log-in information

Zhejiang University Professional Degree Management System is accessed at http://zyxw.zju.edu.cn/PDGManager/, or accessed from home page of Graduate School http://grs.zju.edu.cn/index.jsf by clicking “Zhejiang University Graduate Education Management System” in the right bottom and then “Professional Degree Management System” on the right side.

The system is set up with 6 kinds of users, namely, students, teachers, supervisors, managers (including staff of postgraduate office and disciplinary secretaries), reviewers and spot checkers. Master of Education candidates may login to the system with student number as both the username and initial password. Teachers and supervisors may use their staff numbers as the username and 888888 as the initial password to access the system. It is advised to change passwords as soon as possible. (Reviewers may access the system with address, user-name and password provided in Letter of Appointment for Review of Dissertation.)

2. Program Requirements

1. Credits: Candidates in Master of Education program shall complete 34 credits as specified in the program details before applying for a professional master degree. Please pay close attention to status of credits (it can be checked in the management system). If the provided courses fail to reach credit requirements, or if the result of a completed course (you have submitted coursework) cannot be checked, please get in touch with course supervisor and disciplinary secretary in an early time.

2. Research achievements: During study for a master degree, candidates of master of education shall publish at least one academic paper related to the dissertation in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.
3. **Research proposal and proposal defense:** Master of Education shall determine the title of dissertation and finish a research proposal under guidance of the supervisor within two weeks of the start of the second academic year (before September 20; the supervisor can ask students to get prepared in the summer vacation) and pass proposal defense before September 30. Proposal defense shall be organized by M. Ed disciplinary office (disciplinary secretary) or supervisors and be present with at least 3 master’s supervisors and experts. After passing proposal defense, candidates shall maintain close contact with supervisors, complete dissertations on time and guarantee the quality as well.

It is noteworthy that:

According to current system settings, courses and the research proposal are the two prerequisites for qualification examination. Therefore, all masters of education shall make sure to submit coursework to supervisors within three months after the course (remember this ALWAYS), otherwise the course will not be graded in time, which may hinder degree application. If it indeed happens, it is the student who shall be held account.

The system regulates that student can only submit dissertation application after half a year of the proposal defense. Students shall take this principle into consideration and be careful when filling in the date of proposal defense in the system. Otherwise submission of dissertation application would be failed.

**3. Procedures to Delay Graduation**

As regulated by “Zhejiang University Part-time Professional Degree Postgraduate Agreement”, the length of study of Master of Education is 2-5 years. The two digits after the initial letter Z in the student number indicate the class of an M. Ed student. The sum of “class+ 6” refers to the year when the student’s registration in the M. Ed program is to be cleared. If the student fails to pass dissertation defense and degree verification, and fails to request for delay on obtaining the degree, the university would automatically stop his study without any more notice. (See the Agreement signed in enrollment for details.)

If an M. Ed student fails to finalize the dissertation for review before March 20th of the clearing year, but has got a draft and proposed to delay the defense, please login
to the Professional Degree Management System, click “Download and Print” and print out Zhejiang University Application for Delay on Part-time Master’s Dissertation Defense. The application form shall be signed and stamped by the employer, signed and approved by the supervisor (Apart from signing the form, the supervisor shall sign comments on the draft dissertation and that this dissertation is hopeful to be completed within a short time period and to be used in applying for dissertation review and defense. The Graduate School may not approve the application without detailed comments), and submitted to school’s postgraduate office in early and middle April. The application will then be submitted to Graduate School for approval. Any delay will be regarded as a waiver. Students who have the approval of delay on graduation shall complete dissertation defense within a year, otherwise the study will be ceased without further notice.

All students in M. Ed shall cherish the study opportunity, make full use of time and complete the program in an early time!

4. Degree Management (Application, Review and Defense)

Academic terms and dates for M. Ed Application:

4.1 Application in summer: Students shall submit draft to the supervisor by January 18, finalize and send for review by March 20, complete oral defense by the end of May and attain a degree on June 30.

4.2 Application in winter: Students shall submit draft to the supervisor by July 18, finalize and send for review by September 20, complete oral defense by the end of November and attain a degree on December 30.

(Note: In principle, SIS does not accept application in spring from part-time students. The following procedures are given on the basis of summer application. For winter application, date mentioned below shall change accordingly.)

When the dissertation is approved and finalized by the supervisor and submitted for review, the applicant shall login to Zhejiang University Professional Degree Graduate Management System, confirm that all required course credits have been attained and information about research proposal has been input into the system, click “Student Application”, then “Degree Application” and fill in the information one by one (including Chinese and English titles, major contents, awards and punishments,
study and work experience, academic results, etc.) After uploading the non-anonymously reviewed dissertation, the student shall confirm personal information and input information about dissertation, degree and employment after graduation. After that, the supervisor shall login to the system, examine and approve the e-version of dissertation (if not approved by the supervisor, the postgraduate office will not be able to process and examine the degree application). The above information relates to degree certification afterwards. Please make sure that all provided information are correct and accurate.

On completion of the above online application, the applicant shall submit Master Degree Application Form in duplicate (please make sure to provide a photo and provide applicant’s signature), which shall be signed and approved by the employer. For the part “Supervisor’s comments on the dissertation” on the application form, it shall be completed and signed by the supervisor (which is absolutely necessary as it is regarded as approval from the supervisor). Also, students should submit 6 copies of dissertations approved by the supervisor and available for non-anonymous review, 1 original and 1 photocopy of the officially published academic paper (the original copy would be returned after examination), 1 copy of master’s dissertation defense records (click to download), and 5 copies of voting tickets for oral defense to postgraduate office before March 20 (The application form and voting tickets could be directly downloaded from “Download and Print” in the personal system). The postgraduate office will then process the application and examine applicant’s qualification in the system, sign and stamp verified materials and the application form, and stamp the voting tickets.

Please note:
● The finalized dissertation submitted for examination shall strictly follow the format specified in Zhejiang University Instructions for Presentation of Dissertations for Master Degrees. It shall have a spine, print in double sides and have titles in both Chinese and English on the coversheet. The title page before the text as well as statement of originality and copyright shall be signed in advance by the author and supervisor.
Master Degree Application Form shall be bound on the left with 2 stitching needles because after the oral defense, the whole set of materials will be attached to the form and sent to disciplinary and faculty’s offices for examination and approval.

The Master Degree Application Form and 5 copies of voting tickets shall be signed and stamped by the postgraduate office, and shall then be properly kept by the student before being used in dissertation defense.

M. Ed candidates shall make sure to participate in the degree photo collection event (in the Yangzi Tuwen Print Shop in front of the entrance of Yuquan Campus), see the Notice on Unified Photo Collection for Non-Fulltime Professional Degree Postgraduates on school’s website for details at http://www.sis.zju.edu.cn/chinese/redir.php?catalog_id=342&object_id=38513. Please hand in 2 copies of 2-inch photos to the postgraduate office for making degree certificates.

Any application, dissertation review or oral defense without approval from school’s postgraduate office will not be recognized in the management system and will be identified as null and void. Any application for dissertation review and defense submitted after the deadline will be postponed to the next round of examination by disciplinary/faculty’s academic degree committee.

Students who have passed qualification check by postgraduate office can enter into the process of dissertation review, which shall be conducted online in the system by the disciplinary secretary within a period of one month. Pre-assessment of the dissertation is applied. If a dissertation is identified as medium or poor in the first round of review, it shall be submitted for a second review to the disciplinary secretary before April 20 (The fee for the second review shall be paid.). If the result is still not desirable, the applicant has to postpone the degree application. Review results can be checked either in the system within one month after submission for review or from the disciplinary secretary.

Oral defense is arranged by disciplinary office. If the three reviewers all approve a defense or a defense with minor revision, the disciplinary secretary shall write general comments for the student in the system by clicking “Dissertation Application”–“Review Results”–“Check”–“Approve”. Meanwhile, the disciplinary
secretary shall inform the student who is about to take oral defense of the date and place. Each student of eligibility shall input in time information about time, place and participating experts of the defense in “Student Application”–“Defense Preparation Information” before taking an oral defense. If any student fails to input these preparatory information, staff will not be able to input oral defense results and approve the application, which shall severely impede degree application procedures.

Any student eligible for an oral defense shall bring the following documents: stamped voting tickets (5 copies for M. Ed applicants), application form (2 copies), record sheet (1 copy), Statement of Originality and Letter of Authorization on Copyright of the Dissertation(Click to Download) signed by both the author and supervisor (1 independent copy apart from the ones included in all copies of final dissertation), 1 copy of academic results checked and approved by the postgraduate office (including employment certificates. Front cover, back cover, contents and colophon of the journal and text of the paper shall all be contained), and Zhejiang University Postgraduate Dissertation Revision and Finalization Application Form (Click to Download) signed by the supervisor.

Besides, if compared to the version for review, major revision has been undertaken to the one for oral defense, the student can print 3 copies of the latest version and submit them to disciplinary secretary one week before the defense so that experts who only take part in the defense and not the reviewing process can check the dissertation in advance.

After passing the defense, the disciplinary secretary and postgraduate office shall reorganize all materials used for degree application, report and submit them to the education discipline and faculty. With approval in disciplinary and faculty’s meetings, the postgraduate office can compete examination and verification in the system at both disciplinary and faculty’s level. M. Ed applicants shall continue to revise the dissertation in accordance with suggestions proposed by reviewers and defense committee. With the supervisor’s approval, the student may login to Management System and submit the final version in “Student Application”–“Dissertation Revision and Finalization”. Spot check may be carried out to electronic final versions by national education department. Please pay close attention to the version uploaded. If
you forget to upload a final version, the system may give tacit consent to the draft as a final one, which may impede dissertation quality check, or even the attained degree.

Documents to be submitted after dissertation defense: [All shall be submitted to disciplinary secretary except No (j). (a)—(i) are to be delivered to disciplinary/faculty’s academic degree committees.]

a. Master Degree Application Form (Professional Degree), 2 copies (Please attach the required photo to the form);

b. Comments on Dissertation, 3 copies;

c. Record sheet for dissertation defense, 1 copy;

d. Voting tickets for dissertation defense, 5 copies;

e. 1 photocopy of academic paper whose original copy has been examined and approved by the postgraduate office;

f. Statement of Originality (1 copy) and Letter of Authorization on Copyright of the Dissertation (1 copy), which can be downloaded via the link given above;

g. Zhejiang University Postgraduate Dissertation Revision and Finalization Application Form signed by the supervisor.

h. 2 copies of 2-inch photo taken in the Yangzi Tuwen Print Shop

i. 1 copy of dissertation (It doesn’t have to be the final version, only for reference for review of disciplinary/faculty’s academic degree committee.)

j. 4 copies of final version of the dissertation, signed by the author and the supervisor (2 to be submitted to postgraduate office, 1 to school’s library on the first floor in Teaching Building 5 and 1 to university library when processing the Graduation Form. Both Chinese and English titles shall be presented in the coversheet.)

After passing dissertation defense, students have to confirm personal photo for degree application in “Student Application–Confirmation of Degree Photo” in the system, otherwise it is unable to number the degree certificate afterwards.

In addition, according to Notice on Zhejiang University Procedures of Archiving Degree Photos of Master and Doctoral Graduates issued by Graduate School and
Archives, students qualified for degree conferring shall have photos taken for master degree within a specified time period at Room 705, Block C, Art Building, Xixi Campus. Please see the notice on the website of Zhejiang University Archives (The place may be changed. Please refer to the notice online or directly contact the Archives for more information).

After the Graduate School returns test results of dissertation, students shall fill in *Opinions on Graduate Dissertation Test Results*. After signed by both the student and the supervisor, it shall be filed in the postgraduate office.

5. Procedures of Graduation

Students who have successfully attained M. Ed shall complete procedures of graduation in accordance with regulations. Click to download *Zhejiang University Non-Fulltime Graduate Graduation Form* (It cannot be collected by others in principle. If any, the mandator to collect it on behalf of the student shall have a letter of authorization and both ID cards of the student and the mandator). (Before the form is signed by the supervisor, please make sure that the final version of the dissertation has been uploaded to the system). The Degree Certificate can be collected with a stamped graduation form and a postgraduate student card.

If any of the above requirements is different from regulations specified by Zhejiang University Graduate School, the latter shall prevail. Please pay close attention to information online at the websites of Graduate School and School of International Studies.

Zhu Zhenyu, Disciplinary Secretary of Master of Education, demeterdike@zju.edu.cn
SIS postgraduate office: 0571-88206251

SIS Postgraduate Office
December, 2014
School of International Studies Master Program for Equivalent Students And Procedures for Degree Application, Dissertation Review and Defense

1. Website and login information

Zhejiang University Education Management System for Equivalent Students is accessed at http://xwb.zju.edu.cn/epgsmis/login.do?method=loginOut, or accessed from home page of graduate school http://grs.zju.edu.cn/index.jsf by clicking “Zhejiang University Graduate Education Management System” in the right bottom and then “Training Courses and Equivalent Education System” on the right side.

The system is set up with 3 kinds of users, namely, administrators (including staff of postgraduate office and disciplinary secretaries), students and supervisors. Students in training courses may login to the system with training numbers while teachers (and supervisors) and disciplinary secretaries may use their staff numbers as the username and initial password to access the system. It is advised to change the password as soon as possible.

2. Program Requirements

2.1 Credits: Students enrolled in 2004-2006 postgraduate training courses shall complete 26 credits; while those enrolled in 2007 and afterwards shall complete 30 credits. Credits gained after enrollment are effective for four years (effective since the examination date of the first course). Please contact postgraduate office for details at 0571-88981406.

Most exam results of students enrolled in 2010 and before have been submitted to Graduate School Enrollment Office by respective disciplines and been input into the system in 2011. Students may login to the system and check the results by clicking “Personal Exam Results”. If the credits are not yet complete, please contact the disciplinary secretary in time so that degree application will not be impeded.
2. Requirements for nationwide examination: any candidate who has acquired a bachelor degree for three years and has passed course exams regulated by fulltime master’s programs (including second foreign language exam) is eligible to register for a second national language examination, which is usually conducted online in March each year. Please pay attention to notice online posted by Zhejiang University Graduate School Academic Degree Office. In terms of second language exams, students whose second foreign languages are Japanese, Russian, French and German can apply to take the language texts for full-time graduate of ZJU. Normally, fulltime foreign language course is taught for a long semester and exams are required at the end of the term. For registration for a second-language test in the university and auditing a class, please consult staff of Postgraduate Office or Program Office of Graduate School for more information in advance.

3. Qualification Check

Students who have received full credits and passed the nationwide exam for a second foreign language can apply for qualification check. Application for dissertations from students with equivalent educational level are carried out twice a year in March and September respectively (Overdue application will not be accepted). For detailed information please see the official website of Graduate School. Basic requirements are as follows: students shall login to “Education Management System for Equivalent Students” within specified time period noticed by Graduate School, click “Apply for Dissertation”, fill in information such as “Basic Information, Personal Statement, Awards, Punishments, Academic Experience and Work Experience” as required and submit the application. Then students shall print out in duplicate Qualification Check Form for Applying Master Degree with Equivalent Educational Level, and submit them to SIS postgraduate office (Room 311, East Teaching Building 5, Zijingang Campus) within the given time after signed, approved and stamped by the student himself/herself, the supervisor and the employer. Students shall take the initiative in getting in touch with a supervisor for instructions (It can be any postgraduate supervisor, but normally they are lecturers for the training courses).
Note: any student who has exceeded the term of validity of four years and has received special approval from postgraduate program office shall attach an Application Form for Special Approval to the two copies of Qualification Check Form. Transcript of retaken exams shall also be attached (if any).

On completion of first round of examination in the system, the Postgraduate Office shall then collect and report Qualification Check Form to Program Office of Graduate School (0571-88981406) for them to check and verify students’ course results as well as program schemes. Finally, the Academic Degree Office of Graduate School (0571-88981437) shall conduct the final examination.

After the last round of examination, students can check for the results in the system. No other notice will be put up online. Any student who has passed the examination shall request a payment notice on equivalent students’ application for master degree from SIS postgraduate office (Room 311, East Teaching Building 5, Zijingang Campus), make payment for dissertation instruction fee at Zhejiang University Financial Office (East Teaching Building 6) with this notice within a week (9000 yuan/person at present) and submit a photocopy of the invoice to the postgraduate office. Students can apply for dissertation defense and academic degree at least 6 months after passing the qualification check. In principle, the defense shall be completed within a year.

4. Degree Management (Application, Review and Defense)

Once passing the qualification check, the applicant can start to write a dissertation under guidance of the supervisor. Half a year later, if the applicant has reached publication requirements, he/she is allowed to take part in a dissertation defense.

Requirements for academic achievements: during study for a master degree, equivalent students are required to publish at least one academic paper related to the dissertation in public prints (including proceedings) as the first author (If being the second, the first author must be the supervisor) with Zhejiang University as the affiliation.

Degree application schedule for equivalent students:
a. Application in summer: Students shall submit draft to the supervisor by January 18, finalize and send it for review by March 20, complete oral defense by the end of May and attain a degree on June 30.

b. Application in winter: Students shall submit draft to the supervisor by July 18, finalize and send it for review by September 20, complete oral defense by the end of November and attain a degree on December 30.

(Note: In principle, SIS does not accept application in spring from part-time students. The following procedures are given on the basis of summer application. For winter application, dates mentioned below shall be changed accordingly.)

According to documents issued by Dept. of Degree Management & Postgraduate Education (Office of the State Council Academic Degrees Committee), China Academic Degrees & Graduate Education Development Centre of Ministry of Education and practice of our university, from fall 2013, all candidates applying for postgraduate degree with equivalent educational level shall both submit the degree application and complete relevant procedures in the Zhejiang University Education Management System for Equivalent Students and National Platform of Master Degree Application for Applicants with Equivalent Educational Level (hereinafter referred to as “National Platform”).

Website of the National Platform is
http://www.chinadegrees.cn/tdxlsqxt/login.shtml?action=forwardIndex

For confirmation of registration, all equivalent applicants shall make sure to have completed registration, uploaded photos (which shall be taken in Yangzi Tuwen Print Shop. Please see the attached notes for details), submitted degree application in the National Platform online, and finished the procedures of fingerprint collection, photo collection and qualification check organized by Graduate School. (Any equivalent applicant who has not completed these procedures shall contact in time Part-time Academic Degree Office of Graduate School at 88981437).
After the dissertation is approved by the supervisor and submitted for review, the equivalent student shall login to Zhejiang University Education Management System for Equivalent Students before March 20, click “Degree Application”, fill in “Basic Information” (This part is of vital importance and must be accurate as it is related to information on degree certificate), Awards, Punishments, Academic Experience, Work Experience one by one and check courses’ results. Then students shall click “Academic Achievements Management” and input the published academic outcome in “Published Papers”; click “Book Report”, “Research Proposal Information” and “Pre-defense Information” and input relevant information respectively (required for procedures); click “Information Input”, provide information about dissertation in “Dissertation” and upload non-anonymously reviewed dissertation. After that, the student shall ask the supervisor to approve the e-version of dissertation online in the system (If it is not approved by the supervisor in the system, the postgraduate office will not be able to process qualification check); click “Report Information” and provide basic personal information; and finally, click “Submit Degree Application” and input relevant information as required.

The student shall then click “Document Management” and print out Master Degree Application Form in duplicate. Report on Application for Defense is not required for master candidates. Currently, dissertation review for equivalent students, conducted online, is not anonymous in our school. There is no need to print Comments on Dissertation.

On completion of the above online procedures, applicants shall bring a Qualification Check Form printed out from National Platform and report to postgraduate office for qualification check on degree application before March 20 (working day). Meanwhile, applicants should also bring Master Degree Application Form in duplicate (photo and applicant’s signature shall not be left blank). It shall be signed and approved by the employer and the part “Supervisor’s Comments on Dissertation” must be signed by the supervisor (It is regarded as approval from the supervisor and is absolutely necessary). Together with the above materials, students also need to bring 6 copies of dissertations approved by the supervisor and available for non-anonymous review, 1 original and 1 photocopy of the officially published
academic paper (the original copy will be returned after examination). The postgraduate office will then log in to the system to check applicants’ qualification.

Note:

- The finalized dissertation submit for examination must strictly follow the format specified in *Zhejiang University Instructions for Presentation of Dissertations for Master Degrees*, have a spine and print in double sides. The Chinese and English title page before the text and statement of originality and copyright must be signed in advance by the author and supervisor.

- Master Degree Application Form must be bound on the left with 2 stitching needles because after the oral defense, the whole set of materials will be attached to the form and sent to disciplinary and faculty’s offices for examination and approval.

- The Master Degree Application Form shall be signed and stamped by the postgraduate office, and then be properly kept by the student before being used in dissertation defense. At the same time, students shall collect stamped voting tickets (3 copies) from postgraduate office, or download, print them out, and have them stamped at the postgraduate office on the day of submission for review.


- Since there is no complete records of academic transcripts online at the National Platform, equivalent students applying for a degree please fill in the following two forms and send the e-version to flq@zju.edu.cn in an early time. **Courses results shall be consistent with results presented in** the course-completion certificate.
Appendix 1: *Report of Course Results*
Appendix 2: *Summary Sheet of Degree Applicants*

- Any dissertation review or oral defense without approval from school’s postgraduate office will not be recognized in the management system and the application for academic degree will be identified as null and void. Any application for dissertation review and defense submitted after the deadline will be postponed to the next round of examination by disciplinary/faculty’s academic degree committee.

   Students who have passed qualification check and been confirmed by postgraduate office can enter into the process of dissertation review. Pre-assessment of the dissertation is applied. If a dissertation is identified as medium or poor in the first round of review, it shall be submitted for a second review to the disciplinary secretary before April 20. If the result is still not desirable, the applicant has to postpone the degree application. Please consult the teacher in charge of the class in time to check review results.

   Oral defense shall be arranged by disciplinary offices. The head teacher shall inform students who are about to take oral defense of the date and place. All qualified students shall login to Education Management System for Equivalent Students and the input in time information about the defense as required before taking the oral defense (If any student fails to input these preparatory information, staff will not be able to input oral defense results and approve the application, which shall severely impede degree application). Meanwhile students shall submit an official application for defense in the National Platform. The Platform will automatically check length of study, results of national examination and received credits. Click here to download *Zhejiang University Graduate Defense Record Sheet*.

   Any student qualified for taking an oral defense shall bring the following documents: stamped voting tickets (3 copies for equivalent applicants), application form (2 copies), record sheet (1 copy), *Statement of Originality and Letter of Authorization on Copyright of the Dissertation* (Click to Download) signed by both
the author and supervisor (1 independent copy apart from the ones included in all copies of final dissertation. Photocopies are accepted), 1 copy of academic results checked and approved by the postgraduate office (including employment certificates. Front cover, back cover, contents and colophon of the journal and text of the paper shall all be contained).

Besides, if compared to the version for review, major revision has been undertaken to the one for oral defense, the student shall print 3 copies of the latest version and submit them to the head teacher one week before the defense so that experts who only take part in the defense and not the reviewing process can check the dissertation in advance.

After passing the defense, students shall login to the National Platform, file the information about the dissertation and upload the e-version of the final dissertation. Spot check may be carried out to electronic final versions by national education department. Therefore, students shall continue to revise the dissertation in accordance with suggestions proposed by reviewers and defense committee and upload the final version with the supervisor’s approval.

Documents to be submitted after dissertation defense: (All shall be submitted to disciplinary secretary except No (8). (1)—(7) are to be delivered to disciplinary secretary).

a. Master Degree Application Form (For Equivalent Degree), 2 copies
b. Comments on Dissertation, 3 copies;
c. Record sheet for dissertation defense, 1 copy;
d. Voting tickets for dissertation defense, 3 copies;
e. 1 photocopy of academic paper whose original copy has been examined and approved by the postgraduate office;
f. Statement of Originality (1 copy) and Letter of Authorization on Copyright of the Dissertation (1 copy). Both could be downloaded via the link given above;
g. 2 copies of 2-inch photo taken in the Yangzi Tuwen Print Shop
h. 4 copies of the dissertation (2 to be submitted to postgraduate office, 1 to SIS library and 1 to university library when processing the Graduation Form. The coversheet shall be presented in Chinese.)

According to Notice on Zhejiang University Procedures of Archiving Degree Photos of Master and Doctoral Graduates issued by Graduate School and Archives, students qualified for degree conferring shall take photos for master degree within a specified time period at Room 705, Block C, Art Building, Xixi Campus. Please see notice on the website of Zhejiang University Archives (The place may be changed. Please refer to the notice online or directly contact the Archives for more information).

After the graduate school returns test results of dissertation, students shall fill in \textit{Opinions on Graduate Dissertation Test Results}. After signed by both the student and the supervisor, it shall be archived in the postgraduate office.

Equivalent students who have successfully attained a degree shall complete procedures of graduation in accordance with regulations. Click to download \textit{Zhejiang University Non-Fulltime Graduate Graduation Form}. The Degree Certificate can be collected with a stamped graduation form.

If any of the above requirements is different from regulations specified by Zhejiang University Graduate School, please conform to the latter.

\textbf{SIS Postgraduate Office}

\textit{October, 2013}

Tel: 0571-88206251
E-mail: flq@zju.edu.cn
Office: Room 311, East Building Five, the SIS Postgraduate Office, Zijingang Campus, Zhejiang University

167
5. Additional Information

Implementation Regulations of SIS Managing Postgraduate Education and Teaching

Based on “Implementation Regulations of ZJU Managing Postgraduate Education and Teaching”, “ZJU Behavioral Norms of Academic Ethics”, “ZJU Interim Rules of Punishment on Breaking Rules and Regulations” and relevant regulations of postgraduate education management of the School, the Regulation is proposed to further strengthen the management of postgraduate education and curriculum, establish and maintain the sound teaching order, and keep academic morals, norms and disciplines.

1. Curriculum arrangement

1.1 The Graduate Office of SIS is responsible for arranging the core courses of postgraduates, which take place one month before the end of the summer and winter semesters when courses of the next two semesters (fall and winter semesters, or spring and summer semesters) will be arranged.

1.2 The Graduate Office of SIS makes teaching plans and tasks respectively for different departments according to their curriculum requirements. Departments have to coordinate with the Office in advance and submit the curriculum arrangements (including course number, course name, lecturer and time) of the next two semesters to the Office. The curriculum arrangements will be completed through the graduate education managing system and the result will be announced in the homepage one week before the end of the semester. In principle, the timetable cannot be changed and should be followed strictly to maintain the stability of teaching work.

1.3 In principle, to achieve good teaching effect, it is not allowed to arrange four courses without break. For special cases, the Office needs to report it to Graduate School for permission.
2. Lecturers

2.1 Lecturers for graduate courses should have the titles of senior staff or doctoral degrees.

2.2 Lectures shall stick to teaching plans and syllabus. To ensure the rigidity of teaching plans, courses that have been listed in the timetable shall be open and cannot be suspended nor changed (e.g. time). To ensure the integrity and continuity of the course, lecturers who cannot attend the course need to submit a written leave to get the approval from the Dean, and inform students of class make-up. The leave which takes more than two weeks needs to be approved by the Graduate Office of ZJU through SIS Graduate Office.

2.3 Lecturers shall support the SIS Graduate Office by completing the management of opening courses, recording attendance, arranging examination, registering results and assessing teaching work. SIS will deal with the teaching disorder and low teaching quality resulting from the inability of lecturers as teaching accidents according to relevant documents of the University.

2.4 Lecturers shall strictly follow the syllabus and improve the teaching quality. They are not allowed to change teaching plans, reduce teaching contents or change the time and place arbitrarily. If the time and place need to be changed, lecturers should report to the Graduate Office.

2.5 Lecturers shall abide by the classroom discipline exemplarily. They are not allowed to arrive late and leave early, suspend classes, adjust schedule, ask others to substitute them, smoke during the class or use communication facilities like mobiles. They are also responsible for educating students who violate teaching disciplines such as arriving late and leaving early or skipping classes to maintain the normal teaching order.

3. Online course selection (dropping)
3.1 The system of online course selection (dropping) applies to postgraduates who are required to select courses only at the beginning of fall semester and spring semester online respectively for the next two semesters (fall and winter semesters, or spring and summer semesters). Selection would be regarded invalid if conducted in other periods.

3.2 Postgraduates shall select courses according to the regulations and procedures stipulated in “Notes for Online Course Selection”. The SIS Graduate Office will support students by responding to their selection of core courses within the allotted time and announcing the results in graduate management system.

3.3 After the results are announced, postgraduates who have not completed the selection can choose the available courses within the allotted time. The second-selection of core courses and cross-disciplinary courses will be dealt with and confirmed by the Graduate Office of the School. The second-selection shall be operated online and lecturers will not deal with it. The second-selection will not be accepted at the beginning of winter and summer semesters.

3.4 After the results are announced, postgraduates can drop certain courses. They can drop courses in winter and summer semesters at the beginning of the winter and summer semesters. The Graduate Office of ZJU, the SIS Graduate Office and lecturers will not deal with individual dropping of courses.

3.5 Lists of student for certain courses will be confirmed after the online course selection (dropping) is completed. Students should attend selected courses and according examinations. In principle students are not allowed to miss examinations. The score of absentees will be registered as “absent.”

4. Course exemption, course retake and examinations postponing

4.1 SIS will not organize make-up examinations for postgraduates who fail examinations or are absent. Students can apply for retakeing the course in selecting courses online in set time and take the examination again. Please note that every course can be restudied for only once and the second examination score will replace the first
score or “absent.” However, students have to refer to the first score in the overall assessment. If the course is suspended for certain reasons, with the approval from the School, students can select the similar one under the guidance of supervisor and take the examination. The course cannot be restudied if the student passes the examination.

4.2 Postgraduates who cannot take the examination should submit a written request for leave. With the approval of the Graduate Office, the according lecturer and the Graduate Office (for archives), students can postpone the examination. The score is temporarily “absent” and SIS will not organize make-up examination. Students need to retake the course when selecting courses online and take the examination again. If the course is suspended for certain reasons, with the approval from the School, students can select similar one under the guidance of supervisor and take the examination.

5. Course assessment

5.1 Postgraduates need to be assessed for all courses. The assessment includes two types: examination and overall evaluation. Core courses (including public core courses and professional core courses) have to adopt examinations while optional courses can adopt overall evaluation. The examination can take the forms of open-book examination, close-book examination, course paper, and oral and written tests. The overall evaluation is based on the attendance, assignments, class discussion, research report and social practice. Plagiarism is forbidden in course papers and assignments.

5.2 Course lecturers and lecturers who prepare test papers should strictly abide by relevant regulations of maintaining secrecy of test papers and never disclose them though any channels. The examinations should not be too easy or too difficult and should be in the length of no more than 120 minutes in class. The time should not be increased or decreased arbitrarily.

5.3 Classroom examinations of core courses usually take place in the ninth week of the short semester. The examination arrangement which is announced in the website one month before the examinations should not be changed arbitrarily. In case of adjustment, lecturers need to inform students timely. There should be at least two
supervisors in every examination room which accommodates no more than 60 students. Supervisors need to strictly abide by regulations of examinations. The ZJU Graduate Office and the SIS Graduate Office will patrol around the examination rooms. Any violations of discipline are subject to punishment.

6. Rules of examination rooms

6.1 Students can only enter the examination room with student card or ID card, followed by sitting in certain seats guided by supervisors. The card should be placed in the upper left corner of the desktop for check. Students who are late for thirty minutes are not allowed to enter the room. Students can only hand in examination papers thirty minutes after the examination starts.

6.2 Students for close-book examinations can only bring stationery, including pens, ball pens and electronic calculators (without programming and translation). For open-book examinations, students can bring teaching books designated by lectures and their notebooks. Duplicated materials and electronic texts are not allowed to be carried with. Objects not related to the examination shall be put in placed designated by supervisors.

6.3 Students shall complete the examination independently. They are strictly forbidden to talk or exchange materials to each other, plagiarize or help others to plagiarize, exchange answers, examination papers or smoke. They are also required to turn off communication devices even with the reason of timing or answering the phone. They should stop answering the paper, hand in the answer sheet together with the test paper to supervisors without delay once the examination is over.

6.4 Students who violate the examination discipline will be scored zero and need to retake the course. In serious cases, students will be given punishment accordingly.

7. Performance management

7.1 The written examinations of postgraduate course adopt hundred-mark system. If not, five-grade systems are also acceptable, including Pass with distinction (90-100
points), Pass with merit (80-89 points), Medium (70-79 points), Pass (60-69 points) and Fail (below 60 points) which equal to 90 points, 80 points, 70 points and 60 points respectively in the overall assessment.

7.2 Lecturers or those grading answer sheets have to be objective to ensure the credibility of scores and to distinguish students of different levels. For core courses studied by large numbers of students, lecturers need to follow the normal distribution of scores. The final score of the course can be the score of the examination, or the score calculated from previous quizzes, assignments and the examination. Please note that the percentage of daily assessment shall not exceed 30%.

7.3 Lectures need to complete the scoring work and register results in the online system within two weeks after the examination. Failure to submit scores is regarded as teaching accident. After registering results and checking, lecturers need to print the transcript with their signature on it and submit it to the Graduate Office for confirmation and archives. Revising scores of postgraduates has to be completed within two months after submitting transcript. Once scores are recorded in the system, lecturers have to carry answer sheets, the revision explanation and the transcript with their signatures on it to the ZJU Graduate Office to revise the score.

7.4 If postgraduates fail or miss the examination of optional courses, they can retake the course or just adjust their study plan to obtain the qualification of graduation and applying for dissertation defense. Yet failing or missing the examination will be recorded in the file of individual performance. Students must retake the core courses if they fail or miss the examinations. Otherwise, they are not eligible for graduation.

7.5 Scores of postgraduates are managed by the Graduate Office of the School. Before students finish studying all courses listed in study plans and apply for dissertation defense, the SIS Graduate Office summarizes scores of the whole examinations, prints Transcript of Postgraduate Courses which will be examined by the Dean, stamps the Transcript with the stamp of reviewing scores and official stamp of SIS and send it to the Archives.
7.6 For postgraduates, the transcripts provided by the Graduate Office for employment and examination are valid only with the stamp of reviewing scores and official stamp of the School. For those who have graduated, transcripts are provided by the Archives and are valid only with the special score stamp of the Archives. Transcripts for studying abroad (including graduation and degree certificates) are reviewed and provided by the Graduate Office and are valid only with the special score stamp for postgraduates (including special stamps of graduation and degree). Transcripts shall truthfully reflect the performance of students and cannot be changed arbitrarily.

8. Teaching examination

8.1 The daily assessment and examination of postgraduate teaching is organized and implemented by SIS and the institutions. The Graduate Office shall examine the class attendance and discipline irregularly, and the Dean shall organize the activities of exchanging teaching experience irregularly to track the progress of postgraduate teaching.

8.2 The postgraduate supervision group and the Graduate Office shall examine the postgraduate teaching order and quality irregularly. Lecturers shall support their work by carefully considering suggestions offered by the supervision group and the Graduate Office and improving the teaching quality.

8.3 Departments shall arrange one leader who is at least deputy director to coordinate the curriculum arrangement, examine the teaching quality and guide the work of postgraduate student group.

9. Procedures for handling academic misconducts

9.1 For those who are suspected of being involved in academic misconducts, the informer needs to submit written report of academic misconducts and relevant documents. Anonymous reports or oral reports will not be accepted.
9.2 After receiving the written report and relevant evidence, the Graduate Office establishes the investigation group which consists of no less than three members (including postgraduate supervisor of moral education and supervisor) within five workdays to investigate and examine the report. The informer, the suspect and the witness may be investigated and be required to submit written reports and relevant materials if necessary.

9.3 If that is the case after the investigation of the SIS Graduate Office, the investigation group shall submit investigation report and conclusion to SIS within ten workdays.

9.4 Based on the investigation results, SIS will take different disciplinary measures against students (including full-time postgraduates, postgraduates of professional degree, postgraduates of equivalent degree) who have violated academic ethics according to the severity and consequence under the guidance of “ZJU Interim Rules of Punishment on Breaking Rules and Regulations (revised in July 2007)” and submit the written report of handling the misconduct together with investigation materials to Postgraduate Management Office or Degree Office.

10. Other information

Apart from the special regulations from the Teaching Instruction Committee and those from the university, the course teaching of postgraduates of professional degree needs to comply with the according regulations stipulated here. The Regulation came into force since the announcement date. If it is inconsistent with regulation of the university in certain parts, please refer to the latter one. The Regulation is explained by the Graduate Office of the School.

School of International Studies

November 22nd, 2007
Regulation of Part-time Work (Teaching) Inside and Outside the University for SIS Postgraduates

To standardize the management of postgraduates so that all students correctly handle the relationship between learning, research and social practice and focus on the course study and scientific research, and to ensure the quality of postgraduate education, the Regulation is proposed to help students deal with the part-time work (teaching) properly.

1. All full-time postgraduates shall focus on the course study and scientific research. Without approval, students are not allowed to take part-time work (teaching) inside or outside the school. For the need of social practice, students have to get the approval through due procedures before working (teaching) part-time.

2. Postgraduates who have been allowed to take part-time work (teaching) shall focus on the course study and scientific research, work hard to complete the task of learning and researches assigned by supervisors and improve the ability of social practice.

3. Postgraduates who intend to take part-time work (teaching) shall fill in the “Approval Form of Part-time Work (Teaching) for SIS Postgraduates” which needs to be signed by supervisors and approved by the School.

4. The first-year postgraduates should be engaged in the work of assistants in principle. The second-year postgraduates who have basically obtained the course credits and completed research tasks are not allowed to take part-time teaching work of over four classes (or four hours) per week.

5. Students who work (teach) part-time inside or outside the university without the approval will be subject to punishment once discovered.

6. The Regulation came to force since 2006. The interpretation right of the Regulation is reserved by School of International Studies.

School of International Studies, Zhejiang University
December 8th, 2005
Procedures for Handling Academic Misconducts of SIS Postgraduates

According to “ZJU Behavioral Norms of Academic Ethics,” “ZJU Regulations of Degree Awarding” and “ZJU Interim Rules of Punishment on Breaking Rules and Regulations,” and based on the situation of the postgraduate education of the School, the Procedures is proposed to promote the spirit of seeking innovation, create the rigorous and pragmatic working style, maintain academic ethics and supervise academic conducts.

1. For those suspected of being involved in academic misconduct, the informer needs to submit written report of academic misconducts and relevant documents. Anonymous reports or oral reports will not be accepted.

2. After receiving the written report and relevant evidences, the Graduate Office establishes the investigation group which consists of no less than three members (including postgraduate supervisor of moral education and supervisor) within five workdays to investigate and examine the report. The informer, the suspect and the witness may be investigated and be required to submit written reports and relevant materials if necessary.

3. If that is the case after the investigation of the Graduate Office, the investigation group shall submit investigation report and conclusion to SIS within ten workdays.

4. Based on the investigation results, SIS will take different disciplinary measures against students (including full-time postgraduates, postgraduates of professional degree, postgraduates of equivalent degree) who have violated academic ethics according to the severity and consequence under the guidance of “ZJU Interim Rules of Punishment (revised in July 2007)” and submit the written report of handling the misconduct together with investigation materials to Postgraduate Management Office or Degree Office.

5. Full-time postgraduates who have violated academic ethics and have been given disciplinary punishment will be subject to further restrictions:
5.1 Forbidden to participate in assessment for awards or apply for National Grants.

5.2 Scholarship will be suspended if there’s any not granted.

5.3 Relevant materials shall be submitted and dealt with by Degree Office according to “ZJU Regulations of Degree Awarding” [ZJU Postgraduates (2004), No. 37]

5.4 For postgraduates who have been expelled, the following problems will be dealt with according to relevant regulations of Ministry of education. The university will issue the studying certificate. Students have to leave SIS within allotted time with current registered residence returned to the place of original one.

6. For the students of three types (postgraduates who have been awarded the degree, postgraduates of professional degree, postgraduates of equivalent degree) who have violated academic ethics and have been given disciplinary punishment will be subject to further restrictions:

6.1 For postgraduates of professional degree and postgraduates of equivalent degree, the qualification or award that is gained through violating academic ethics will be cancelled. In serious cases, the qualification of applying for the degree will be cancelled.

6.2 For those who have obtained the degree, the Degree Committee will come up with a resolution after discussion. In serious cases, the degree can be withdrawn.

7. Students who have violated the academic ethics of ZJU, and meanwhile broke “People’s Republic of China Copyright Law” and “People’s Republic of China Patent Law” will be transferred to judicial organizations for further investigation.

8. Handing the academic misconducts of postgraduates shall follow the due procedures with accurate evidence and proper treatment. The principle of justice and fairness, the principle of combing education with punishment and the principle of protecting students’ rights to petition should be respected.

9. If the Regulation is inconsistent with the regulation of the university in certain parts, please refer to the latter one.
Implementation Measures of Subsidizing Postgraduates to Participate in High-level International Conferences Overseas (Trial)

Based on “ZJU Interim Measures of Managing University Funded Overseas Study” [ZJU Postgraduates (2006), No. 19] and “Rules of Subsidizing Postgraduates to Participate in International Conferences Overseas [ZJU Postgraduates (2009), No. 29]”, the Implementation Measures are proposed to encourage students to actively participate in high-level international academic overseas, broaden their horizon and improve the comprehensive education quality.

1. Subsidized objects and conditions
   1.1 Applicants shall meet all the following conditions:
   Applicants shall be full-time Graduates who have registered officially (including targeted-area students and commissioned students) with good political awareness, strong research capability and language skills to communicate in the targeted country. Applicants shall possess academic paper or abstract with ZJU as the first affiliation and students him/herself as the first author which has been accepted by high-level international conferences of the relevant discipline.
   1.2 In principle, every postgraduate can only be subsidized once during the study. The subsidy is decided by the financial allocation of the Study Abroad Office of the Graduate School.
   1.3 The high-level international conferences have to be relatively authoritative ones within the same field which are convened on a regular basis. Please refer to the list in the graduate management system. The list would be updated at the beginning of every semester (March and September). Students have to be recommended by lecturers who need to fill in the “Application Form of Participating in Overseas International Conferences of ZJU Postgraduates. The director of discipline needs to sign the form and submit it to the Graduate Office which sends it to the Graduate School for review and archives in the system.

2. Subsidized contents and limit
Subsidy differs according to conditions met by the applicants and their accepted papers.

2.1 For applicant whose paper (abstract) is accepted in the form of poster, the single international travelling expense can be subsidized.

2.2 For applicant who reads papers out in the conference, the round international travelling expense can be subsidized.

2.3 For applicant who is invited to give a report or make a keynote speech, or is given Distinguished Paper Award in the conference (parallel session), the round international travelling expense, the registration fee for conference and the living expense during the stay can be subsidized.

3. Application and review process

3.1 Applicants who have met the above conditions shall log into the graduate management system to fill in the “Application Form of Subsidizing ZJU Postgraduates to Participate in International Conferences Overseas” and print it after submitting it online. The form should be signed by the supervisor and two professors (at least associate professors) in the application-related discipline. Targeted-area students and commissioned students are also required to obtain the approval from their working institutions with the signature or stamp as proof. If there is any by-the-way task, please report it in the application process. Otherwise, it will not be accepted. Please note that there is no time break between the by-the-way task and the conference and the days for the task shall be no longer than that for the conference.

3.2 Applicant has to submit the following materials to the SIS Graduate Office:

a. “Application Form of Subsidizing ZJU Postgraduates to Participate in International Conferences Overseas;”

b. Official invitation issued by the conference organizer (the invitation letter shall have the logo of the organizer in the letterhead and the written signature);

c. Notification of acceptance;

d. Certificate of accepted paper category (ORAL or POSTER) (emails cannot serve as proof and archive material; if the category only shows PRESENTATION, applicants need to submit PROGRAM (schedules) to prove it can be deemed as ORAL. PROGRAM shall be the formal letter with official signature);
e. Paper accepted (the format of paper should comply with the formal domestic and international journals; applicant has to be the first author);

f. Foreign language certificate

3.3 SIS should check the materials submitted by the applicant. If the application is successful, the paper materials will be kept. It can also be seen in the graduate education managing system that the “review” under “subsidy for international conferences” is marked “success.”

If there are several students applying for the subsidy, but the subsidy of ZJU cannot cover them, SIS will invite three experts to review the research ability and scientific achievements of applicants to decide the final list of students subsidized, subsidized contents and limit.

3.4 The Graduate Office reviews the application for subsidy in the graduate management system.

3.5 Students subsidized should log into the graduate management system to fill in “Application Form for Going Abroad on Business” which needs to be printed and signed in related places. For more details, please refer to “Application Procedures for Going Abroad or Going to Hong Kong, Macao and Taiwan on Business for ZJU Postgraduates.” After obtaining the online approval from the Graduate Office, students need to submit the original form to Foreign Affairs Office and keep the copy by themselves.

3.6 The following procedures including applying for passports, visa, flights, obtaining approval documents and filling in borrowing form are detailed in the “Application Procedures for Subsidizing ZJU Postgraduates to Participate in International Conferences Overseas” in the homepage of the Graduate School.

4. Use and management of subsidy

4.1 Students subsidized should log into the graduate management system to submit relevant materials within one month after returning according to “Application Procedures for Subsidizing ZJU Postgraduates to Participate in International Conferences Overseas” and print “Form of Expenses for International Conference of ZJU Postgraduates.” The form needs to be signed and stamped by supervisors and directors of departments, and to be submitted to the Graduate Office of the School,
followed by the online review of the Graduate Office and the Graduate School. With approval, students shall carry relevant receipts (borrowing form, approval documents, copy of “Application Form for Going Abroad on Business,” receipts with signature and stamp, receipts of flight tickets and boarding pass) to the Finance Dept. for reimbursement.

4.2. Subsidy is allocated by the Graduate School. The different standards of subsidy shall comply with relevant regulations.

School of International Studies
November 2014

Tel: 0571-88206251
E-mail: flq@zju.edu.cn
Office: Room 311, East Building Five, the SIS Postgraduate Office, Zijingang Campus, Zhejiang University